Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B **NARIADENIE (ES) č. 1774/2002 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

z 3. októbra 2002,

ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu

(Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 808/2003 z 12. mája 2003	L 117	1	13.5.2003
►M2	Nariadenie Komisie (ES) č. 688/2004 z 10. marca 2004	L 112	1	19.4.2004
►M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 92/2005 z 19. januára 2005	L 19	27	21.1.2005
►M4	Nariadenie Komisie (ES) č. 93/2005 z 19. januára 2005	L 19	34	21.1.2005
►M5	Nariadenie Komisie (ES) č. 416/2005 z 11. marca 2005	L 66	10	12.3.2005
►M6	Nariadenie Komisie (ES) č. 181/2006 z 1. februára 2006	L 29	31	2.2.2006
►M7	Nariadenie Komisie (ES) č. 208/2006 zo 7. februára 2006	L 36	25	8.2.2006
►M8	Nariadenie Komisie (ES) č. 2007/2006 z 22. decembra 2006	L 379	98	28.12.2006
►M9	Nariadenie Rady (ES) č. 829/2007 z 28. júna 2007	L 191	1	21.7.2007
►M10	Nariadenie Komisie (ES) č. 1432/2007 z 5. decembra 2007	L 320	13	6.12.2007
►M11	Nariadenie Komisie (ES) č. 399/2008 z 5. mája 2008	L 118	12	6.5.2008
►M12	Nariadenie Komisie (ES) č. 437/2008 z 21. mája 2008	L 132	7	22.5.2008
►M13	Nariadenie Komisie (ES) č. 523/2008 z 11. júna 2008	L 153	23	12.6.2008
►M14	Nariadenie Komisie (ES) č. 777/2008 zo 4. augusta 2008	L 207	9	5.8.2008

▼B

NARIADENIE (ES) č. 1774/2002 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 3. októbra 2002,

ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 152 (4) b),

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

po konzultácii s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom určeným v článku 251 Zmluvy ([3]), na základe spoločného textu schváleného Zmierovacím výborom 12. septembra 2002,

keďže:

(1) Smernica Rady 90/667/EHS z 27. novembra 1990, ktorou sa určujú veterinárne predpisy na likvidáciu a spracovanie živočíšneho odpadu, na jeho uvádzanie na trh a na predchádzanie vzniku patogénov v krmivách živočíšneho alebo rybieho pôvodu a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 90/425/EHS ([4]), určila zásadu, že všetok živočíšny odpad, bez ohľadu na jeho zdroj, sa môže používať pri výrobe krmív po vhodnom ošetrení.

(2) Vedecký riadiaci výbor prijal od prijatia uvedenej smernice niekoľko stanovísk. Ich hlavným záverom je, že živočíšne vedľajšie produkty pochádzajúce zo zvierat nevhodných pre ľudskú spotrebu po zdravotnej kontrole nesmú vstúpiť do potravinového reťazca.

(3) Na základe týchto vedeckých stanovísk je potrebné rozlišovať medzi opatreniami, ktoré majú byť prijaté, v závislosti od typu použitých živočíšnych vedľajších produktov. Možné použitia určitých živočíšnych materiálov musia byť obmedzené. Je potrebné určiť zásady pre používanie živočíšnych vedľajších produktov, okrem krmiva a pre ich likvidáciu.

(4) Na základe skúseností získaných v predchádzajúcich rokoch je potrebné vysvetliť vzťah medzi smernicou 90/667/EHS a environmentálnou legislatívou spoločenstva. Toto nariadenie by nemalo ovplyvniť uplatňovanie existujúcej environmentálnej legislatívy ani brániť vypracovaniu nových predpisov o ochrane životného prostredia, najmä pokiaľ ide o biologicky odbúrateľný odpad. V tejto súvislosti sa Komisia zaviazala, že do konca roka 2004 pripraví smernicu o biologickom odpade vrátane kuchynských odpadov s cieľom určiť pravidlá pre bezpečné používanie, spätné získavanie, recyklovanie a likvidáciu tohto odpadu a kontrolovať možnú kontamináciu.

(5) Medzinárodná vedecká konferencia o mäsokostných múčkach, ktorú usporiadala Komisia a Európsky parlament 1. a 2. júla 1997 v Bruseli, otvorila diskusiu o výrobe a skrmovaní mäso-

([1]) Ú. v. ES C 96 E, 27.3.2001, s. 40.
([2]) Ú. v. ES C 193, 10.7.2001, s. 32.
([3]) Stanovisko Európskeho parlamentu z 12. júna 2001 (Ú. v. ES C 53 E, 28.2.2002, s. 84), spoločné stanovisko Rady z 20. novembra 2001 (Ú. v. ES C 45 E, 19.2.2002, s. 70) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 13. marca 2002 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku). Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 24. septembra 2002 a rozhodnutie rady z 23. septembra 2002.
([4]) Ú. v. ES L 363, 27.12.1990, s. 51. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1994.

▼B

kostných múčok. Táto konferencia vyzvala k ďalšej úvahe o budúcej politike v tejto oblasti. V novembri 1997 Komisia finalizovala konzultačný dokument o mäsokostných múčkach s cieľom otvoriť čo najširšiu verejnú diskusiu o budúcnosti legislatívy spoločenstva o krmivách. Po týchto konzultáciách sa zdá, že sa všeobecne uznáva potreba zmeny a doplnenia smernice 90/667/EHS o nové vedecké informácie.

(6) Európsky parlament vo svojej rezolúcii zo 16. novembra 2000 o BSE a bezpečnosti živočíšneho krmiva [1] požiadal o zákaz používania živočíšnych bielkovín v krmive až do nadobudnutia platnosti tohto nariadenia.

(7) Vedecké poznatky ukazujú, že kŕmenie určitého živočíšneho druhu bielkovinami pochádzajúcimi z tiel alebo častí tiel tých istých druhov je spojené s rizikom rozšírenia choroby. Preto je potrebné zakázať túto prax ako preventívne opatrenie. Je potrebné prijať vykonávacie predpisy, aby sa zabezpečilo potrebné oddelenie živočíšnych vedľajších produktov určených pre použitie v krmive v každej etape spracovania, skladovania a dopravy. Mal by však existovať priestor pre určenie derogácií z tohto všeobecného zákazu pre ryby a kožušinové zvieratá, pokiaľ ich odôvodnia vedecké poznatky.

(8) Aj kuchynský odpad, obsahujúci produkty živočíšneho pôvodu, môže byť prostriedkom šírenia choroby. Všetok kuchynský odpad pochádzajúci z dopravných prostriedkov používaných v medzinárodnej doprave je potrebné bezpečne zlikvidovať. Kuchynský odpad vytvorený v rámci spoločenstva by sa nemal používať na kŕmenie hospodárskych zvierat, okrem kožušinových zvierat.

(9) Od októbra 1996 potravinársky a veterinárny úrad Komisie (FVO) vykonal niekoľko kôl kontrolných návštev v členských štátoch, aby zhodnotil prítomnosť a riadenie hlavných rizikových faktorov a kontrolných postupov pokiaľ ide o BSE. Súčasťou tohto hodnotenia boli systémy komerčného spracovania a iné metódy likvidácie živočíšneho odpadu. Po týchto kontrolách boli vyvodené všeobecné závery a niekoľko odporúčaní, so zvláštnym zreteľom na vystopovanie živočíšnych vedľajších produktov.

(10) Aby sa zabránilo riziku rozšírenia patogénov a/alebo rezíduí, živočíšne vedľajšie produkty by mali byť spracované, uložené a skladované oddelene v schválenom a kontrolovanom závode, ktorý určí príslušný členský štát, alebo zlikvidované vhodným spôsobom. Za určitých okolností, najmä keď je to odôvodnené vzdialenosťou, časom dopravy alebo kapacitnými problémami, by sa určený spracovateľský závod, spaľovňa alebo spoločná spaľovňa mohli nachádzať v inom členskom štáte.

(11) Smernica 2000/76/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadu [2] neplatí pre spaľovne, ak spracovaný odpad tvoria výlučne telá zvierat. Je potrebné určiť minimálne požiadavky na tieto spaľovne, aby sa zabezpečila ochrana zdravia zvierat a zdravia ľudí. Až do prijatia požiadaviek spoločenstva môžu členské štáty prijímať environmentálnu legislatívu pre tieto spaľovne. Menej prísne požiadavky by mali platiť pre nízkokapacitné spaľovne, napr. spaľovne nachádzajúce sa na farmách a v spaľovniach pre domáce zvieratá, aby sa zohľadnilo nižšie riziko spojené so spracovaným materiálom a zabránilo zbytočnej preprave živočíšnych vedľajších produktov.

(12) Je potrebné určiť špecifické predpisy o kontrolách pre spracovateľské závody so zvláštnym zreteľom na podrobné postupy pre

[1] Ú. v. ES C 223, 8.8.2001, s. 281.
[2] Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 91.

▼B

potvrdzovanie spracovateľských metód a pre samokontrolu výroby.

(13) Mohli by sa poskytnúť derogácie z predpisov o používaní živočíšnych vedľajších produktov, aby sa uľahčilo kŕmenie zvierat neurčených pre ľudskú spotrebu. Tieto použitia by mali kontrolovať kompetentné orgány.

(14) Mohli by sa poskytnúť aj derogácie, ktorých cieľom bude povoliť likvidáciu živočíšnych vedľajších produktov na mieste v kontrolovaných podmienkach. Komisia by mala získať potrebné informácie, ktoré jej umožnia sledovať situáciu a v prípade potreby určiť vykonávacie predpisy.

(15) V členských štátoch by sa mali vykonávať kontroly spoločenstva, aby sa zabezpečila jednotná implementácia zdravotných požiadaviek. Tieto kontroly by mali zahŕňať aj audítorské postupy.

(16) Základom pre legislatívu spoločenstva o zdravotných otázkach sú spoľahlivé vedecké poznatky. Na tento účel je potrebné konzultovať s príslušnými vedeckými výbormi, zriadenými rozhodnutiami Komisie 97/404/ES ([1]) a 97/579/ES ([2]), kedykoľvek to bude potrebné. Potrebné sú najmä ďalšie vedecké poznatky o používaní výrobkov živočíšneho pôvodu v organických hnojivách a tzv. zúrodňujúcich látkach. Až do prijatia predpisov spoločenstva vychádzajúcich z týchto poznatkov, členské štáty môžu zachovať v platnosti alebo prijať prísnejšie národné predpisy, než sú predpisy plánované v tomto nariadení, pokiaľ budú v súlade s ostatnou príslušnou legislatívou spoločenstva.

(17) V členských štátoch existuje veľké množstvo prístupov, pokiaľ ide o finančnú podporu pre spracovanie, zber, skladovanie a likvidáciu živočíšnych vedľajších produktov. Aby sa zabezpečilo, že nedôjde k ovplyvneniu podmienok súťaže medzi poľnohospodárskymi výrobkami, je potrebné vykonať analýzu a v prípade potreby prijať potrebné opatrenia na úrovni spoločenstva.

(18) Na základe uvedených skutočností sa zdá, že je potrebná zásadná revízia predpisov spoločenstva použiteľných na živočíšne vedľajšie produkty.

(19) Živočíšne vedľajšie produkty neurčené pre ľudskú spotrebu (najmä spracovaná živočíšna bielkovina, kafilerické tuky, krmivo pre domáce zvieratá, surové kože a usne a vlna) sú zahrnuté do zoznamu výrobkov v prílohe I k Zmluve. Uvedenie týchto výrobkov na trh je dôležitým zdrojom príjmov pre časť obyvateľstva živiaceho sa poľnohospodárstvom. Aby sa zabezpečil racionálny rozvoj v tomto sektore a zvýšila produktivita, je potrebné určiť predpisy pre príslušné výrobky týkajúce sa zdravia zvierat a ľudského zdravia na úrovni spoločenstva. Vzhľadom na veľké riziká šírenia chorôb, ktorým sú vystavené zvieratá, by mali platiť špecifické požiadavky pre uvádzanie na trh niektorých živočíšnych vedľajších produktov, najmä v regiónoch s vysokým zdravotným štatútom.

(20) Aby sa zabezpečila úroveň hygieny výrobkov dovážaných z nečlenských krajín aspoň na úrovni hygieny používanej spoločenstvom, je potrebné zaviesť systém schvaľovania pre nečlenské krajiny a ich podniky spolu s kontrolným postupom spoločenstva, cieľom ktorého je zabezpečiť dodržanie podmienok pre toto schvaľovanie. Dovoz krmiva pre domáce zvieratá a surovín na výrobu krmiva pre domáce zvieratá z tretích krajín sa môže uskutočňovať za podmienok odlišných od podmienok, za akých

([1]) Ú. v. ES L 169, 27.6.1997, s. 85. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2000/443/ES (Ú. v. ES L 179, 18.7.2000, s. 13).

([2]) Ú. v. ES L 237, 28.8.1997, s. 18. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2000/443/ES.

▼B

sa môže tento materiál vyrábať v spoločenstve, najmä pokiaľ ide o požadované záruky týkajúce sa rezíduí látok zakázaných v súlade s nariadením Rady 96/22/ES z 29. apríla 1996, ktorým sa zakazuje používanie niektorých látok s hormonálnym alebo tyrostatickým účinkom a beta-agonistov v chove dobytka a rušia sa smernice 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS ([1]). Aby sa zabezpečilo používanie tohto krmiva pre domáce zvieratá a tejto suroviny iba na ich plánovaný účel, je potrebné určiť potrebné kontrolné postupy pre dovoz materiálov, na ktoré sa vzťahujú tieto derogácie.

(21) Živočíšne vedľajšie produkty, ktoré prechádzajú spoločenstvom, a tie, ktoré vznikajú v spoločenstve a sú určené na vývoz, môžu vytvoriť riziko pre zdravie zvierat a zdravie ľudí v rámci spoločenstva. niektoré požiadavky určené týmto nariadením by preto mali platiť pre tieto presuny.

(22) Sprievodný doklad pre výrobky živočíšneho pôvodu je najlepší spôsob, ako možno presvedčiť kompetentný orgán miesta určenia, že zásielka spĺňa ustanovenia tohto nariadenia. Zdravotný certifikát by sa mal viesť na účely overenia miesta určenia niektorých dovážaných výrobkov.

(23) Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992 ustanovujúca požiadavky na zdravie zvierat a zdravie ľudí, ktorými sa riadi obchod a dovoz do spoločenstva výrobkov nepodliehajúcich uvedeným požiadavkám, ktoré sú ustanovené v špecifických predpisoch spoločenstva uvedených v prílohe A(I) k smernici 89/662/EHS a, pokiaľ ide o patogény, smernice 90/425/EHS ([2]), sleduje uvedené ciele.

(24) Rada a Komisia prijali niekoľko rozhodnutí, ktorými sa implementujú smernice 90/667/EHS a 92/118/EHS. Naviac smernica 92/118/EHS bola podstatne zmenená a doplnená a ďalšie zmeny majú byť vykonané. V dôsledku toho sektor živočíšnych vedľajších produktov v súčasnosti reguluje veľký počet zákonov spoločenstva a je potrebné ich zjednodušiť.

(25) Toto zjednodušenie povedie k väčšej transparentnosti, pokiaľ ide o špecifické zdravotné predpisy pre výrobky živočíšneho pôvodu neurčené pre ľudskú spotrebu. Zjednodušenie špecifickej zdravotnej legislatívy nesmie viesť k deregulácii. Preto je potrebné zachovať a zabezpečiť ochranu zdravia ľudí a zvierat, sprísniť podrobné zdravotné predpisy pre výrobky živočíšneho pôvodu neurčené na ľudskú spotrebu.

(26) Príslušné výrobky by mali podliehať predpisom pre veterinárne kontroly vrátane kontrol vykonávaných expertmi Komisie a všetkým ochranným opatreniam určeným smernicou Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 o veterinárnych a zootechnických kontrolách použiteľných v obchode v rámci spoločenstva s niektorými živými zvieratami a výrobkami s cieľom dobudovania vnútorného trhu ([3]).

(27) V prípade výrobkov dovážaných do spoločenstva by mali byť vykonávané účinné kontroly. To možno dosiahnuť implementáciou kontrolných mechanizmov určených v smernici Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa ustanovujú zásady pre organizáciu veterinárnych kontrol u výrobkov prichádzajúcich do spoločenstva z nečlenských krajín ([4]).

(28) Z tohto dôvodu by mala byť zrušená smernica 90/667/EHS, rozhodnutie Rady 95/348/ES z 22. júna 1995, ktorým sa určujú

([1]) Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 3.
([2]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2001/7/ES (Ú. v. ES L 2, 5.1.2001, s. 27).
([3]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 92/118/EHS.
([4]) Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

▼B

veterinárne predpisy a predpisy o zdraví zvierat použiteľné vo Veľkej Británii a v Írsku na spracovanie niektorých typov odpadu určeného na predaj na miestnom trhu ako krmiva pre niektoré skupiny zvierat ([1]), a rozhodnutie Rady 1999/534/ES z 19. júla 1999 o opatreniach týkajúcich sa spracovania niektorých druhov živočíšneho odpadu s cieľom ochrany pred prenosnými spongiformnými encefalopatiami, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 97/735/ES ([2]).

(29) Aby bolo možné zohľadniť technický a vedecký pokrok, je potrebné zabezpečiť úzku a efektívnu spoluprácu medzi Komisiou a členskými štátmi v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, zriadeného nariadením (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky zákona o potravinách, zriaďuje európsky orgán pre potravinovú bezpečnosť a ustanovujú postupy v záležitostiach potravinovej bezpečnosti ([3]).

(30) Opatrenia potrebné pre implementáciu tohto nariadenia treba schváliť v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon implementačných právomocí udelených Komisii ([4]),

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah

1. Toto nariadenie určuje predpisy týkajúce sa zdravia zvierat a zdravia ľudí pre:

a) zber, dopravu, skladovanie, manipuláciu, spracovanie a používanie alebo likvidáciu živočíšnych vedľajších produktov, ktorých cieľom je zabrániť, aby tieto výrobky predstavovali riziko pre zdravie zvierat alebo zdravie ľudí;

b) uvádzanie na trh a v niektorých špecifických prípadoch vývoz a tranzit živočíšnych vedľajších produktov a výrobkov z nich, uvedených v prílohách VII a VIII.

2. Toto nariadenie sa neuplatňuje na:

a) surové krmivo pre domáce zvieratá pochádzajúce z maloobchodných predajní alebo priestorov susediacich s predajnými miestami, kde sa rozrábka a skladovanie vykonáva výlučne s cieľom zásobovania spotrebiteľa priamo na mieste;

b) tekuté mlieko a mledzivo predávané alebo používané na farme pôvodu;

c) celé telá alebo časti voľne žijúcich zvierat, u ktorých neexistuje podozrenie, že sú nakazené chorobami prenosnými na ľudí alebo zvieratá, s výnimkou rýb chytených a dopravených na breh pre komerčné účely a tiel alebo častí voľne žijúcich zvierat používaných na výrobu loveckých trofejí;

([1]) Ú. v. ES L 202, 26.8.1995, s. 8.
([2]) Ú. v. ES L 204, 4.8.1999, s. 37.
([3]) Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

d) surové krmivo pre domáce zvieratá, ktoré pochádza zo zvierat zabitých na farme pôvodu, určené iba na použitie na mieste príslušným farmárom a jeho rodinou v súlade s vnútroštátnou legislatívou;

e) kuchynský odpad, ak:

i) nepochádza z dopravných prostriedkov používaných v medzinárodnej doprave;

ii) nie je určený na kŕmenie zvierat alebo

iii) nie je určený na použitie v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu;

f) vajíčka, embryá a spermie určené na chovné účely a

g) tranzit po mori alebo vzduchom.

3. Toto nariadenie neovplyvní veterinárnu legislatívu, ktorá má za cieľ ozdravenie a kontrolu niektorých chorôb.

Článok 2

Definície

1. Na účely tohto nariadenia platia nasledujúce definície:

a) **živočíšne vedľajšie produkty:** celé telá alebo časti zvierat alebo výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v článkoch 4, 5 a 6 neurčené na ľudskú spotrebu vrátane vajíčok, embryí a spermií;

b) **materiál skupiny 1:** živočíšne vedľajšie produkty uvedené v článku 4;

c) **materiál skupiny 2:** živočíšne vedľajšie produkty uvedené v článku 5;

d) **materiál skupiny 3:** živočíšne vedľajšie produkty uvedené v článku 6;

e) **zviera:** každý stavovec alebo bezstavovec (vrátane rýb, plazov a obojživelníkov);

f) **hospodárske zviera:** každé zviera, ktoré je chované, držané alebo kŕmené ľuďmi a používané na výrobu potravín (vrátane mäsa, mlieka a vajec), vlny, kožušiny, peria, surových koží alebo iných výrobkov živočíšneho pôvodu;

g) **voľne žijúce zviera:** každé zviera, ktoré nie je chované ľuďmi;

h) **domáce zviera:** každé zviera patriace k druhu, ktoré je bežne živené alebo držané, ale nie konzumované ľuďmi, na iné ako poľnohospodárske účely;

i) **kompetentný orgán:** ústredný orgán členského štátu kompetentný zabezpečiť splnenie požiadaviek tohto nariadenia alebo iný orgán, na ktorý tento ústredný orgán delegoval túto právomoc, najmä pre kontrolu krmív; v prípade potreby príslušný orgán nečlenského štátu;

j) **umiestnenie na trhu:** každá činnosť, cieľom ktorej je predať živočíšne vedľajšie produkty alebo výrobky z nich zahrnuté do tohto nariadenia tretej strane v spoločenstve, alebo iná odplatná alebo bezodplatná forma dodávky takejto tretej strane alebo skladovanie s cieľom dodávky tejto tretej strane;

k) **obchod:** obchod medzi členskými štátmi s tovarmi v zmysle článku 23 (2) Zmluvy;

l) **tranzit:** presun cez územie spoločenstva z jedného nečlenského štátu do druhého;

m) **výrobca:** každá osoba, ktorej činnosť vytvára živočíšne vedľajšie produkty;

▼B

n) **TSE:** všetky prenosné spongiformné encefalopatie, okrem tých, ktoré sa vyskytujú u ľudí;

o) **špecifikovaný rizikový materiál:** materiál uvedený v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 999/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 22. mája 2001, ktorým sa ustanovujú predpisy na prevenciu, kontrolu a eradikáciu niektorých prenosných spongiformných encefalopatií ([1]) ([1]).

2. Okrem nich budú platiť aj špecifické definície uvedené v prílohe I.

Článok 3

Všeobecné povinnosti

1. Živočíšne vedľajšie produkty a výrobky z nich sa budú zbierať, prepravovať, skladovať, manipulovať, spracúvať, likvidovať, uvádzať na trh, vyvážať, prevážať (v tranzite) a používať v súlade s týmto nariadením.

2. Členské štáty však môžu regulovať v rámci národného zákona dovoz a uvádzanie na trh výrobkov, ktoré nie sú uvedené v prílohách VII a VIII, až do prijatia rozhodnutia v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2). O využití tejto možnosti budú okamžite informovať Komisiu.

3. Členské štáty zabezpečia individuálne alebo kolektívne existenciu vhodných postupov a dostatočnej infraštruktúry, aby umožnili splniť požiadavku odseku 1.

KAPITOLA II

KATEGORIZÁCIA, ZBER, PREPRAVA, LIKVIDÁCIA, SPRACOVANIE, POUŽÍVANIE A DOČASNÉ SKLADOVANIE ZIVOČÍŠNYCH VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV

Článok 4

Materiál skupiny 1

1. Materiál skupiny 1 bude zahŕňať živočíšne vedľajšie produkty s nasledujúcou charakteristikou alebo všetky materiály obsahujúce tieto vedľajšie produkty:

a) všetky časti tiel vrátane surových koží a usní nasledujúcich zvierat:

i) zvierat podozrivých z nákazy TSE v súlade s nariadením (ES) č. 999/2001, alebo u ktorých bola úradne potvrdená prítomnosť TSE,

ii) zvierat zabitých v rámci opatrení na eradikáciu TSE,

iii) zvierat okrem chovaných a voľne žijúcich zvierat, najmä vrátane domácich zvierat, zvierat zo zoologických záhrad a zvierat z cirkusov,

iv) pokusných zvierat, definovaných článkom 2 smernice Rady 86/609/EHS z 24. novembra 1986 o aproximácii zákonov, predpisov a administratívnych ustanovení členských štátov, týkajúcich sa ochrany zvierat používaných na pokusné alebo iné vedecké účely ([2]) a

v) voľne žijúcich zvierat, ak sú podozrivé z nákazy chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá;

b) i) špecifikovaný rizikový materiál a

([1]) Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením komisie (ES) č. 1326/2001 (Ú. v. ES L 177, 30.6.2001, s. 60).
([2]) Ú. v. ES. L 358, 18. 12. 1986, s. 1.

▼B

ii) ak špecifikovaný rizikový materiál nebol odstránený v čase likvidácie, celé telá uhynutých zvierat obsahujúce špecifikovaný rizikový materiál;

c) výrobky pochádzajúce zo zvierat, ktorým boli podané látky zakázané v zmysle smernice 96/22/ES a výrobky živočíšneho pôvodu obsahujúce rezíduá látok znečisťujúcich životné prostredie a iných látok zahrnutých do skupiny B(3) prílohy I k smernici Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach pre sledovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a v živočíšnych výrobkoch, ktorou sa rušia smernice 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutia 89/187/EHS a 91/664/EHS ([1]), ak tieto rezíduá presiahnu povolenú úroveň určenú legislatívou spoločenstva alebo, ak neexistuje, vnútroštátnou legislatívou;

d) všetok živočíšny materiál získaný pri čistení odpadových vôd zo spracovateľských závodov kategórie 1 a z iných priestorov, v ktorých sa odstraňuje špecifikovaný materiál, vrátane odpadu z triedenia, materiálov z odpieskovacích, tukových a olejových zmesí, kalu a materiálov odstránených z odtokových potrubí z týchto priestorov, iba ak by tento materiál neobsahoval žiaden špecifikovaný rizikový materiál alebo časti tohto materiálu;

e) kuchynský odpad z dopravných prostriedkov používaných v medzinárodnej doprave a

f) zmesi materiálu kategórie 1 s materiálom kategórie 2 alebo s materiálom kategórie 3 alebo s oboma typmi materiálov vrátane všetkých materiálov určených na spracovanie v spracovateľskom závode kategórie 1.

2. Materiál kategórie 1 bude získaný, prepravený a označený bez meškania v súlade s článkom 7, ak nie je uvedené inak v článkoch 23 a 24:

a) priamo zlikvidovaný ako odpad spálením v spaľovni schválenej v súlade s článkom 12;

b) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v súlade s článkom 13 pomocou ktorejkoľvek zo spracovateľských metód 1 až 5 alebo, ak to vyžaduje kompetentný orgán, pomocou spracovateľskej metódy 1, v tom prípade výsledný materiál bude trvalo označený podľa technických možností známkou v súlade s prílohou VI kapitolou I a nakoniec zlikvidovaný ako odpad spálením alebo spoluspálením v spaľovni alebo spoločnej spaľovni schválenej v súlade s článkom 12;

c) s výnimkou materiálu uvedeného v odseku 1a) i) a ii) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v súlade s článkom 13 pomocou spracovateľskej metódy 1, v tom prípade výsledný materiál bude trvalo označený podľa technických možností známkou v súlade s prílohou VI kapitolou I a nakoniec zlikvidovaný ako odpad zakopaním na skládke schválenej v zmysle smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o ukladaní odpadu na skládkach ([2]);

d) v prípade kuchynského odpadu uvedeného v odseku 1e) zlikvidovaný ako odpad zakopaním na skládke schválenej v zmysle smernice 1999/31/ES alebo

e) zlikvidovaný inými prostriedkami, ktoré sú schválené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2) po konzultácii s príslušným vedeckým výborom na základe vývoja vedeckých poznatkov. Tieto prostriedky môžu doplniť alebo nahradiť prostriedky uvedené v pododsekoch a) až d).

([1]) Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.
([2]) Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

▼B

3. Predbežné spracovanie alebo dočasné skladovanie materiálu kategórie 1 sa uskutoční iba v zariadeniach na predbežné spracovanie kategórie 1 schválených v súlade s článkom 10.

4. Materiál kategórie 1 sa nebude dovážať alebo vyvážať, iba ak to bude v súlade s týmto nariadením alebo s pravidlami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2). Dovoz a vývoz špecifikovaného rizikového materiálu sa však uskutoční iba v súlade s článkom 8 (1) nariadenia (ES) č. 999/2001.

Článok 5

Materiál kategórie 2

1. Materiál kategórie 2 zahŕňa živočíšne vedľajšie produkty s nasledujúcou charakteristikou alebo všetky materiály obsahujúce tieto vedľajšie produkty:

a) hnoj a obsah tráviaceho traktu;

b) všetky živočíšne materiály získané pri spracovaní odpadových vôd z bitúnkov, okrem bitúnkov uvedených v článku 4 (1) d), alebo zo spracovateľských závodov kategórie 2, vrátane odpadu z triedenia, materiálov z odpieskovacích, tukových a olejových zmesí, kalu a materiálov odstránených z odtokových potrubí z týchto priestorov;

c) produkty živočíšneho pôvodu obsahujúce rezíduá veterinárnych liekov a znečisťujúcich látok (kontaminantov) zahrnutých do skupiny B (1) a (2) prílohy I k smernici 96/23/ES, ak tieto rezíduá prekročia povolenú úroveň určenú legislatívou spoločenstva;

d) produkty živočíšneho pôvodu, okrem materiálu kategórie 1, ktoré sú dovezené z nečlenských krajín a v priebehu kontrol ustanovených v legislatíve spoločenstva nespĺňajú veterinárne požiadavky na ich dovoz do spoločenstva, pokiaľ nie sú vrátené alebo ak ich dovoz nie je povolený v zmysle obmedzení ustanovených v legislatíve spoločenstva;

e) zvieratá alebo časti zvierat, okrem zvierat uvedených v článku 4, ktoré uhynú inak než zabitím pre ľudskú spotrebu, vrátane zvierat zabitých s cieľom eradikácie nákazlivej choroby;

f) zmesi materiálu kategórie 2 s materiálom kategórie 3, vrátane všetkých materiálov určených na spracovanie v spracovateľskom závode kategórie 2 a

g) živočíšne vedľajšie produkty, okrem materiálu kategórie 1 alebo materiálu kategórie 3.

2. Materiál kategórie 2 bude získaný, prepravený a označený bez meškania v súlade s článkom 7 a, ak nie je uvedené inak v článkoch 23 a 24, bude:

a) priamo zlikvidovaný ako odpad spálením v spaľovni schválenej v súlade s článkom 12;

b) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v súlade s článkom 13 pomocou ktorejkoľvek zo spracovateľských metód 1 až 5 alebo, ak to vyžaduje kompetentný orgán, pomocou spracovateľskej metódy 1, v tom prípade výsledný materiál bude trvalo označený podľa technických možností známkou v súlade s prílohou VI kapitolou I a:

   i) zlikvidovaný ako odpad spálením alebo spoluspálením v spaľovni alebo v spoločnej spaľovni schválenej v súlade s článkom 12 alebo

   ii) v prípade kafilerických tukov ďalej spracovaný na deriváty tuku na použitie v organických hnojivách alebo tzv. zúrodňujúcich látkach alebo na iné technické použitia, okrem kozmetických

▼B

prostriedkov, liekov a lekárskych prístrojov, v oleochemickom závode kategórie 2 schválenom v súlade s článkom 14;

c) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v súlade s článkom 13 pomocou spracovateľskej metódy 1, v tom prípade výsledný materiál bude trvalo označený podľa technických možností známkou v súlade s prílohou VI kapitolou I a:

i) v prípade výsledného bielkovinového materiálu používaného ako organické hnojivo alebo ako tzv. zúrodňujúca látka v súlade s požiadavkami, ak existujú, určenými v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2) po konzultácii s príslušným vedeckým výborom,

ii) transformovaný v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu schválenom v súlade s článkom 15 alebo

iii) zlikvidovaný ako odpad zakopaním na skládke schválenej v zmysle smernice 1999/31/ES;

d) v prípade materiálu rybieho pôvodu, silážovaného alebo kompostovaného, v súlade s predpismi prijatými v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2);

e) v prípade hnoja, obsahu tráviaceho traktu oddeleného od tráviaceho traktu, mlieka a mledziva, ak ich kompetentný orgán nepovažuje za materiály predstavujúce riziko šírenia závažných prenosných chorôb:

i) použitý bez spracovania ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu schválenom v súlade s článkom 15 alebo spracovaný v technickom závode schválenom na tento účel v súlade s článkom 18;

ii) aplikovaný do pôdy v súlade s týmto nariadením alebo

iii) transformovaný v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostovaný v súlade so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2);

f) v prípade celých tiel alebo častí divých zvierat, u ktorých neexistuje podozrenie z nákazy chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá, použitý na výrobu loveckých trofejí v technickom závode schválenom na tento účel v súlade s článkom 18 alebo

g) zlikvidovaný inými prostriedkami alebo použitý inými spôsobmi v súlade so zásadami ustanovenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2) po konzultácii s príslušným vedeckým výborom. Tieto prostriedky alebo spôsoby môžu doplniť alebo nahradiť prostriedky alebo postupy uvedené v pododsekoch a) až f).

3. Predbežné spracovanie alebo dočasné uskladnenie materiálu kategórie 2 okrem hnoja sa uskutoční iba v zariadeniach na predbežné spracovanie schválených v súlade s článkom 10.

4. Materiál kategórie 2 nebude uvedený na trh ani vyvezený, pokiaľ to nebude v súlade s týmto nariadením alebo so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2).

Článok 6

Materiál kategórie 3

1. Materiál kategórie 3 zahŕňa živočíšne vedľajšie produkty s nasledujúcou charakteristikou alebo všetky materiály obsahujúce tieto vedľajšie produkty:

a) časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s legislatívou spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;

b) časti zabitých zvierat, ktoré sú odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté žiadnymi príznakmi chorôb prenos-

▼B

ných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s legislatívou spoločenstva;

c) surové kože a usne, kopytá a rohy, štetiny a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s legislatívou spoločenstva za vhodné na zabitie pre ľudskú spotrebu;

d) krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s legislatívou spoločenstva za vhodné na zabitie pre ľudskú spotrebu;

e) živočíšne vedľajšie produkty pochádzajúce z výroby výrobkov určených pre ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;

f) potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem kuchynského odpadu, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z obchodných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo baliacimi chybami alebo inými chybami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;

g) surové mlieko pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;

h) ryby alebo iné morské živočíchy, okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;

i) čerstvé vedľajšie produkty z rýb pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov pre ľudskú spotrebu;

j) škrupiny, vedľajšie produkty z liahní a vedľajšie produkty z rozbitých vajec, pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;

k) krv, surové kože a usne, kopytá, perie, vlna, rohy, srsť a kožušina pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá a

l) kuchynský odpad, okrem odpadu uvedeného v článku 4 (1) e).

2. Materiál kategórie 3 bude získaný, prepravený a označený bez meškania v súlade s článkom 7 a, ak nie je uvedené inak v článkoch 23 a 24:

a) priamo zlikvidovaný ako odpad spálením v spaľovni schválenej v súlade s článkom 12;

b) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v zmysle článku 13 pomocou ktorejkoľvek zo spracovateľských metód 1 až 5 alebo, ak to vyžaduje kompetentný orgán, pomocou spracovateľskej metódy 1, v tom prípade výsledný materiál bude trvalo označený podľa technických možností značkou v súlade s prílohou VI kapitolou I a nakoniec zlikvidovaný ako odpad spálením alebo spoluspálením v spaľovni alebo spoločnej spaľovni schválenej v súlade s článkom 12 alebo na skládke schválenej v zmysle smernice 1999/31/ES;

c) spracovaný v spracovateľskom závode schválenom v súlade s článkom 17;

d) transformovaný v technickom závode schválenom v súlade s článkom 18;

e) použitý ako surovina v továrni na výrobu krmiva pre domáce zvieratá, schválenej v súlade s článkom 18;

f) transformovaný v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu, schválenom v súlade s článkom 15;

▼B

g) v prípade kuchynského odpadu uvedeného v odseku 1 l), transformovaný v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostovaný v súlade so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2) alebo, až do prijatia týchto zásad, v súlade s vnútroštátnym zákonom;

h) v prípade materiálu rybieho pôvodu, silážovaného alebo kompostovaného v súlade so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2) alebo

i) zlikvidovaný inými prostriedkami alebo použitý inými spôsobmi v súlade so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2) po konzultácii s príslušným vedeckým výborom. Tieto prostriedky alebo spôsoby môžu doplniť alebo nahradiť prostriedky alebo postupy uvedené v pododsekoch a) až h).

3. Predbežné spracovanie alebo dočasné skladovanie materiálu kategórie 3 sa uskutoční iba v zariadeniach na predbežné spracovanie kategórie 3 schválených v súlade s článkom 10.

Článok 7

Získavanie, preprava a skladovanie

1. Živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky, okrem kuchynských odpadov kategórie 3, budú získané, prepravené a označené v súlade s prílohou II.

2. Vedľajšie živočíšne produkty alebo spracované výrobky budú počas prepravy sprevádzať obchodný doklad alebo, ak to vyžaduje toto nariadenie, veterinárne osvedčenia. Obchodné doklady a veterinárne osvedčenia budú spĺňať požiadavky a budú uchovávané počas obdobia uvedeného v prílohe II. Budú obsahovať najmä informácie týkajúce sa množstva a popis príslušného materiálu a jeho označenie.

3. Členské štáty zabezpečia existenciu potrebných postupov, ktoré zaručia, že materiál kategórie 1 a 2 bude získaný a prepravený v súlade s prílohou II.

4. Členské štáty prijmú v súlade s článkom 4 smernice Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch ([1]) potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby kuchynský odpad kategórie 3 bol získaný, prepravený a zlikvidovaný bez ohrozenia ľudského zdravia a bez poškodzovania životného prostredia.

5. Skladovanie spracovaných výrobkov sa uskutoční iba v skladoch schválených v súlade s článkom 11.

6. Členské štáty sa však môžu rozhodnúť, že nebudú uplatňovať ustanovenia tohto článku pre hnoj prepravovaný medzi dvoma miestami nachádzajúcimi sa na tej istej farme alebo medzi farmami a užívateľmi nachádzajúcimi sa v tom istom členskom štáte.

Článok 8

Odosielanie živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov do iných členských štátov

1. Živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky budú odoslané do iných členských štátov iba za podmienok určených v odsekoch 2 až 6.

2. Členský štát určenia musí povoliť prijatie materiálu kategórie 1, materiálu kategórie 2, spracovaných výrobkov pochádzajúcich z materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2 a spracovaných živočíšnych

([1]) Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39. Smernica naposledy zmenená a dopnená rozhodnutím Komisie 96/350/ES (Ú. v. ES L 135, 6.6.1996, s. 32).

▼B

bielkovín. Členské štáty môžu podmieniť toto povolenie použitím spracovateľskej metódy 1 pred odoslaním materiálu.

3. Živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky uvedené v odseku 2 budú:

a) sprevádzané obchodným dokladom alebo, ak to vyžaduje toto nariadenie, veterinárnym osvedčením a

b) dopravené priamo do závodu určenia, ktorý musí byť schválený v súlade s týmto nariadením.

4. Ak členské štáty posielajú materiál kategórie 1, materiál kategórie 2, spracované výrobky pochádzajúce z materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2 a spracovanú živočíšnu bielkovinu do iných členských štátov, kompetentný orgán miesta pôvodu bude informovať kompetentný orgán miesta určenia o každej zásielke prostredníctvom systému ANIMO alebo inou metódou podľa vzájomnej dohody. Správa bude obsahovať informácie uvedené v prílohe II kapitole I odseku 2.

5. Keď kompetentný orgán miesta určenia bude informovaný o odoslaní tohto materiálu v súlade s odsekom 4, bude informovať kompetentný orgán miesta pôvodu o príchode každej zásielky prostredníctvom systému ANIMO alebo inou vhodnou metódou podľa vzájomnej dohody.

6. Členské štáty určenia zabezpečia prostredníctvom pravidelných kontrol, aby určené závody na ich území použili zásielky iba na povolené účely a viedli úplné záznamy dokazujúce súlad s týmto nariadením.

Článok 9

Záznamy

1. Každá osoba posielajúca, prepravujúca alebo prijímajúca živočíšne vedľajšie produkty bude viesť záznamy o zásielkach. Záznamy budú obsahovať informácie a budú vedené počas obdobia stanoveného v prílohe II.

2. Tento článok však neplatí pre hnoj prepravovaný medzi dvoma miestami nachádzajúcimi sa na tej istej farme alebo miestne medzi farmami a užívateľmi nachádzajúcimi sa v tom istom členskom štáte.

KAPITOLA III

SCHVAĽOVANIE ZARIADENÍ NA PREDBEŽNÉ SPRACOVANIE, SKLADOV, SPAĽOVNÍ A SPOLOČNÝCH SPAĽOVNÍ, SPRACOVATEĽSKÝCH ZÁVODOV KATEGÓRIE 1 A 2, OLEOCHEMICKÝCH ZÁVODOV, ZARIADENÍ NA VÝROBU BIOPLYNU A KOMPOSTU KATEGÓRIE 2 A KATEGÓRIE 3

Článok 10

Schvaľovanie zariadení na predbežné spracovanie

1. Zariadenia na predbežné spracovanie kategórie 1, 2 a 3 budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť schválené, zariadenia na predbežné spracovanie kategórie 1 a 2 musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy III kapitoly I;

b) spracúvať a skladovať materiál kategórie 1 a kategórie 2 v súlade s prílohou III kapitolou II časťou B;

c) podrobiť sa vlastným kontrolám zariadenia ustanoveným v článku 25 a

d) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26.

▼B

3. Aby mohli byť schválené, zariadenia na predbežné spracovanie kategórie 3 musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy III kapitoly I;

b) spracúvať a skladovať materiál kategórie 3 v súlade s prílohou III kapitolou II časťou A;

c) podrobiť sa vlastným kontrolám zariadenia ustanovenýmv článku 25 a

d) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26.

Článok 11

Schvaľovanie skladov

1. Sklady budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť sklady schválené, musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy III kapitoly III a

b) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26.

Článok 12

Schvaľovanie spaľovní a spoločných spaľovní

1. Spaľovanie a spoluspaľovanie spracovaných výrobkov sa bude uskutočňovať v súlade s ustanoveniami smernice 2000/76/ES. Spaľovanie a spoluspaľovanie živočíšnych vedľajších produktov sa bude uskutočňovať v súlade s ustanoveniami smernice 2000/76/ES alebo, ak sa táto smernica neuplatňuje, v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia. Spaľovne a spoločné spaľovne budú schválené v zmysle tejto smernice alebo v súlade s odsekom 2 alebo 3.

2. Aby mohla byť vysokokapacitná spaľovňa alebo spoločná spaľovňa, pre ktorú neplatí smernica 2000/76/ES, schválená kompetentným orgánom na účel likvidácie živočíšnych vedľajších produktov, musí spĺňať:

a) všeobecné podmienky stanovené v prílohe IV kapitole I;

b) prevádzkové podmienky stanovené v prílohe IV kapitole II;

c) požiadavky stanovené v prílohe IV kapitole III, týkajúce sa vypúšťania (odpadových) vôd;

d) požiadavky stanovené v prílohe IV kapitole IV, týkajúce sa splodín;

e) požiadavky na meranie teploty stanovené v prílohe IV kapitole V a

f) podmienky týkajúce sa abnormálnej prevádzky stanovené v prílohe IV kapitole VI.

3. Aby mohla byť nízkokapacitná spaľovňa alebo spoločná spaľovňa, pre ktorú neplatí smernica 2000/76/ES, schválená kompetentným orgánom na účel likvidácie živočíšnych vedľajších produktov, musí:

▼M1

a) byť používané len pre likvidáciu mŕtvych spoločenských zvierat, vedľajších živočíšnych produktov uvedených v článkoch 4 ods. 1 písm. b), 5 ods. 1 a 6 ods. 1, na ktoré sa neuplatňuje smernica 2000/76/ES;

▼B

b) byť používaná, ak sa nachádza na hospodárstve, iba na likvidáciu materiálu z tohto konkrétneho hospodárstva;

c) spĺňať všeobecné podmienky stanovené v prílohe IV kapitole I;

d) spĺňať použiteľné prevádzkové podmienky stanovené v prílohe IV kapitole II;

▼B

e) spĺňať požiadavky stanovené v prílohe IV kapitole IV, týkajúce sa splodín;

f) spĺňať použiteľné požiadavky na meranie teploty stanovené v prílohe IV kapitole V ;

g) spĺňať podmienky týkajúce sa abnormálnej prevádzky stanovené v prílohe IV kapitole VIa

▼M1

h) spĺňať podmienky v prílohe IV, kapitola VII, keď sú používané na likvidáciu vedľajších živočíšnych produktov, uvedených v článku 4 ods. 1 písm. b).

▼B

4. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

5. Požiadavky odsekov 2 a 3 môžu byť zmenené po konzultácii s príslušným vedeckým výborom na základe vývoja vedeckých poznatkov v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Článok 13

Schvaľovanie spracovateľských závodov kategórie 1 a kategórie 2

1. Spracovateľské závody kategórie 1 a kategórie 2 budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť spracovateľské závody kategórie 1 a kategórie 2 schválené, musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy V kapitoly I;

b) spracúvať a skladovať materiál kategórie 1 alebo kategórie 2 v súlade s prílohou V kapitolou II a s prílohou VI kapitolou I;

c) byť potvrdené kompetentným orgánom v súlade s prílohou V kapitolou V;

d) podrobiť sa vlastným kontrolám závodu ustanoveným v článku 25;

e) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26 a

f) zabezpečiť, aby výrobky po spracovaní spĺňali požiadavky prílohy VI kapitoly I.

3. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

Článok 14

Schvaľovanie oleochemických závodov kategórie 2 a kategórie 3

1. Oleochemické závody budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť oleochemické závody kategórie 2 schválené, musia:

a) spracúvať kafilerické tuky pochádzajúce z materiálu kategórie 2 v súlade s normami stanovenými v prílohe VI kapitole III;

b) určovať a implementovať metódy na monitorovanie a kontrolu kritických kontrolných bodov na základe použitého procesu;

c) evidovať informácie získané v zmysle bodu b) s cieľom predloženia kompetentnému orgánu a

d) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26.

3. Aby mohli byť oleochemické závody kategórie 3 schválené, musia spracúvať kafilerické tuky pochádzajúce iba z materiálu kategórie 3 a spĺňať relevantné požiadavky uvedené v odseku 2.

▼B

4. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

Článok 15

Schvaľovanie zariadení na výrobu bioplynu a kompostu

1. Zariadenia na výrobu bioplynu a kompostu budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť zariadenia na výrobu bioplynu a kompostu schválené, musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy VI kapitoly II časti A;

b) spracúvať a transformovať živočíšne vedľajšie produkty v súlade s prílohou VI kapitoly II časti B a C;

c) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26;

d) určovať a implementovať metódy na monitorovanie a kontrolu kritických kontrolných bodov a

e) zabezpečiť, aby zvyšky obsahu resp. kompostu spĺňali mikrobiologické normy určené v prílohe VI kapitole II časti D.

3. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

KAPITOLA IV

UVEDENIE NA TRH A POUŽÍVANIE SPRACOVANÝCH ŽIVOČÍŠNYCH BIELKOVÍN A INÝCH SPRACOVANÝCH VÝROBKOV, KTORÉ BY SA MOHLI POUŽIŤ AKO KRMIVO, KRMIVO PRE DOMÁCE ZVIERATÁ, ŽUVAČKY PRE PSOV A TECHNICKÉ VÝROBKY A SCHVAĽOVANIE PRÍSLUŠNÝCH ZARIADENÍ

Článok 16

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa zdravia zvierat

1. Členské štáty prijmú všetky nevyhnutné opatrenia, aby zaručili, že živočíšne vedľajšie produkty a z nich pochádzajúce výrobky uvedené v prílohách VII a VIII neboli odoslané z majetku nachádzajúceho sa v zóne, pre ktorú platia obmedzenia z dôvodu výskytu choroby, na ktorú sú druhy, z ktorých príslušný výrobok pochádza, vnímavé, alebo zo zariadenia alebo zóny, presun alebo obchod z ktorých by ohrozil zdravotný stav zvierat členských štátov alebo oblastí členských štátov, ak výrobky nie sú spracované v súlade s týmto nariadením.

2. Opatrenia uvedené v odseku 1 zaručia, že výrobky sú získané zo zvierat, ktoré:

a) pochádzajú z hospodárstva, územia alebo časti územia alebo, v prípade produktov vodného hospodárstva, z farmy, zóny alebo časti zóny, pre ktorú neplatia veterinárne obmedzenia použiteľné pre tieto zvieratá a výrobky, najmä obmedzenia v zmysle opatrení na kontrolu chorôb, uložené legislatívou spoločenstva alebo z dôvodu závažnej prenosnej choroby uvedenej v smernici Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorou sa zavádzajú všeobecné opatrenia spoločenstva na kontrolu niektorých chorôb zvierat a špecifické opatrenia, týkajúce sa vezikulárnej choroby ošípaných ([1]);

([1]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z r. 1994.

▼B

b) neboli zabité v zariadení, kde sa nachádzajú zvieratá nakazené alebo podozrivé z nákazy na jednou z chorôb, na ktoré sa vzťahujú predpisy uvedené v bode a), nachádzali v čase zabitia.

3. S výhradou splnenia opatrení na kontrolu chorôb uvedených v odseku 2 a) bude uvádzanie na trh živočíšnych vedľajších produktov a z nich pochádzajúcich výrobkov, uvedených v prílohách VII a VIII, ktoré pochádzajú z územia alebo časti územia, pre ktoré platia veterinárne obmedzenia, ale ktoré nie sú nakazené alebo podozrivé z nákazy, povolené pod podmienkou, že tieto výrobky:

a) budú získané, spracované, prepravované a skladované oddelene alebo v inom čase než výrobky spĺňajúce všetky veterinárne podmienky;

b) boli podrobené dostatočnému spracovaniu na odstránenie príslušného zdravotného problému zvieraťa v súlade s týmto nariadením v zariadení schválenom na tento účel členským štátom, kde sa zdravotný problém vyskytol;

c) budú riadne označené;

d) spĺňajú požiadavky stanovené v prílohách VII a VIII alebo podrobné predpisy, ktoré sa stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Alternatívne podmienky k tým, ktoré sú uvedené v prvom pododseku, môžu byť určené v špecifických prípadoch prostredníctvom rozhodnutí prijatých v súlade s postupom ustanoveným v článku 33 (2). Takéto rozhodnutia budú brať do úvahy všetky opatrenia týkajúce sa zvierat alebo skúšok, ktoré sa na nich vykonajú, a špecifické charakteristiky choroby u príslušných druhov a budú špecifikovať všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ochrany zdravia zvieraťa v spoločenstve.

Článok 17

Schvaľovanie spracovateľských závodov kategórie 3

1. Spracovateľské závody kategórie 3 budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

2. Aby mohli byť spracovateľské závody kategórie 3 schválené, musia:

a) spĺňať požiadavky prílohy V kapitoly I a prílohy VII kapitoly I;

b) spracúvať a skladovať iba materiál kategórie 3 v súlade s prílohou V kapitolou II a prílohou VII;

c) byť potvrdené kompetentným orgánom v súlade s prílohou V kapitolou V;

d) podrobiť sa vlastným kontrolám závodu ustanoveným v článku 25;

e) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26 a

f) zabezpečiť, aby výrobky po spracovaní spĺňali požiadavky prílohy VII kapitoly I.

3. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

Článok 18

Schvaľovanie závodov na výrobu krmiva pre domáce zvieratá a technických závodov

1. Závody na výrobu krmiva pre domáce zvieratá a technické závody budú podliehať schváleniu kompetentným orgánom.

▼B

2. Aby mohol byť závod na výrobu krmiva pre domáce zvieratá alebo technický závod schválený, musí:

a) sa zaviazať, na základe špecifických požiadaviek stanovených v prílohe VIII, za výrobky, ktoré vyrába, že:

i) splní špecifické výrobné požiadavky uvedené v tomto nariadení;

ii) stanoví a zavedie metódy na sledovanie a kontrolu kritických kontrolných bodov na základe používaného postupu;

iii) bude odoberať, v závislosti od výrobkov, vzorky pre analýzy v laboratóriu uznanom kompetentným orgánom na účely kontroly dodržiavania noriem určených týmto nariadením;

iv) bude evidovať informácie získané v zmysle bodov ii) a iii) s cieľom predloženia kompetentnému orgánu. Výsledky kontrol a skúšok sa budú uchovávať aspoň počas dvoch rokov;

v) že bude informovať kompetentný orgán, ak výsledok laboratórneho skúmania uvedeného v bode iii) alebo iné informácie, ktorí získa, odhalia existenciu vážneho rizika pre zdravie zvierat alebo verejnosti a

b) byť kontrolované kompetentným orgánom v súlade s článkom 26.

3. Povolenie bude okamžite pozastavené, ak neplatia podmienky, za ktorých bolo udelené.

Článok 19

Uvádzanie na trh a vývoz spracovaných živočíšnych bielkovín a iných spracovaných produktov, ktoré by sa mohli použiť ako krmivo

Členské štáty zabezpečia, aby spracované živočíšne bielkoviny a iné spracované produkty, ktoré by sa mohli použiť ako krmivo, boli uvedené na trh alebo vyvezené, iba ak:

a) boli pripravené v spracovateľskom závode kategórie 3, schválenom a kontrolovanom v súlade s článkom 17;

b) boli pripravené výlučne pomocou materiálu kategórie 3, stanoveného v prílohe VII;

c) boli spracované, skladované a prepravené v súlade s prílohou VII a spôsobom zabezpečujúcim súlad s článkom 22 a

d) spĺňajú špecifické požiadavky stanovené v prílohe VII.

Článok 20

Uvádzanie na trh a vývoz krmiva pre domáce zvieratá, predmetov na žuvanie pre psov a technických výrobkov

1. Členské štáty zabezpečia, aby krmivo pre domáce zvieratá, predmety na žuvanie pre psov a technické výrobky, okrem tých, ktoré sú uvedené v odsekoch 2 a 3, a živočíšnych vedľajších produktov uvedených v prílohe VIII, boli uvedené na trh alebo vyvezené, iba ak:

a) spĺňajú buď:

i) špecifické požiadavky stanovené v prílohe VIII, alebo

ii) ak by sa výrobok mohol použiť ako technický výrobok aj ako krmivo a ak príloha VIII neobsahuje žiadne špecifické požiadavky, špecifické požiadavky stanovené príslušnou kapitolou prílohy VII a

b) pochádzajú zo závodov schválených a kontrolovaných v súlade s článkom 18 alebo v prípade živočíšnych vedľajších produktov

▼B

stanovených v prílohe VIII z iných tovární, schválených v súlade s veterinárnymi predpismi spoločenstva.

2. Členské štáty zabezpečia, aby organické hnojivá a tzv. zúrodňujúce látky vyrobené zo spracovaných produktov, okrem tých, ktoré boli vyrobené z hnoja a z obsahu tráviaceho traktu, boli uvedené na trh alebo vyvezené, iba ak spĺňajú požiadavky určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2), po konzultácii s príslušným vedeckým výborom.

3. Členské štáty zabezpečia, aby deriváty tuku vyrobené z materiálu kategórie 2 boli uvedené na trh alebo vyvezené, iba ak:

a) boli pripravené v oleochemickom závode kategórie 2, schválenom v súlade s článkom 14, z rozpustených tukov, ktoré sú výsledkom spracovania materiálu kategórie 2 v spracovateľskom závode, schválenom v súlade s článkom 13, po použití niektorej zo spracovateľských metód 1 až 5;

b) boli spracované, skladované a prepravené v súlade s prílohou VI a

c) spĺňajú všetky špecifické požiadavky stanovené v prílohe VIII.

Článok 21

Ochranné opatrenia

Článok 10 smernice 90/425/EHS bude platiť pre produkty, na ktoré sa vzťahujú prílohy VII a VIII tohto nariadenia.

Článok 22

Obmedzenia použitia

1. Nasledujúce spôsoby použitia živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných produktov sú zakázané:

a) kŕmenie určitého druhu zvierat spracovanou živočíšnou bielkovinou, pochádzajúcou z tiel alebo častí tiel zvierat toho istého druhu;

b) kŕmenie chovaných zvierat, okrem kožušinových zvierat, kuchynským odpadom alebo krmivom obsahujúcim alebo pochádzajúcim z kuchynského odpadu a

c) používanie organických hnojív a tzv. zúrodňujúcich látok pre pastviny, okrem hnoja.

2. Predpisy na vykonávanie tohto článku, vrátane predpisov týkajúcich sa kontrolných opatrení, budú prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2). Derogácie z odseku 1 a) môžu byť udelené vo vzťahu k rybám a kožušinovým zvieratám na základe rovnakého postupu, po konzultácii s príslušným vedeckým výborom.

KAPITOLA V

DEROGÁCIE

Článok 23

Výnimky týkajúce sa používania živočíšnych vedľajších produktov

1. Členské štáty môžu povoliť, pod dohľadom kompetentných orgánov:

a) používanie živočíšnych vedľajších produktov pre diagnostické, vzdelávacie a výskumné účely;

b) používanie živočíšnych vedľajších produktov na preparátorské účely v technických závodoch, schválených na tento účel v súlade s článkom 18.

▼B

2. a) Členské štáty môžu povoliť aj používanie živočíšnych vedľajších produktov uvedených v pododseku b) na kŕmenie zvierat určených v pododseku c) pod dohľadom kompetentných orgánov a v súlade so zásadami určenými v prílohe IX.

b) Živočíšne vedľajšie produkty uvedené v pododseku a) tvorí:

i) materiál kategórie 2, ak pochádza zo zvierat, ktoré neboli zabité alebo neuhynuli v dôsledku prítomnosti choroby alebo podozrenia z prítomnosti choroby prenosnej na ľudí alebo zvieratá a

ii) materiál kategórie 3 uvedený v článku 6 (1) a) až j) a, s výhradou článku 22, v článku 6 (1) l).

c) Zvieratá uvedené v pododseku a) sú:

i) zvieratá v zoologických záhradách;

ii) zvieratá v cirkusoch;

iii) plazy a dravé vtáky, okrem zvierat v zoologických záhradách alebo cirkusoch;

iv) kožušinové zvieratá;

v) voľne žijúce zvieratá, ktorých mäso nie je určené na ľudskú spotrebu;

vi) psy z uznaných chovateľských staníc alebo psích svoriek a

vii) červy slúžiace ako návnada pri rybolove.

d) Členské štáty môžu okrem toho pod dohľadom kompetentných orgánov povoliť používanie materiálu kategórie 1 uvedeného v článku 4 (1) b) ii) na kŕmenie ohrozených alebo chránených druhov vtákov živiacich sa uhynutými zvieratami v súlade so zásadami určenými na základe postupu uvedeného v článku 33 (2), po konzultácii s Európskym orgánom pre bezpečnosť potravín.

3. Členské štáty budú informovať Komisiu o:

a) použití derogácií uvedených v odseku 2 a

b) kontrolných postupoch, ktoré boli zavedené s cieľom zabezpečiť, aby príslušné živočíšne vedľajšie produkty sa používali iba na povolené účely.

4. Každý členský štát vypracuje zoznam užívateľov a zberných stredísk, schválených a registrovaných podľa odseku 2 c) iv), vi) a vii) na svojom území. Každému užívateľovi a zbernému stredisku bude pridelené úradné číslo na kontrolné účely, aby bolo možné zistiť pôvod príslušných produktov.

Kompetentný orgán bude kontrolovať priestory užívateľov a zberných stredísk uvedených v predchádzajúcom pododseku a bude mať kedykoľvek voľný prístup do všetkých častí týchto priestorov, aby zabezpečil splnenie požiadaviek uvedených v odseku 2.

Ak tieto kontroly ukážu, že tieto podmienky nie sú splnené, kompetentný orgán prijme potrebné opatrenia.

5. Podrobné zásady, týkajúce sa kontrolných opatrení, môžu byť prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Článok 24

Derogácie týkajúce sa likvidácie živočíšnych vedľajších produktov

1. Kompetentný orgán môže v prípade potreby rozhodnúť, aby:

a) uhynuté domáce zvieratá mohli byť zlikvidované priamo ako odpad zakopaním;

▼B

b) nasledujúce živočíšne vedľajšie produkty pochádzajúce zo vzdialených oblastí môžu byť zlikvidované ako odpad spálením alebo zakopaním na mieste:

i) materiál kategórie 1 uvedený v článku 4 (1) b) ii),

ii) materiál kategórie 2 a

iii) materiál kategórie 3 a

c) živočíšne vedľajšie produkty môžu byť zlikvidované ako odpad spálením alebo zakopaním na mieste v prípade vypuknutia choroby uvedenej na zozname A Medzinárodného úradu pre nákazy zvierat (OIE), ak kompetentný orgán odmietne prepravu do najbližšej spaľovne alebo spracovateľského závodu z dôvodu hrozby šírenia zdravotných rizík alebo rozsiahleho prepuknutia nákazy vedie k nedostatku kapacít v týchto zariadeniach.

2. Žiadna výnimka nemôže byť udelená pre materiál kategórie 1 uvedený v článku 4 (1) a) i).

3. V prípade materiálu kategórie 1, uvedeného v článku 4 (1) b) ii), spálenie alebo zakopanie môže byť vykonané v súlade s odsekom 1 b) alebo c), iba ak kompetentný orgán povolí a skontroluje použitú metódu a presvedčí sa, že vylučuje všetky riziká prenosu TSE.

4. Členský štát bude informovať Komisiu o:

a) využití možností poskytnutých v odseku 1b) pre materiál kategórie 1 a kategórie 2 a

b) oblastiach, ktoré zaraďuje medzi vzdialené oblasti na účely uplatňovania odseku 1b), a o dôvodoch tohto zaradenia.

5. Kompetentný orgán prijme opatrenia potrebné:

a) na zabezpečenie, aby spálenie alebo zakopanie živočíšnych vedľajších produktov neohrozilo zdravie zvierat alebo ľudí a

b) na zabránenie opustenia, uloženia na skládku alebo nekontrolovanej likvidácie živočíšnych vedľajších produktov.

6. Podrobné zásady na vykonanie tohto článku môžu byť určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

KAPITOLA VI

KONTROLY A INŠPEKCIE

Článok 25

Vlastné kontroly zariadení

1. Prevádzkovatelia a majitelia zariadení na predbežné spracovanie a spracovateľských závodov alebo ich zástupcovia prijmú všetky opatrenia potrebné na splnenie požiadaviek tohto nariadenia. Vytvoria, zavedú a budú udržiavať trvalý postup vyvinutý v súlade so zásadami systému analýzy rizík a kritických kontrolných bodov (HACCP). Musia najmä:

a) identifikovať a kontrolovať kritické kontrolné body v zariadeniach;

b) určiť a implementovať metódy pre sledovanie a kontrolu týchto kritických kontrolných bodov;

c) v prípade spracovateľských závodov odobrať reprezentatívne vzorky, aby skontrolovali:

i) či každá spracovaná dávka spĺňa normy pre produkty určené týmto nariadením a

▼B

ii) dodržanie maximálnych povolených úrovní fyzikálno-chemických rezíduí, určených v legislatíve spoločenstva;

d) zaznamenať výsledky kontrol a skúšok uvedených v bodoch b) a c) a uchovávať ich aspoň počas dvoch rokov s cieľom predloženia kompetentným orgánom;

e) zaviesť systém, ktorý zabezpečí sledovateľnosť každej odoslanej dávky.

2. Ak výsledky skúšky na vzorkách odobratých podľa odseku 1c) nespĺňajú ustanovenia tohto nariadenia, prevádzkovateľ spracovateľského závodu musí:

a) okamžite oznámiť kompetentnému orgánu úplné údaje o type vzorky a dávke, z ktorej bola získaná;

b) určiť príčiny nezhody;

c) znovu spracovať alebo zlikvidovať kontaminovanú dávku pod dohľadom kompetentného orgánu;

d) zabezpečiť, aby žiaden materiál, u ktorého existuje podozrenie alebo o ktorom sa vie, že bol kontaminovaný, neopustil závod pred ďalším spracovaním pod dohľadom kompetentného orgánu a pred ďalším úradným odberom vzoriek, zameraným na splnenie noriem určených v tomto nariadení, ak nie je určený na likvidáciu;

e) zvýšiť frekvenciu odberu vzoriek a skúšok produkcie;

f) preskúmať záznamy o živočíšnych vedľajších produktoch týkajúcich sa hotovej vzorky a

g) začať vhodné dekontaminačné a čistiace postupy v rámci závodu.

3. Podrobné zásady na vykonanie tohto článku vrátane predpisov, týkajúcich sa frekvencie kontrol a referenčných metód pre mikrobiologické analýzy, môžu byť určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Článok 26

Úradné kontroly a zoznamy schválených zariadení

1. Kompetentný orgán bude v pravidelných intervaloch vykonávať inšpekcie a kontroly v zariadeniach schválených v súlade s týmto nariadením. Inšpekcie a kontroly spracovateľských závodov sa budú uskutočňovať v súlade s prílohou V kapitolou IV.

2. Frekvencia inšpekcií a kontrol bude závisieť od veľkosti závodu, typu vyrábaných produktov, hodnotenia rizík a záruk poskytnutých v súlade so zásadami systému analýzy rizík a kritických kontrolných bodov (HACCP).

3. Kompetentný orgán prijme potrebné opatrenia, ak inšpekcia vykonaná kompetentným orgánom odhalí nesplnenie jednej alebo viacerých požiadaviek tohto nariadenia.

4. Každý členský štát vypracuje zoznam zariadení schválených v súlade s týmto nariadením na svojom území. Každému zariadeniu pridelí úradné číslo, ktoré identifikuje zariadenie, pokiaľ ide o charakter jeho činností. Členské štáty pošlú kópie tohto zoznamu a jeho aktualizovaných verzií Komisii a ostatným členským štátom.

5. Podrobné zásady na vykonanie tohto článku vrátane predpisov, týkajúcich sa frekvencie kontrol a referenčných metód pre mikrobiologické analýzy, môžu byť určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

▼B

KAPITOLA VII

KONTROLY SPOLOČENSTVA

Článok 27

Kontroly spoločenstva v členských štátoch

1. Experti Komisie môžu vykonávať kontroly na mieste v spolupráci s kompetentnými orgánmi členských štátov, ak budú potrebné pre jednotné uplatňovanie tohto nariadenia. Členský štát, na území ktorého sú kontroly vykonávané, poskytne expertom všetku pomoc potrebnú na splnenie ich povinností. Komisia bude informovať kompetentný orgán o výsledkoch vykonaných kontrôl.

2. Zásady na vykonanie tohto článku, najmä tie, ktoré upravujú postup pre spoluprácu s vnútroštátnymi kompetentnými orgánmi, budú určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

KAPITOLA VIII

USTANOVENIA POUŽITEĽNÉ PRE DOVOZ A TRANZIT NIEKTORÝCH ŽIVOČÍŠNYCH VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV A VÝROBKOV VYROBENÝCH Z TÝCHTO PRODUKTOV

Článok 28

Všeobecné ustanovenia

Ustanovenia použiteľné pre dovoz produktov uvedených v prílohách VII a VIII z nečlenských krajín nebudú výhodnejšie alebo nevýhodnejšie ako tie, ktoré sú použiteľné pre výrobu a predaj týchto produktov v spoločenstve.

Avšak dovoz z tretích krajín krmiva pre domáce zvieratá a surovín pre výrobu krmiva pre domáce zvieratá, pochádzajúceho zo zvierat, ktoré boli ošetrené určitými látkami zakázanými v súlade so smernicou 96/22/ES, bude povolený pod podmienkou, že tieto suroviny sú trvalo označené a za špecifických podmienok určených v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Článok 29

Zákazy a súlad s predpismi spoločenstva

1. Dovoz a tranzit živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov bude zakázaný, ak nie je v súlade s týmto nariadením.

2. Dovoz a tranzit výrobkov uvedených v prílohách VII a VIII do resp. cez spoločenstvo sa môže uskutočniť, iba ak tieto výrobky spĺňajú požiadavky uvedené v odsekoch 3 až 6.

3. Výrobky uvedené v prílohách VII a VIII budú, ak nie je uvedené inak v týchto prílohách, pochádzať z tretej krajiny alebo z častí tretích krajín uvedených na zozname, ktorý bude vypracovaný a aktualizovaný v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

Tento zoznam môže byť kombinovaný s inými zoznamami, vypracovanými pre zdravotné a veterinárne účely.

Pri vypracúvaní zoznamu treba vziať do úvahy najmä:

a) legislatívu tretej krajiny;

b) organizáciu kompetentného orgánu a jeho kontrolných služieb v tretej krajine, právomoci týchto služieb, dozor, ktorému podliehajú, a ich oprávnenie efektívne monitorovať uplatňovanie ich legislatívy;

▼B

c) aktuálne zdravotné podmienky uplatňované pri výrobe, spracovaní, skladovaní a expedícii výrobkov živočíšneho pôvodu, určených pre spoločenstvo;

d) záruky, ktoré tretia krajina môže poskytnúť, pokiaľ ide o splnenie platných zdravotných podmienok;

e) skúsenosti s predajom výrobku z tretej krajiny a výsledky vykonaných dovozných kontrol;

f) výsledok všetkých inšpekcií spoločenstva v tretej krajine;

g) zdravotný stav hospodárskych zvierat, ostatných domácich zvierat a voľne žijúcej zveri v tretej krajine, berúc do úvahy najmä exotické choroby zvierat a všetky aspekty všeobecnej zdravotnej situácie v krajine, ktoré by mohli predstavovať riziko pre zdravie verejnosti alebo zvierat v spoločenstve;

h) pravidelnosť a rýchlosť, s akou tretia krajina poskytuje informácie o existencii infekčných alebo nákazlivých chorôb zvierat na svojom území, najmä chorôb uvedených na zoznamoch A a B OIE alebo v prípade chorôb zvierat vodného hospodárstva, chorôb podliehajúcich hláseniu uvedených v Kódexe zdravia vodných živočíchov OIE;

i) predpisy o prevencii a kontrole infekčných alebo nákazlivých chorôb zvierat, platné v tretej krajine, a ich vykonanie vrátane predpisov pre dovoz z iných krajín.

4. Výrobky uvedené v prílohách VII a VIII, okrem technických výrobkov, musia pochádzať zo závodov uvedených na zozname spoločenstva vypracovanom v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2) na základe oznámenia kompetentných orgánov tretej krajiny Komisii, že príslušný závod spĺňa požiadavky spoločenstva a podlieha dozoru úradnej inšpekčnej službe v tretej krajine.

Schválené zoznamy budú zmenené takto:

a) Komisia bude informovať členské štáty o zmenách navrhnutých príslušnou treťou stranou v zoznamoch závodov do piatich pracovných dní od prijatia navrhovaných zmien;

b) členské štáty budú mať sedem pracovných dní od prijatia zmien v zoznamoch závodov, uvedených v bode a), na odoslanie písomných pripomienok Komisii;

c) ak aspoň jeden členský štát predloží písomné pripomienky, Komisia bude informovať členské štáty do piatich pracovných dní a zaradí tento bod do programu nasledujúcej schôdze Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat na rozhodnutie podľa postupu uvedeného v článku 33 (2);

d) ak Komisia neprijme od členských štátov žiadne pripomienky v lehote uvedenej v pododseku b), bude predpokladať, že členské štáty prijali zmeny v zozname. Komisia bude informovať členské štáty do piatich pracovných dní a dovoz z týchto závodov bude povolený päť pracovných dní po prijatí tejto informácie členskými štátmi.

5. Technické výrobky uvedené v prílohe VIII musia pochádzať zo závodov, ktoré kompetentné orgány tretích krajín schválili a zaregistrovali.

6. Ak nie je uvedené inak v prílohách VII a VIII, zásielky výrobkov uvedených v týchto prílohách musí sprevádzať veterinárne osvedčenie zodpovedajúce vzoru určenému v prílohe X, ktorý potvrdí, že výrobky spĺňajú podmienky uvedené v týchto prílohách a pochádzajú zo závodov poskytujúcich tieto podmienky.

7. Až do vyhotovenia zoznamu uvedeného v odseku 4 a prijatia vzorových osvedčení, uvedených v odseku 6, členské štáty môžu ponechať v platnosti kontroly povolené v smernici 97/78/ES a osvedčenia povolené v zmysle existujúcich národných predpisov.

▼B

Článok 30

Rovnocennosť

1. V súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2) môže byť prijaté rozhodnutie, ktorým sa uzná, že zdravotné opatrenia uplatňované treťou krajinou, skupinou tretích krajín alebo regiónom tretej krajiny pri výrobe, spracovaní, skladovaní a preprave jednej alebo niekoľkých skupín výrobkov, uvedených v prílohách VII a VIII, poskytujú záruky rovnocenné s tými, ktoré sa uplatňujú v spoločenstve, ak tretia krajina predloží objektívny dôkaz v tomto smere.

Rozhodnutie určí podmienky, ktorými sa bude riadiť dovoz a/alebo tranzit živočíšnych vedľajších produktov z tohto regiónu, z tejto krajiny alebo z tejto skupiny krajín.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 budú zahŕňať:

a) typ a obsah veterinárneho osvedčenia, ktorý musí sprevádzať výrobok;

b) špecifické zdravotné požiadavky použiteľné pre dovoz do spoločenstva a/alebo tranzit cez spoločenstvo a

c) v prípade potreby postupy pre vypracovanie a zmenu zoznamov regiónov alebo závodov, z ktorých je povolený dovoz a/alebo tranzit.

3. Podrobné zásady pre uplatňovanie tohto článku budú určené na základe postupu uvedeného v článku 33 (2).

Článok 31

Inšpekcie a audity spoločenstva

1. Experti Komisie, v prípade potreby sprevádzaní expertmi z členských štátov, môžu vykonávať kontroly na mieste, ktorých cieľom bude:

a) vypracovať zoznam tretích krajín alebo ich častí a určiť podmienky pre dovoz a/alebo tranzit;

b) overiť splnenie:

   i) podmienok pre zaradenie do zoznamu tretích krajín spoločenstva;

   ii) dovozných a/alebo tranzitných podmienok;

   iii) podmienok pre uznanie rovnocennosti opatrení;

   iv) núdzových opatrení uplatňovaných v zmysle legislatívy spoločenstva.

Komisia určí expertov z členských štátov, ktorí budú zodpovední za tieto kontroly.

2. Kontroly uvedené v odseku 1 budú vykonané v mene Komisie, ktorá uhradí vzniknuté náklady.

3. Frekvencia a postup kontrol uvedených v odseku 1 môžu byť špecifikované v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

4. Ak kontrola uvedená v odseku 1 odhalí vážne porušenie zdravotných predpisov, Komisia okamžite požiada tretiu krajinu, aby prijala potrebné opatrenia alebo pozastaví zásielky výrobkov a okamžite bude o tom informovať členské štáty.

▼B

KAPITOLA IX

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 32

Zmeny v prílohách a prechodné opatrenia

1. Po konzultácii s príslušným vedeckým výborom o každej otázke, ktorá by mohla mať dopad na zdravie zvierat alebo zdravie ľudí, prílohy môžu byť zmenené alebo doplnené a všetky potrebné prechodné opatrenia prijaté v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

2. Pokiaľ ide o zákaz kŕmenia kuchynským odpadom, uvedeným v článku 22, ak existujú v členských štátoch pred uplatňovaním tohto nariadenia vhodné kontrolné systémy, budú prijaté prechodné opatrenia v súlade s odsekom 1, aby sa zabránilo ďalšiemu používaniu niektorých typov kuchynského odpadu v krmive za prísne kontrolovaných podmienok počas obdobia nepresahujúceho štyri roky od 1. novembra 2002. Tieto opatrenia zabezpečia, aby neexistovalo zbytočné riziko pre zdravie zvierat alebo zdravie ľudí počas prechodného obdobia.

Článok 33

Regulačný postup

1. Komisii bude pomáhať Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, ďalej len „výbor“.

2. V prípade odvolania na tento odsek budú platiť články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES, s ohľadom na ustanovenia jeho článku 8.

Obdobie určené v článku 5 (6) rozhodnutia 1999/468/ES bude stanovené na 15 dní.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 34

Konzultácie s vedeckými výbormi

S príslušnými vedeckými výbormi sa budú konzultovať všetky záležitosti v rozsahu tohto nariadenia, ktoré by mohli ovplyvniť zdravie zvierat alebo verejnosti.

Článok 35

Národné ustanovenia

1. Členské štáty oznámia Komisii text ustanovení každého národného zákona, ktorý prijmú v oblasti pôsobenia tohto nariadenia.

2. Členské štáty budú informovať Komisiu najmä o opatreniach prijatých s cieľom zabezpečiť splnenie tohto nariadenia do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Na základe prijatých informácií Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, ktorá bude v prípade potreby sprevádzaná legislatívnymi návrhmi.

3. Členské štáty môžu prijať alebo ponechať v platnosti vnútroštátne predpisy, ktoré obmedzujú používanie organických hnojív a tzv. zúrodňujúcich látok dlhšie, než je plánované v tomto nariadení, až do prijatia predpisov spoločenstva pre ich používanie v súlade s článkom 20 (2). Členské štáty môžu prijať alebo ponechať v platnosti národné predpisy obmedzujúce používanie derivátov tuku vyrobených z materiálu kategórie 2 dlhšie, než je plánované v tomto nariadení, až do doplnenia prílohy VIII o predpisy spoločenstva pre ich používanie v súlade s článkom 32.

▼B

Článok 36

Finančné zdroje

Komisia vypracuje správu o finančných zdrojoch v členských štátoch pre spracovanie, zber, skladovanie a likvidáciu živočíšnych vedľajších produktov, sprevádzanú vhodnými návrhmi.

Článok 37

Zrušenie

Smernica 90/667/EHS a rozhodnutia 95/348/ES a 1999/534/ES budú zrušené s účinnosťou šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia.

Odkazy na smernicu 90/667/EHS budú od tohto dňa považované za odkazy na toto nariadenie.

Článok 38

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v 20. deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie sa bude uplatňovať šesť mesiacov po dni nadobudnutia účinnosti. Článok 12 (2) sa však bude uplatňovať tak, ako je uvedené v článku 20 smernice 2000/76/ES, a články 22 (1) b) a 32 sa budú uplatňovať od 1. novembra 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

ŠPECIFICKÉ DEFINÍCIE

Na účely tohto nariadenia:

▼M9

1. „včelárske vedľajšie produkty“ sú med, včelí vosk, materská kašička, propolis alebo peľ, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu;

▼B

2. „dávka“ je výrobná jednotka vyrobená v jednom závode pomocou jednotných výrobných parametrov, alebo niekoľko takýchto jednotiek, ak sú skladované spolu, a ktorá môže byť označená na účely stiahnutia z obehu, opätovného spracovania alebo likvidácie, ak skúšky ukážu, že je to potrebné;

3. „zariadenie na výrobu bioplynu“ je zariadenie, v ktorom prebieha biologické odbúravanie výrobkov živočíšneho pôvodu v anaeróbnych podmienkach s cieľom výroby a získania bioplynu;

4. „krvné produkty“ sú výrobky pochádzajúce z krvi alebo z fragmentov krvi, okrem krvnej múčky; patrí sem sušená/zmrazená/tekutá plazma, sušená celá krv, sušené/zmrazené/tekuté červené krvinky alebo ich frakcie a zmesi;

5. „krv“ znamená čerstvú celú krv;

▼M14

6. „krvná múčka“ označuje výrobky získané tepelným spracovaním krvi alebo zložiek krvi v súlade s prílohou VII kapitolou II, určené na živočíšnu spotrebu alebo organické hnojivá;

▼B

7. „konzervované krmivo pre domáce zvieratá je tepelne spracované krmivo pre“domáce zvieratá, nachádzajúce sa v hermeticky uzavretej nádobe;

8. „zariadenie na predbežné spracovanie kategórie 1 alebo kategórie 2“ je zariadenie, v ktorom sa spracúva a/alebo dočasne skladuje nespracovaný materiál kategórie 1 alebo kategórie 2 na účely ďalšej prepravy na jeho konečné miesto určenia a kde môžu prebiehať niektoré predbežné činnosti, napr. odstraňovanie kože a usní a vykonávanie vyšetrení po zabití;

9. „spracovateľský závod kategórie 1“ je zariadenie, v ktorom sa spracúva materiál kategórie 1 pred konečnou likvidáciou;

10. „oleochemický závod kategórie 2“ je zariadenie spracúvajúce kafilerické tuky pochádzajúce z materiálu kategórie 2, za podmienok určených v prílohe VI kapitole III;

11. „spracovateľský závod kategórie 2“ je zariadenie, v ktorom sa spracúva materiál kategórie 2 pred konečnou likvidáciou, ďalšou transformáciou alebo použitím;

12. „spracovateľský závod kategórie 3“ je zariadenie, v ktorom sa triedi a/alebo rozrába a/alebo chladí alebo hlboko zmrazuje do blokov a/alebo dočasne skladuje nespracovaný materiál kategórie 3 na účely ďalšej prepravy na konečné miesto určenia;

13. „oleochemický závod kategórie 3“ je zariadenie spracúvajúce kafilerické tuky, pochádzajúce z materiálu kategórie 3;

14. „spracovateľský závod kategórie 3“ je zariadenie, v ktorom sa materiál kategórie 3 spracúva na živočíšnu bielkovinu a iné spracované výrobky, ktoré by sa mohli použiť ako krmivo;

▼M1

15. „odpad zo stravovacích zariadení“ znamená všetok odpad zo stravovacích zariadení, vrátane použitého pokrmového oleja, ktorý vzniká v reštauráciách, stravovacích zariadeniach a kuchyniach, vrátane centrálnych kuchýň a kuchýň v domácnostiach;

▼B

16. „spoločná spaľovňa“ je miesto likvidácie, definované v článku 3 (5) smernice 2000/76/ES;

17. „spoluspaľovanie“ znamená likvidáciu živočíšnych vedľajších produktov alebo výrobkov z nich v spoločnej spaľovni;

▼B

18. „zberné strediská“ sú priestory zbierajúce a spracúvajúce niektoré živočíšne vedľajšie produkty určené na použitie na kŕmenie zvierat uvedených v článku 23 (2) c);

19. „zariadenie na výrobu kompostu“ je zariadenie, v ktorom prebieha biologické odbúravanie výrobkov živočíšneho pôvodu v aeróbnych podmienkach;

20. „zvyšky trávenia“ sú zvyšky pochádzajúce z transformácie živočíšnych vedľajších produktov v zariadení na bioplyn;

21. „obsah tráviaceho traktu“ je obsah tráviaceho traktu cicavcov a bežcov, oddelený alebo neoddelený od tráviaceho traktu;

22. „psie žuvačky“ sú nekonzervované výrobky pre domáce zvieratá, určené na žutie, vyrobené zo surových koží a usní kopytníkov alebo iného živočíšneho materiálu;

23. „krmivo“ znamená krmivo definované v smernici 96/25/ES ([1]), ktoré je živočíšneho pôvodu, vrátane spracovaných živočíšnych bielkovín, krvných produktov, kafilerických tukov, rybieho oleja, derivátov tuku, želatíny a hydrolyzovaných bielkovín, fosforečnanu vápenného, mlieka, mliečnych výrobkov a mledziva;

24. „rybia múčka“ je spracovaná živočíšna bielkovina pochádzajúca z morských živočíchov okrem morských cicavcov;

25. „kožušinové zvieratá“ sú zvieratá držané alebo chované na výrobu kožušiny, ktoré sa nepoužívajú pre ľudskú spotrebu;

26. „želatína“ je prírodná rozpustná bielkovina, želatinujúca alebo neželatinujúca, získaná čiastočnou hydrolýzou kolagénu vyrobeného z kostí, surových koží a šliach zvierat (vrátane rýb a hydiny);

27. „oškvarky“ sú bielkovinu obsahujúce zvyšky vyškvarenia po čiastočnom oddelení tuku a vody;

28. „hermeticky uzavretá nádoba“ je nádoba, ktorá je vyrobená a zabezpečená pred vstupom mikroorganizmov;

29. „surové kože a usne“ sú všetky kožné a podkožné tkanivá;

30. „vysokokapacitná spaľovňa“ je spaľovňa, okrem nízkokapacitnej spaľovne;

31. „hydrolyzované bielkoviny“ sú polypeptidy, peptidy a aminokyseliny a ich zmesi, získané hydrolýzou živočíšnych vedľajších produktov;

32. „spaľovňa“ je miesto likvidácie definované v článku 3 (4) smernice 2000/76/ES;

33. „spaľovanie“ je likvidácia živočíšnych vedľajších produktov alebo výrobkov z nich v spaľovni;

34. „laboratórny reagens“ je balený výrobok pripravený na použitie konečným užívateľom, obsahujúci krvný produkt a určený na laboratórne použitie ako reagens alebo reagensový produkt, používaný samostatne alebo v kombinácii;

35. „skládka“ je miesto likvidácie definované smernicou 1999/31/ES;

36. „nízkokapacitná spaľovňa“ je spaľovňa s kapacitou nižšou ako 50 kg živočíšnych vedľajších produktov za hodinu;

▼M1

37. „hnoj“ sú všetky výkaly a/alebo moč farmových zvierat, tiež obsahujúci stelivo, alebo guáno, ktoré môžu byť nespracované alebo spracované v súlade s kapitolou III prílohy VIII, alebo inak transformované v závode na výrobu bioplynu alebo kompostu;

▼B

38. „organické hnojivá“ a tzv. „zúrodňujúce látky“ sú materiály živočíšneho pôvodu používané na zachovanie alebo zlepšenie výživy rastlín a fyzických a chemických vlastností a biologickej aktivity pôdy buď samostatne, alebo spolu; môže sem patriť hnoj, obsah tráviaceho traktu, kompost a zvyšky trávenia;

([1]) Smernica Rady 96/25/ES z 29. apríla 1996 o obehu krmív, ktorou sa menia a dopĺňajú nariadenia 70/524/EHS, 74/63/EHS, 82/471/EHS, a 93/74/EHS a ruší smernica 77/101/EHS (Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 35). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2001/46/ES (Ú. v. ES. L 234, 1.9.2001, s. 55).

▼M6

39. „pastvina“ je pôda pokrytá trávou alebo iným porastom a spásaná hospodárskymi zvieratami alebo využívaná ako krmivo pre hospodárske zvieratá, okrem plôch, kde sa použili organické hnojivá a zúrodňujúce látky v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 181/2006 ([1]);

▼B

40. ►M2 „prevádzkareň na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá“ je zariadenie vyrábajúce krmivo pre spoločenské zvieratá alebo žuvacie krmivové doplnky pre psov alebo chuťové prísady, v ktorom sa používajú niektoré živočíšne vedľajšie produkty pri príprave tohto krmiva pre spoločenské zvieratá, žuvacích krmivových doplnkov pre psov alebo chuťových prísad ◄

41. „krmivo pre domáce zvieratá“ je krmivo pre domáce zvieratá obsahujúce materiál kategórie 3;

▼M9

42. „spracovaná živočíšna bielkovina“ znamená živočíšne bielkoviny pochádzajúce výlučne z materiálu kategórie 3, ktoré boli spracované v súlade s kapitolou II prílohy VII tak, aby boli vhodné na priame použitie ako krmivo alebo na iné použitie v krmivách, vrátane potravy pre spoločenské zvieratá, alebo na použitie v organických hnojivách alebo prostriedkoch na zúrodnenie pôdy; nepatria sem však krvné produkty, mlieko, mliečne výrobky, mledzivo, želatína, hydrolyzované bielkoviny a fosforečnan vápenný, vajcia a vaječné výrobky, fosforečnan vápenitý a kolagén;

▼B

43. „spracované krmivo pre domáce zvieratá“ je krmivo pre domáce zvieratá okrem surového krmiva pre domáce zvieratá, ktoré bolo spracované v súlade s požiadavkami prílohy VIII;

44. „spracované výrobky“ sú živočíšne vedľajšie produkty, ktoré boli podrobené jednej z metód spracovania alebo inému spracovaniu požadovanému v prílohe VII alebo v prílohe VIII;

45. „metódy spracovania“ sú metódy uvedené v prílohe V kapitole III;

46. „spracovateľský závod“ je zariadenie na spracovanie živočíšnych vedľajších produktov;

47. „výrobok používaný na diagnostiku in vitro“ je balený výrobok, pripravený na použitie konečným užívateľom, obsahujúci krvný produkt a používaný ako reagens, reagensový produkt, kalibračný prístroj, súprava alebo iný systém, samostatne alebo v kombinácii, určený na použitie in vitro pri skúmaní vzoriek ľudského alebo živočíšneho pôvodu, s výnimkou darovaných orgánov alebo krvi, výlučne alebo prevažne na diagnostikovanie fyziologického stavu, zdravotného stavu, choroby alebo genetickej anomálie, alebo na určenie bezpečnosti a zlučiteľnosti s reagensmi;

48. „surové krmivo pre domáce zvieratá“ je krmivo pre domáce zvieratá, ktoré prešlo konzervačným procesom okrem chladenia, zmrazenia alebo rýchleho zmrazenia, aby sa zabezpečila jeho konzervácia;

49. „vzdialené oblasti“ sú oblasti, kde je živočíšna populácia taká malá a kde sa zariadenia nachádzajú tak ďaleko, že prípravy potrebné na zber a prepravu by boli nevhodne zložité v porovnaní s miestnou likvidáciou;

50. „kafilerické tuky“ sú tuky pochádzajúce zo spracovania materiálu kategórie 2 alebo materiálu kategórie 3;

51. „sklad“ je zariadenie okrem prevádzok a medziskladov zahrnutých do smernice 95/69/ES ([2]), v ktorom sa spracované výrobky dočasne uskladnia pred konečným použitím alebo likvidáciou;

52. „činenie“ je vytvrdzovanie kože pomocou rastlinných tvrdidiel, solí chrómu alebo iných látok, napr. solí hliníka, železitých solí, kremičitých solí, aldehydov a chinónov alebo iných syntetických vytvrdzovacích činidiel;

53. „technický závod“ je zariadenie, v ktorom sa živočíšne vedľajšie produkty používajú na výrobu technických výrobkov;

([1]) Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2006, s. 31.

([2]) Smernica Rady 95/69/ES z 22. decembra 1995, ktorou sa stanovujú podmienky a postupy pre schvaľovanie a registráciu zariadení a sprostredkovateľov pôsobiacich v sektore živočíšneho krmiva a mení a dopĺňajú smernice 70/524/EHS, 74/63/EHS, 79/373/EHS a 82/471/EHS (Ú. v. ES L 332, 30.12.1995, s. 15). Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 1999/29/ES (Ú. v. ES L 115, 4.5.1999, s. 32).

▼B

54. „technické výrobky“ sú výrobky priamo získané z niektorých živočíšnych vedľajších produktov, určené na iné účely ako na ľudskú alebo živočíšnu spotrebu, vrátane činených a spracovaných koží a usní, loveckých trofejí, spracovanej vlny, srsti, štetín, peria a častí peria, séra koňovitých, krvných produktov, liečiv, lekárskych prístrojov, kozmetických prípravkov, kostných produktov pre porcelán, želatíny a gleju, organických hnojív, tzv. zúrodňujúcich látok, derivátovukov, spracovaného hnoja a mlieka a mliečnych výrobkov;

▼M1

55. „nespracované perie a časti peria“ znamenajú perie a časti peria, ktoré neboli spracované prúdom pary alebo pomocou inej metódy, ktorou z nich boli odstránené všetky patogény;

56. „nespracovaná vlna“ je ovčia vlna, ktorá nebola podrobená praniu v továrni, ktorá nebola získaná činením, alebo nebola spracovaná pomocou inej metódy, ktorou z nej boli odstránené všetky patogény;

57. „nespracovaná srsť“ je srsť prežúvavcov, ktorá nebola podrobená praniu v továrni, nebola získaná činením alebo nebola spracovaná pomocou inej metódy, ktorou z nej boli odstránené všetky patogény;

58. „nespracované svinské štetiny“ sú svinské štetiny, ktoré neboli podrobené praniu v továrni, neboli získané činením alebo neboli spracované pomocou inej metódy, ktorou z nich boli odstránené všetky patogény;

59. „kolagén“ sú výrobky na báze bielkoviny, vyrobené z kože, kožiek a šliach zvierat, vrátane kostí v prípade ošípaných, hydiny a rýb;

60. „odpad z čistenia“ tvoria viditeľné tuhé živočíšne látky, ktoré sa zachytili na clone (filtri) odpadových vôd, ak je požadovaný proces predbežného ošetrenia uvedený v prílohe II, kapitola IX;

61. „zmes tuku a oleja“ tvoria plávajúce živočíšne látky zozbierané na povrchu odmasťovacích systémov odpadových vôd tam, kde je požadovaný proces predbežného ošetrenia uvedený v prílohe II, kapitola IX;

62. „kal“ tvoria viditeľné tuhé živočíšne látky alebo sedimenty, ktoré sa zachytili v kanáloch na odpadové vody tam, kde je požadovaný proces predbežného ošetrenia uvedený v prílohe II, kapitola IX;

63. „materiál z odpieskovania“ tvoria viditeľné tuhé živočíšne látky alebo sedimenty, ktoré sa zachytili v odpieskovacích systémoch tam, kde tieto tvoria proces predbežného ošetrenia uvedený v prílohe II, kapitola IX.

▼M2

64. „chuťová prísada“ je tekutý alebo dehydrovaný spracovaný produkt živočíšneho pôvodu, ktorý sa používa na zvýraznenie chuti krmiva pre spoločenské zvieratá

▼M10

65. „farebné označovanie“ je systematické používanie farieb stanovených v kapitole I prílohy II na zobrazovanie informácií tak, ako sa stanovuje v tomto nariadení, na povrchu alebo časti povrchu obalu, nádoby alebo dopravného prostriedku alebo na etikete či symbole na nich použitých.

▼B

PRÍLOHA II

HYGIENICKÉ POŽIADAVKY NA ZBER A PREPRAVU ŽIVOČÍŠNYCH VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV A SPRACOVANÝCH VÝROBKOV

▼M10

KAPITOLA I

Označenie

1. Musia byť prijaté všetky potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby:

   a) materiály kategórie 1, kategórie 2 a kategórie 3 boli identifikovateľné a zostali oddelené a identifikovateľné počas zberu a prepravy;

   b) spracované výrobky boli identifikovateľné a zostali oddelené a identifikovateľné počas prepravy;

   c) sa látka na označovanie živočíšnych vedľajších produktov alebo spracovaných výrobkov osobitnej kategórie používala len pre kategóriu, v prípade ktorej sa jej použitie vyžaduje v zmysle tohto nariadenia alebo stanovuje podľa bodu 4, a

   d) sa živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky odosielali z jedného členského štátu do druhého v obaloch, nádobách alebo dopravných prostriedkoch, ktoré sú zreteľne a aspoň na dobu prepravy nezmazateľne označené farebným označením takto:

      i) v prípade materiálov kategórie 1 čiernou farbou;

      ii) v prípade materiálov kategórie 2 (s výnimkou hnoja a obsahu zažívacieho traktu) žltou farbou;

      iii) v prípade materiálov kategórie 3 zelenou farbou s vysokým obsahom modrej, aby sa zabezpečilo jej jasné odlíšenie od ostatných farieb.

2. Počas prepravy musí etiketa umiestnená na obale, nádobe alebo dopravnom prostriedku:

   a) jasne uvádzať kategóriu živočíšnych vedľajších produktov alebo, v prípade spracovaných výrobkov, kategóriu živočíšnych vedľajších produktov, z ktorých spracované výrobky pochádzajú, a

   b) obsahovať nasledujúce slová:

      i) v prípade materiálu kategórie 3 slová „neurčené na ľudskú spotrebu“;

      ii) v prípade materiálu kategórie 2 (okrem hnoja a obsahu tráviaceho traktu) a spracovaných výrobkov pochádzajúcich z tohto materiálu slová „neurčené na živočíšnu spotrebu“; ak je však materiál kategórie 2 určený na kŕmenie zvierat uvedených v písmene c) článku 23 ods. 2, za podmienok stanovených v tomto článku, etiketa musí namiesto toho uvádzať „na kŕmenie …“ spolu s názvom špecifického druhu zvierat, na kŕmenie ktorých je materiál určený;

      iii) v prípade materiálu kategórie 1 a spracovaných výrobkov pochádzajúcich z tohto materiálu slová „určené iba na likvidáciu“;

      iv) v prípade hnoja a obsahu tráviaceho traktu slovo „hnoj“;

3. Členské štáty môžu zaviesť systémy alebo stanoviť pravidlá na farebné označovanie obalov, nádob a dopravných prostriedkov používaných na prepravu živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov, ktoré pochádzajú z ich územia a zostávajú na ňom, za predpokladu, že sa tieto systémy či pravidlá nebudú prekrývať so systémom farebného označovania stanoveným v bode 1 písm. d).

4. Bez toho, aby bol dotknutý bod 3 prílohy V k nariadeniu (ES) č. 999/2001, členské štáty môžu zaviesť systémy alebo stanoviť pravidlá na označovanie živočíšnych vedľajších produktov, ktoré pochádzajú z ich územia a zostávajú na ňom, za predpokladu, že tieto systémy či pravidlá nie sú v rozpore s požiadavkami na označovanie stanovenými pre spracované výrobky v kapitole I prílohy VI k tomuto nariadeniu.

5. Odchylne od bodov 3 a 4, členské štáty môžu používať systémy či pravidlá uvedené v týchto bodoch pre živočíšne vedľajšie produkty, ktoré pochádzajú

▼M10

z ich územia, ale ktoré nemajú zostať na ich území, pokiaľ s tým daný členský štát alebo tretia krajina určenia vyjadrí súhlas.

▼B

KAPITOLA II

Dopravné prostriedky a nádoby

1. Živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky musia byť vyzdvihnuté a prepravované v zapečatenom novom obale alebo v zakrytých nepriepustných nádobách alebo dopravných prostriedkoch.

2. Dopravné prostriedky a znovupoužiteľné nádoby a všetky znovupoužiteľné časti zariadení alebo prístrojov, ktoré prichádzajú do kontaktu so živočíšnymi vedľajšími produktmi alebo spracovanými výrobkami, musia byť:

   a) vyčistené, umyté a dezinfikované po každom použití;

   b) udržiavané v čistom stave a

   c) čisté a suché pred použitím.

3. Znovupoužiteľné nádoby musia byť vyhradené na prepravu konkrétneho výrobku v rozsahu potrebnom na zabránenie krížovej kontaminácii.

▼M1

4. Obalový materiál musí byť spálený alebo zlikvidovaný inými prostriedkami v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

▼B

KAPITOLA III

Obchodné doklady a veterinárne osvedčenia

▼M1

1. Počas dopravy musí obchodný doklad, alebo ak to požaduje toto nariadenie, zdravotné osvedčenie sprevádzať vedľajšie živočíšne produkty a spracované výrobky, okrem spracovaných výrobkov vyrobených z materiálu kategórie 3, ktoré sú dodávané v rámci toho istého členského štátu maloobchodníkmi iným konečným užívateľom ako podnikateľom.

▼B

2. Obchodné doklady musia uvádzať:

   a) deň prevzatia materiálu z priestorov;

   b) popis materiálu vrátane informácií uvedených v kapitole I, živočíšny druh pre materiál kategórie 3 a spracované výrobky pochádzajúce z tohto materiálu, ktoré sú určené na použitie ako krmivo, a podľa možnosti číslo štítka na uchu zvieraťa;

   c) množstvo materiálu;

   d) miesto pôvodu materiálu;

   e) meno a adresu prepravcu;

   f) meno a adresu príjemcu a podľa možnosti číslo jeho povolenia a

   g) v prípade potreby:

      i) číslo povolenia zariadenia pôvodu a

      ii) typ a metódy spracovania.

3. Obchodný doklad musí byť vyhotovený aspoň trojmo (v jednom origináli a dvoch kópiách). Originál musí sprevádzať zásielku na jej konečné miesto určenia. Ponechať si ho musí príjemca. Jednu z kópií si musí ponechať výrobca a druhú prepravca.

4. Vzor obchodného dokladu môže byť určený v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

5. Veterinárne osvedčenia musia byť vydané a podpísané kompetentným orgánom.

▼B

KAPITOLA IV

Záznamy

Záznamy uvedené v článku 9 musia obsahovať informácie uvedené v kapitole III odseku 2 takto. Musia obsahovať:

a) informácie uvedené v pododsekoch b) a c) a

b) v prípade záznamov vedených každou osobou posielajúcou živočíšne vedľajšie produkty, informácie uvedené v pododsekoch a), e) a, ak sú známe, f) alebo

c) v prípade záznamov vedených každou osobou prepravujúcou živočíšne vedľajšie produkty, informácie uvedené v pododsekoch a), d) a f) alebo

d) v prípade záznamov vedených každou osobou prijímajúcou živočíšne vedľajšie produkty, dátum prijatia a informácie uvedené v pododsekoch d) a e).

KAPITOLA V

Uchovávanie dokladov

Obchodný doklad a veterinárne osvedčenia uvedené v kapitole III a záznamy uvedené v kapitole IV musia byť uchovávané aspoň počas obdobia dvoch rokov s cieľom predloženia kompetentnému orgánu.

KAPITOLA VI

Teplotné podmienky

1. Preprava živočíšnych vedľajších produktov sa musí uskutočňovať pri vhodnej teplote, aby sa zabránilo akémukoľvek ohrozeniu zdravia zvieraťa/alebo zdravia ľudí.

2. Nespracovaný materiál kategórie 3 určený na výrobu krmiva alebo krmiva pre domáce zvieratá musí byť prepravovaný chladený alebo zmrazený, ak nebude spracovaný do 24 hodín po odoslaní.

3. Konštrukcia dopravných prostriedkov používaných na mraziarenskú dopravu musí zabezpečovať zachovanie vhodnej teploty počas celej prepravy.

KAPITOLA VII

Špecifické predpisy pre tranzit

Preprava živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov v tranzite musí spĺňať požiadavky kapitol I, II, III a VI.

KAPITOLA VIII

Kontrolné opatrenia

Kompetentný orgán musí prijať nevyhnutné opatrenia na kontrolu zberu, prepravy, použitia a likvidácie živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov vrátane kontroly vedenia požadovaných záznamov a dokumentácie a, ak to vyžaduje toto nariadenie alebo ak to považuje za potrebné kompetentný orgán, zapečatenie.

Ak kompetentný orgán umiestni pečať na zásielku živočíšnych vedľajších produktov alebo spracovaných výrobkov, musí (o tom) informovať kompetentný orgán miesta určenia.

▼M1

KAPITOLA IX

Zber živočíšneho materiálu pri čistení odpadových vôd

1. Spracovateľské závody kategórie 1 a ostatné priestory, kde je odstraňovaný špecifikovaný rizikový materiál, bitúnky a spracovateľské závody kategórie 2 budú mať proces predbežného ošetrenia pre zadržiavanie a zber živočíšneho materiálu ako prvý krok pri čistení odpadových vôd. Zariadenia používané v procese predbežného ošetrenia budú tvoriť vodné uzávery alebo clony (sitá) s otvormi alebo s veľkosťou oka najviac 6 mm na dolnom konci procesu alebo rovnocenné systémy, ktoré zabezpečia, aby tuhé častice v odpadových vodách, ktorá nimi prechádzajú, neboli väčšie ako 6 mm.

2. Odpadové vody z priestorov uvedených v odseku 1 musia prejsť procesom predbežného čistenia, ktorý zabezpečí, aby všetky odpadové vody boli prefiltrované v priebehu tohto procesu, skôr ako budú vypustené z priestorov. Nepoužije sa rozomieľanie alebo máčanie, ktoré by mohlo uľahčiť prechod živočíšneho materiálu procesom predbežného čistenia.

3. Všetok živočíšny materiál zachytený v procese predbežného čistenia v priestoroch uvedených v odseku 1 bude zhromaždený a prepravený ako materiál kategórie 1 alebo kategórie 2, a zlikvidovaný v súlade s týmto nariadením.

4. Odpadové vody, ktoré boli predbežne čistené v priestoroch uvedených v odseku 1, a odpadové vody z priestorov, ktoré prijímajú len materiál kategórie 3, budú upravené v súlade s inou relevantnou legislatívou spoločenstva.

▼M9

KAPITOLA X

Obchodný doklad

▼M10

1. Živočíšne vedľajšie produkty a spracované výrobky musí pri preprave sprevádzať obchodný doklad v súlade so vzorom stanoveným v tejto kapitole. Na účely prepravy živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov na vlastnom území však členské štáty môžu požadovať:

   a) použitie odlišného obchodného dokladu v papierovej alebo elektronickej forme za predpokladu, že takýto obchodný doklad je v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitole III bode 2;

   b) aby bolo množstvo materiálu uvedeného v kapitole III bode 2 písm. c) vyjadrené v obchodnom doklade v hmotnosti materiálu;

   c) aby príjemca vrátil kópiu obchodného dokladu výrobcovi, ktorý ju uschová v súlade s kapitolou V ako doklad o prijatí zásielky.

▼M9

2. Keď sa na prevoze podieľa viacero dopravcov, každý z nich vyplní vyhlásenie podľa bodu 7 obchodného dokladu, ktoré je súčasťou tohto dokladu.

VZOROVÝ OBCHODNÝ DOKLAD NA PREVOZ ŽIVOČÍŠNYCH VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV A SPRACOVANÝCH VÝROBKOV V RÁMCI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA

Poznámky

a) Obchodné doklady musia byť zhotovené podľa vzoru v tejto prílohe. Musia obsahovať potvrdenia v číselnom poradí podľa predlohy, ktoré sú potrebné na prevoz živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných výrobkov z nich.

b) Obchodný doklad sa zhotovuje v jednom z úradných jazykov príslušného členského štátu pôvodu alebo členského štátu miesta určenia. Možno ho vyhotoviť aj v inom úradnom jazyku Spoločenstva, a to v prípade, že sa k nemu priloží úradný preklad, alebo ak s tým vopred súhlasí príslušný úrad členského štátu miesta určenia.

c) Obchodný doklad musí byť zhotovený aspoň v troch exemplároch (v jednom origináli a dvoch kópiách). Originál musí zásielku sprevádzať do jej cieľového miesta určenia. Príjemca ho musí uchovať. Jednu kópiu si uchová výrobca a druhú dopravca.

▼M9

d) Originál každého obchodného dokladu pozostáva z jednej strany alebo je obojstranný, alebo ak je potrebný dlhší text, všetky strany dokladu musia vytvárať súvislý a nerozdeliteľný celok.

e) Ak sa z dôvodu identifikácie položiek zásielky priložia k obchodnému dokladu ďalšie strany, pokladajú sa tiež za neoddeliteľnú súčasť originálneho dokladu na základe podpisu osoby zodpovednej za zásielku, ktorý sa umiestni na každej strane.

f) Ak obchodný doklad s pridanými stranami podľa písmena e) pozostáva z viac ako jednej strany, je potrebné každú stranu v dolnej časti očíslovať – (*číslo strany*) z (*celkového počtu strán*) – a v hornej časti strany uviesť kódové číslo dokladu určené zodpovednou osobou.

g) Originál obchodného dokladu musí vyhotoviť a podpísať zodpovedná osoba. Zodpovedná osoba pritom musí postupovať tak, aby sa dodržali zásady dokumentácie stanovené v kapitole III prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1774/2002. V obchodnom doklade sa musí uviesť:

   i) deň prevzatia materiálu z priestorov;

   ii) opis materiálu vrátane označenia materiálu, živočíšny druh pre materiál kategórie 3 a spracované výrobky pochádzajúce z tohto materiálu, ktoré sú určené na použitie ako krmivo, a podľa možnosti číslo štítka na uchu zvieraťa;

   iii) množstvo materiálu;

   iv) miesto pôvodu materiálu;

   v) meno a adresu prepravcu;

   vi) meno a adresu príjemcu a podľa možnosti číslo jeho povolenia a

   vii) v prípade potreby: číslo povolenia zariadenia pôvodu a typ a metódy spracovania.

h) Podpis zodpovednej osoby musí mať inú farbu, ako je farba tlače.

i) Obchodný doklad sa uchová počas najmenej dvoch rokov pre príslušný úrad na preukázanie záznamov podľa článku 9 nariadenia (ES) č. 1774/2002.

j) Ak sa členské štáty rozhodnú pre použitie elektronického obchodného dokladu, musia sa dodržať požiadavky uvedené v písmenách a) až i) podľa toho, ako si to vyžaduje takýto elektronický formulár.

▼**M9**

Obchodný doklad

na prepravu živočíšnych vedľajších produktov a spracovaných produktov v rámci Európskeho spoločenstva, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 ([2])

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Obchodný doklad**

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
PSČ

I.2. Referenčné číslo dokumentu

I.2.a. Miestne referenčné číslo

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ

I.6.

I.7.

I.8. Krajina pôvodu Kód ISO

I.9. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.10. Krajina určenia Kód ISO

I.11. Región (oblasť) určenia Kód

I.12. Miesto pôvodu
Prevádzkareň ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto určenia
Prevádzkareň ☐ Iné ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.14. Miesto naloženia
PSČ

I.15. Dátum a čas odjazdu

I.16. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐
Auto ☐ Iné ☐ Železničný vagón ☐
Identifikácia:

I.17. Prepravca
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ Členský štát

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód KN)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO
Výstupný prechod Kód
Vstupný prechod Číslo HIS:

I.27. Tranzit cez členské štáty ☐
Členský štát Kód ISO
Členský štát Kód ISO
Členský štát Kód ISO

I.28. Vývoz ☐
Tretia krajina Kód ISO
Výstupný prechod Kód

I.29.

I.30.

I.31. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Kategória	Typ úpravy	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Číslo zásielky

▼M9

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **Živočíšne vedľajšie produkty/spracované produkty neurčené na ľudskú spotrebu**

Časť II: Vyhlásenie

II.a. Referenčné číslo dokumentu	II.b. Miestne referenčné číslo

II.1. **Vyhlásenie odosielateľa**

Ja, podpísaný, vyhlasujem, že:

II.1.1. etiketa umiestnená na nádobe/kartóne/inom obalovom materiáli obsahuje tieto údaje (1):

a) kategóriu živočíšnych vedľajších produktov (pozri poznámku ku kolónke I.31: Kategória);

b) v prípade spracovaných produktov kategóriu živočíšnych vedľajších produktov, z ktorých pochádzajú spracované produkty (pozri poznámku ku kolónke I.31: Kategória);

c) i) v prípade materiálu kategórie 3 slová ‚nie je určené na ľudskú spotrebu';

ii) v prípade materiálu kategórie 2 okrem hnoja a obsahu tráviaceho traktu a spracovaných produktov pochádzajúcich z tohto materiálu slová ‚nie je určené na živočíšnu spotrebu';

iii) v prípade materiálu kategórie 2 určeného na kŕmenie zvierat, ktoré sa uvádzajú v článku 23 ods. 2 písmene c) podľa podmienok, ktoré sa ustanovujú v uvedenom článku v nariadení (ES) č. 1774/2002 (2), slová ‚na kŕmenie ...' doplnené názvami konkrétnych druhov tých živočíchov, na kŕmenie ktorých je materiál určený;

iv) v prípade hnoja alebo obsahu tráviaceho traktu slovo ‚hnoj' alebo

v) v prípade materiálu kategórie 1 a spracovaných produktov, ktoré z neho pochádzajú, slová ‚určené iba na likvidáciu';

II.1.2. v prípade, keď balenie vykoná odosielateľ, živočíšne vedľajšie produkty a/alebo spracované produkty sú:

(1) *buď* [v zapečatenom novom obale;]

(1) *alebo* [prepravované voľne uložené v zakrytých nepriepustných nádobách alebo vo vozidlách, alebo v iných dopravných prostriedkoch, ktoré sa pred použitím dôkladne vyčistili a vysušili;]

II.1.3. v prípade úpravy

a) surové kože a usne sú upravené v súlade s ‚poznámkou časti I ku kolónke I.31: Spôsob úpravy' tohto dokladu; a

b) zásielka nebola v styku s inými živočíšnymi produktmi ani živými zvieratami, ktoré by predstavovali riziko rozšírenia vážneho prenosného ochorenia;

II.1.4. živočíšne vedľajšie produkty a/alebo spracované produkty boli pred naložením a odoslaním riadne uskladnené;

II.1.5. prijali sa všetky preventívne opatrenia s cieľom zabrániť kontaminácii živočíšnych vedľajších produktov alebo spracovaných produktov patogénnymi látkami a krížovej kontaminácii medzi rôznymi kategóriami.

Poznámky

Časť I:

— kolónka I.9 a I.11: v prípade potreby.

— kolónka I.14: vyplniť, ak je iné ako I.1. Odosielateľ.

— kolónka I.31:

Živočíšny druh: Pri materiáli kategórie 3 a spracovaných produktoch z neho určených na použitie ako kŕmny

Druh komodity: Z tohto zoznamu vyberte a uveďte nespracovaný živočíšny vedľajší produkt alebo spracovaný produkt: ‚včelárske výrobky', ‚krvné produkty', ‚krv', ‚krvná múčka', ‚konzervovaná potrava pre spoločenské zvieratá', ‚zvyšky trávenia', ‚obsah tráviaceho traktu', ‚psie žuvačky', ‚rybia múčka', ‚želatína', ‚oškvarky', ‚surové kože a usne', ‚hydrolizované bielkoviny', ‚organické hnojivá', ‚potrava pre spoločenské zvieratá', ‚spracovaná živočíšna bielkovina', ‚spracovaná potrava pre spoločenské zvieratá', ‚spracované výrobky', ‚surová potrava pre spoločenské zvieratá', ‚kafilerické tuky'.

Kategória: Kategórie 1, 2 alebo 3. V prípade kategórie 3 presne uveďte, ktoré písmeno od a po k [podľa článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1774/2002]:

V prípade živočíšneho vedľajšieho produktu na použitie v surovej potrave pre spoločenské zvieratá uveďte 3a alebo 3b podľa toho, či živočíšne vedľajšie produkty pochádzajú z materiálu:

kategórie 3a, článok 6 ods. 1 písm. a), t. j. časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov, alebo

kategórie 3b, článok 6 ods. 1 písm. b), t. j. časti zabitých zvierat, ktoré sú odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté žiadnymi príznakmi chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;

V prípade surových koží a usní a z nich spracovaných produktov uveďte 3c alebo 3k podľa toho, či živočíšne vedľajšie produkty pochádzajú z materiálu:

kategórie 3c, článok 6 ods. 1 písm. c), t. j. surové kože a usne pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly boli uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu; alebo

kategórie 3k, článok 6 ods. 1 písm. k), t. j. surové kože a usne pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá.

▼M9

Ak sa v zásielke nachádza viac ako jedna kategória materiálu, uveďte množstvo a podľa potreby počet kontajnerov na 1 kategóriu materiálu.

Druh úpravy: Pri upravených surových kožiach a usniach, ktoré a) nespĺňajú požiadavky nariadenia (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22) alebo b) sa nepodrobili úplnému procesu činenia, alebo c) nie sú v stave ‚wet blue', alebo d) nie sú ‚morené holiny', alebo e) nie sú lúhované (spracované pomocou lúhu a ponorené v soľnom roztoku s pH 12 až 13 aspoň počas ôsmich hodín): vyberte z tohto zoznamu a uveďte druh spracovania: a) vysušené; b) solené nasucho alebo namokro aspoň počas 14 dní pred odoslaním; c) solené počas siedmich dní v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného; alebo d) konzervované procesom, okrem činenia, ktorý bol špecifikovaný v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1774/2002.

Pri materiáloch kategórie 3 a spracovaných produktoch z nich určených na použitie ako krmivo: ak je potrebné, opíšte druh a metódy spracovania.

Číslo dávky: podľa potreby uveďte číslo dávky alebo číslo štítka na uchu zvieraťa.

Časť II:

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

(2) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

Podpis zodpovednej osoby musí mať inú farbu, ako je farba tlače.

Podpis

V ..... (miesto) (dátum)

..... (podpis zodpovednej osoby/odosielateľa)

..... (meno veľkými písmenami)

Vyhlásenie prepravcu

Ja, podpísaný, vyhlasujem, že:

II.2.1. v prípade, že balenie vykonáva prepravca, živočíšne vedľajšie produkty a/alebo spracované produkty sú:

(1) *buď* [v zapečatenom novom obale;]

(1) *alebo* [prepravované voľne uložené v zakrytých nepriepustných nádobách alebo vo vozidlách, alebo v iných dopravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím čisté a suché a po každom použití sa dôkladne vyčistili, umyli a dezinfikovali]

II.2.2. boli prijaté všetky preventívne opatrenia s cieľom:

— zabrániť kontaminácii živočíšnych vedľajších produktov alebo spracovaných produktov patogénnymi látkami a krížovej kontaminácii medzi rôznymi kategóriami počas prevozu a

— zabezpečiť prevoz pri vhodnej teplote, aby sa zabránilo ohrozeniu zdravia zvierat alebo verejného zdravia.

Poznámky

Časť II:

(1) Nehodiace sa prečiarknite.

— Podpis zodpovednej osoby musí mať inú farbu, ako je farba tlače.

— Poznámka pre prepravcov: Tento doklad musí sprevádzať zásielku (*) z miesta naloženia na odoslanie až do miesta určenia.

(*) ‚Zásielka' znamená ‚isté množstvo produktov rovnakého typu, ktoré môžu obsahovať rôzne kategórie živočíšnych vedľajších produktov, prichádzajúcich od toho istého odosielateľa, na ktoré sa vzťahuje ten istý obchodný doklad, dopravených tými istými dopravnými prostriedkami rovnakému príjemcovi'.

Podpis

V ..... (miesto) (dátum)

..... (podpis zodpovednej osoby/prepravcu)

..... (meno veľkými písmenami)"

▼B

PRÍLOHA III

HYGIENICKÉ POŽIADAVKY NA ZARIADENIA NA PREDBEŽNÉ SPRACOVANIE A SKLADY

KAPITOLA I

Požiadavky na schvaľovanie zariadení na predbežné spracovanie

1. Priestory a zariadenia musia spĺňať aspoň nasledujúce požiadavky.

   a) Priestory musia byť dostatočne oddelené od verejnej komunikácie a ostatných priestorov, napr. bitúnkov. Dispozičné riešenie zariadení musí zabezpečovať úplné oddelenie materiálu kategórie 1 a kategórie 2 od materiálu kategórie 3, od prijatia až po odoslanie.

   b) Zariadenie musí mať krytý priestor na príjem živočíšnych vedľajších produktov.

   c) Zariadenie musí byť vybudované tak, aby sa dalo ľahko čistiť a dezinfikovať. Dlážky musia byť položené tak, aby uľahčovali odvádzanie tekutín.

   d) Zariadenia musia mať vyhovujúce toalety, prezliekárne a umývadlá pre zamestnancov.

   e) Zariadenie musí mať vhodné mechanizmy na ochranu proti škodcom, napríklad hmyzu, hlodavcom a vtákom.

   f) Zariadenie musí mať systém na vypúšťanie odpadových vôd, ktorý spĺňa hygienické požiadavky.

   g) Ak je to nevyhnutné na účely dosiahnutia cieľov tohto nariadenia, zariadenia musia mať vhodné sklady s regulovanou teplotou a dostatočnou kapacitou na uchovávanie živočíšnych vedľajších produktov pri vhodných teplotách navrhnuté tak, aby umožňovali monitorovanie a zaznamenávanie týchto teplôt.

2. Zariadenie musí mať vhodné vybavenie na čistenie a dezinfekciu nádob alebo nádrží, v ktorých sa prijímajú živočíšne vedľajšie produkty, a dopravných prostriedkov okrem lodí, v ktorých sa prepravujú. Musia byť poskytnuté vhodné prostriedky na dezinfekciu kolies dopravných prostriedkov.

KAPITOLA II

Všeobecné hygienické požiadavky

A. *Zariadenie na predbežné spracovanie kategórie 3*

1. Zariadenie nesmie vykonávať iné činnosti ako dovoz, zber, triedenie, rozrábku, chladenie, zmrazovanie do blokov, prechodné skladovanie a odosielanie materiálu kategórie 3.

2. Triedenie materiálu kategórie 3 sa musí vykonať spôsobom, ktorý zabráni akémukoľvek riziku šírenia chorôb zvierat.

3. Počas celého triedenia alebo skladovania musí byť materiál kategórie 3 spracúvaný a skladovaný oddelene od tovarov, ktoré nie sú materiálmi kategórie 3 tak, aby sa zabránilo šíreniu patogénov a aby sa zabezpečil súlad s článkom 22.

4. Materiál kategórie 3 musí byť riadne skladovaný a v prípade potreby chladený alebo zmrazený až do ďalšieho odoslania.

▼M1

_____

▼B

B. *Zariadenia na predbežné spracovanie kategórie 1 alebo kategórie 2*

6. Zariadenie nesmie vykonávať iné činnosti okrem zberu, spracovania, dočasného skladovania a odosielania materiálu kategórie 1 a kategórie 2.

7. Triedenie materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2 musí byť vykonané tak, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku šírenia chorôb zvierat.

▼B

8. Počas celého obdobia skladovania materiál kategórie 1 alebo kategórie 2 musí byť spracúvaný a skladovaný oddelene od ostatných tovarov tak, aby sa zabránilo šíreniu patogénov.

9. Materiál kategórie 1 alebo kategórie 2 musí byť riadne skladovaný vrátane skladovania za vhodných teplotných podmienok až do ďalšieho odoslania.

▼M1

_____

▼B

11. Odpadové vody musia byť spracované tak, aby sa zabezpečilo, pokiaľ to bude možné, že v nich nezostanú žiadne patogény. Špecifické požiadavky na spracovanie odpadových vôd zo zariadení na predbežné spracovanie kategórie 1 a kategórie 2 musia byť určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

KAPITOLA III

Požiadavky na schvaľovanie skladov

Priestory a zariadenia musia spĺňať aspoň nasledujúce požiadavky.

1. Priestory slúžiace na skladovanie spracovaných výrobkov získaných z materiálu kategórie 3 nesmú byť súčasne priestormi, ktoré slúžia na skladovanie výrobkov získaných z materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2, pokiaľ sa nenachádzajú v celkom oddelenej budove.

2. Sklad musí:

   a) mať krytý priestor pre príjem výrobkov;

   b) byť postavený tak, aby ho bolo možné ľahko čistiť a dezinfikovať. Dlážky musia byť položené tak, aby uľahčovali odvádzanie kvapalín;

   c) mať vhodné umyvárne, prezliekárne a umývadlá pre zamestnancov a

   d) mať vhodné mechanizmy na ochranu proti škodcom, napr. hmyzu, hlodavcom a vtákom.

3. Sklad musí mať vhodné zariadenia na čistenie a dezinfekciu nádob alebo nádrží, v ktorých sa prijímajú výrobky, a dopravných prostriedkov okrem lodí, v ktorých sa tieto výrobky prepravujú. Musia byť zabezpečené vhodné zariadenia na dezinfekciu kolies dopravných prostriedkov.

4. Výrobky sa musia riadne skladovať až do ďalšieho odoslania.

▼B

PRÍLOHA IV

POŽIADAVKY NA SPAĽOVNE A SPOLOČNÉ SPAĽOVNE, PRE KTORÉ NEPLATÍ SMERNICA 2000/76/ES

KAPITOLA I

Všeobecné podmienky

▼M1

1. Spaľovne alebo spoluspaľovne musia byť navrhnuté, vybavené a prevádzkované tak, aby spĺňali požiadavky tohto nariadenia. Musia byť splnené nasledujúce hygienické podmienky:

a) Vedľajšie živočíšne produkty musia byť zlikvidované čo najskôr po príchode. Musia byť riadne uskladnené až do likvidácie.

b) Kontajnery, nádoby a vozidlá používané pre dopravu nespracovaného materiálu musia byť vyčistené v určenej zóne, čím sa zabezpečí spracovanie odpadových vôd počas skladovania uvedeného v kapitole III.

c) Preventívne opatrenia proti vtákom, hlodavcom, hmyzu alebo iným škodcom musia byť prijímané systematicky. Na tento účel musí byť používaný doložený program ochrany pred škodcami.

d) Čistiace postupy musia byť vytvorené a doložené pre všetky časti priestorov. Pre čistenie musia byť poskytnuté vhodné zariadenia a čistiace prostriedky.

e) Kontrola hygieny musí zahŕňať pravidelné prehliadky prostredia a zariadení. Program prehliadok a výsledky musia byť doložené a uchovávané aspoň počas dvoch rokov.

▼B

2. Prevádzkovateľ spaľovne alebo spoločnej spaľovne musí prijať všetky potrebné preventívne opatrenia týkajúce sa príjmu živočíšnych vedľajších výrobkov, aby zabránil alebo obmedzil, pokiaľ to je možné, priame riziká pre zdravie ľudí alebo zvierat.

KAPITOLA II

Prevádzkové podmienky

3. Spaľovne alebo spoločné spaľovne musia byť navrhnuté, vybavené, postavené a prevádzkované tak, aby sa plyn vznikajúci v procese zvyšoval kontrolovane a rovnomerne aj za najnepriaznivejších podmienok počas dvoch sekúnd až na teplotu 850 °C nameranú v blízkosti vnútornej steny alebo v inom reprezentatívnom bode spaľovacej komory, povolenej kompetentným orgánom.

4. Každá linka vysokokapacitných spaľovní musí byť vybavená aspoň jedným pomocným horákom. Tento horák sa musí automaticky zapnúť, keď teplota dymových plynov (splodín) po poslednom vstreknutí spaľovacieho vzduchu klesne pod 850 °C. Musí sa používať aj počas operácií spúšťania a odstavovania zariadenia, aby sa zabezpečilo zachovanie teploty 850 °C počas trvania týchto operácií a pokým sa v spaľovacej komore bude nachádzať nespálený materiál.

5. Vysokokapacitné spaľovne alebo spoločné spaľovne musia mať a používať automatický systém, ktorý zabraňuje skŕmovaniu živočíšnych vedľajších produktov:

   a) pri spustení, kým sa nedosiahne teplota 850 °C a

   b) vždy ak sa neudrží teplota 850 °C.

6. Živočíšne vedľajšie produkty by mali byť, ak je to možné, umiestnené priamo do pece bez priamej manipulácie.

KAPITOLA III

Vypúšťanie vody

7. Priestory spaľovní alebo spoločných spaľovní vrátane pomocných skladov pre živočíšne vedľajšie produkty musia byť navrhnuté tak, aby zabránili neoprávnenému a náhodnému uvoľneniu znečisťujúcich látok do pôdy, povrchovej vody a podzemnej vody v súlade s ustanoveniami určenými v príslušnej legislatíve spoločenstva. Okrem toho musí byť zabezpečená skladovacia kapa-

▼B

cita pre odtok kontaminovanej dažďovej vody z priestorov spaľovne alebo pre kontaminovanú vodu vznikajúcu pri rozliatí alebo požiarnických činnostiach.

8. Skladovacia kapacita musí byť dostatočná, aby umožňovala skúšky a spracovanie týchto vôd pred vypustením, ak to bude potrebné.

KAPITOLA IV

Splodiny

9. Na účely tejto kapitoly znamenajú „splodiny“ všetky kvapalné alebo tuhé materiály, ktoré vznikli v procese spaľovania alebo spoluspaľovania, spracovania odpadových vôd alebo v iných procesoch v rámci spaľovne alebo spoločnej spaľovne. Patrí sem popol a struska z dna (pece), popolček a prach z kotla.

10. Splodiny vznikajúce pri prevádzke spaľovne alebo spoločnej spaľovne musia byť minimalizované čo do množstva a škodlivosti. Splodiny musia byť recyklované podľa potreby priamo v spaľovni alebo mimo nej v súlade s platnou legislatívou spoločenstva.

11. Preprava a dočasné skladovanie suchých splodín vo forme prachu musia byť vykonané tak, aby zabránili ich rozptylu v prostredí (napr. v uzatvorených nádobách).

KAPITOLA V

Meranie teploty

12. Na monitorovanie parametrov a podmienok týkajúcich sa procesu spaľovania alebo spoluspaľovania sa musia používať techniky. Vysokokapacitné spaľovne alebo spoločné spaľovne musia mať a používať zariadenie na meranie teploty.

13. Povolenie vydané kompetentným orgánom alebo podmienky s ním spojené musia určovať požiadavky na meranie teploty.

14. Riadna inštalácia a fungovanie každého automatického monitorovacieho zariadenia musí podliehať kontrole a ročnej skúške dozoru. Kalibrácia musí byť vykonaná prostredníctvom paralelných meraní pomocou referenčných metód aspoň raz za tri roky.

15. Výsledky meraní teploty musia byť zaznamenané a prezentované vhodným spôsobom, aby umožnili kompetentnému orgánu overiť splnenie povolených prevádzkových podmienok určených v tomto nariadení v súlade s postupmi, o ktorých rozhodne tento orgán.

KAPITOLA VI

Abnormálna prevádzka

16. V prípade poruchy alebo abnormálnych prevádzkových podmienok prevádzkovateľ musí obmedziť alebo ukončiť činnosti, len čo to bude možné, až do okamihu, keď bude možné pokračovať v normálnej prevádzke.

▼M1

KAPITOLA VII

Spaľovanie materiálu kategórie 1 uvedeného v článku 4 ods. 1 písm. b)

1. Nízkokapacitná spaľovňa sa musí nachádzať na dobre odvodnenej, spevnenej ploche.

2. Dobytok nesmie mať prístup do nízkokapacitnej spaľovne, k vedľajším živočíšnym produktom čakajúcim na spálenie, ani k popolu, ktorý vznikol spálením vedľajších živočíšnych produktov. Ak sa nízkokapacitná spaľovňa nachádza na farme dobytka:

   a) spaľovňa musí byť úplné fyzicky oddelená od dobytka a krmiva pre dobytok a podstielky, a v prípade potreby aj oplotená;

   b) zariadenia musia slúžiť výlučne na prevádzku spaľovne a nesmú byť používané inde na farme;

   c) prevádzkovatelia sa musia pred manipuláciou s dobytkom alebo krmivom pre dobytok prezliecť a prezuť.

▼**M1**

3. Sklad vedľajších živočíšnych produktov a popola musí byť zastrešený, označený a hermeticky uzavretý.

4. Prevádzkovateľ musí kontrolovať, aby vedľajšie živočíšne produkty boli spálené až na popol. Popol musí byť uložený na skládke schválenej podľa smernice 1999/31/ES.

5. Neúplne spálené vedľajšie živočíšne produkty nesmú byť uložené na skládke, ale musia byť znovu spálené alebo inak zlikvidované v súlade s týmto nariadením.

6. Nízkokapacitná spaľovňa musí byť vybavená zariadením na dodatočné spaľovanie.

7. Prevádzkovateľ musí viesť záznamy o množstvách, kategórii a druhoch spálených vedľajších živočíšnych produktov, a o dátume spálenia.

8. Príslušný orgán musí nízkokapacitnú spaľovňu pred schválením prehliadnuť a aspoň raz za rok overiť súlad s týmto nariadením.

▼B

PRÍLOHA V

VŠEOBECNÉ HYGIENICKÉ POŽIADAVKY NA SPRACOVANIE MATERIÁLU KATEGÓRIE 1, 2 A 3

KAPITOLA I

Všeobecné požiadavky na schvaľovanie závodov na spracovanie materiálov kategórie 1, 2 a 3

1. Priestory a zariadenia musia spĺňať aspoň nasledujúce požiadavky:

▼M14

a) Spracovateľské závody nesmú byť na rovnakom mieste ako bitúnky, s výnimkou prípadu, keď sú riziká pre zdravie ľudí a zdravie zvierat vyplývajúce zo spracovania vedľajších živočíšnych produktov pochádzajúcich z týchto bitúnkov znížené dodržiavaním minimálne týchto podmienok:

   i) spracovateľský závod musí byť fyzicky oddelený od bitúnku; keď je to vhodné, spracovateľský závod sa nachádza v budove, ktorá je úplne oddelená od bitúnku;

   ii) je potrebné zaviesť a používať:

      — systém dopravníkov, ktorý spája spracovateľský závod s bitúnkom,

      — oddelené vchody, prijímacie priestory, zariadenia a východy pre spracovateľský závod a bitúnok;

   iii) je potrebné prijať opatrenia na prevenciu šírenia rizík prostredníctvom personálu zamestnaného v spracovateľskom závode a na bitúnku;

   iv) neoprávnené osoby a zvieratá nesmú mať prístup do spracovateľského závodu.

   Odchylne od bodov i) až iv) môže v prípade spracovateľských závodov kategórie 3 príslušný orgán povoliť iné podmienky namiesto podmienok stanovených v uvedených bodoch, zamerané na zníženie rizík pre zdravie ľudí a zdravie zvierat vrátane rizík vyplývajúcich zo spracovania materiálu kategórie 3 pochádzajúceho z iných zariadení schválených podľa nariadenia (ES) č. 853/2004. Ak príslušné orgány využijú výnimku, členské štáty o tom informujú Komisiu a iné členské štáty v rámci výboru uvedeného v článku 33 ods. 1.

▼B

b) spracovateľský závod musí mať čistú a nečistú zónu, ktoré musia byť vhodne oddelené. Nečistá zóna musí mať kryté miesto pre príjem živočíšnych vedľajších produktov a musí byť riešená tak, aby sa dala ľahko čistiť a dezinfikovať. Dlážky musia byť položené tak, aby uľahčovali odvádzanie tekutín. Spracovateľský závod musí mať vhodné umyvárne, prezliekárne a umývadlá pre zamestnancov;

c) spracovateľský závod musí mať dostatočnú výrobnú kapacitu pre teplú vodu a paru pre spracovanie živočíšnych vedľajších produktov;

d) nečistá zóna musí podľa potreby obsahovať zariadenie na spracovanie živočíšnych vedľajších produktov a zariadenie na nakladanie rozdrvených vedľajších produktov do výrobnej jednotky;

e) všetky zariadenia, v ktorých sa spracúvajú živočíšne vedľajšie produkty, musia fungovať v súlade s požiadavkami kapitoly II. Ak je potrebné tepelné spracovanie, všetky zariadenia musia byť vybavené:

   i) meracím zariadením na monitorovanie teploty voči času a, v prípade potreby, tlaku v kritických bodoch;

   ii) registračnými prístrojmi slúžiacimi na nepretržité zaznamenávanie výsledkov týchto meraní;

   iii) vhodným bezpečnostným systémom, ktorý zabraňuje nedostatočnému ohrievaniu;

f) aby sa zabránilo opakovanej kontaminácii hotového výrobku prichádzajúcimi živočíšnymi vedľajšími produktmi, je potrebné jasne oddeliť zónu závodu, kde sa vykladá materiál prichádzajúci na spracovanie, od oblastí

▼B

vyhradených pre spracovanie tohto produktu a pre skladovanie spracovaného výrobku.

2. Spracovateľský závod musí mať vhodné zariadenia pre čistenie a dezinfekciu nádob alebo nádrží, v ktorých sa prijímajú živočíšne vedľajšie produkty, a dopravných prostriedkov okrem lodí, v ktorých sa prepravujú.

3. Musia byť zabezpečené vhodné zariadenia na dezinfekciu kolies dopravných prostriedkov pri odchode z nečistej zóny spracovateľského závodu.

4. Všetky spracovateľské závody musia mať systém na vypúšťanie odpadových vôd spĺňajúci požiadavky kompetentného orgánu.

5. Spracovateľský závod musí mať vlastné laboratórium alebo používať služby externého laboratória. Laboratórium musí byť vybavené zariadením nevyhnutným na vykonávanie potrebných analýz a schváleným kompetentným orgánom.

KAPITOLA II

Všeobecné hygienické požiadavky

1. Živočíšne vedľajšie produkty musia byť spracované čo najskôr po ich príchode. Až do spracovania musia byť riadne uskladnené.

2. Nádoby, nádrže a dopravné prostriedky používané na prepravu nespracovaných materiálov musia byť vyčistené v určených priestoroch. Tieto priestory musia byť situované alebo navrhnuté tak, aby zabraňovali riziku kontaminácie spracovaných výrobkov.

3. Osoby pracujúce v nečistej zóne nesmú vstúpiť do čistej zóny bez toho, aby sa prezliekli do pracovného odevu a obuvi alebo bez toho, aby si dezinfikovali obuv. Zariadenia a pomôcky sa nesmú prenášať z nečistej zóny do čistej zóny bez predchádzajúceho vyčistenia a dezinfekcie. Musia byť vypracované postupy pre pohyb zamestnancov, ktoré umožnia kontrolovať presun zamestnancov medzi zónami a predpísať riadne používanie kúpeľa pre nohy a kúpeľa pre kolesá.

4. Odpadové vody vznikajúce v nečistej zóne musia byť spracované s cieľom zabezpečiť, ak je to prakticky možné, aby v nich nezostali žiadne patogény. Špecifické požiadavky na spracovanie odpadových vôd zo spracovateľských závodov môžu byť určené v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

5. Musia sa systematicky prijímať preventívne opatrenia proti vtákom, hlodavcom, hmyzu alebo iným škodcom. Na tento účel sa musí použiť doložený program kontroly škodcov.

6. Pre všetky časti priestorov musia byť určené a doložené čistiace postupy. Na čistenie musia byť zabezpečené vhodné zariadenia a čistiace prostriedky.

7. Hygienická kontrola musí zahŕňať pravidelné inšpekcie prostredia a zariadení. Plány a výsledky inšpekcií musia byť doložené a uchovávané aspoň počas dvoch rokov.

8. Zariadenia musia byť udržiavané v dobrom stave a meracie prístroje musia byť pravidelne kalibrované.

9. Spracované výrobky musia byť premiestňované a skladované v spracovateľskom závode tak, aby sa vylúčila možnosť ich opakovanej kontaminácie.

KAPITOLA III

Metódy spracovania

Metóda 1

Drvenie

1. Ak veľkosť častíc živočíšnych vedľajších produktov, ktoré majú byť spracované, je väčšia ako 50 milimetrov, živočíšne vedľajšie produkty sa musia drviť pomocou vhodného zariadenia nastaveného tak, aby častice po drvení neboli väčšie ako 50 milimetrov. Každý deň je potrebné kontrolovať účinnosť zariadenia a zaznamenať jeho stav. Ak kontroly odhalia existenciu častíc väčších ako 50 milimetrov, je potrebné zastaviť proces a pred jeho obnovením vykonať opravy.

▼B

Čas, teplota a tlak

2. Po drvení sa živočíšne vedľajšie produkty musia zohrievať na teplotu v strede hmoty vyššiu než 133 °C aspoň počas 20 minút bez prerušenia pri minimálnom (absolútnom) tlaku 3 bar, vyvinutom nasýtenou parou ([1]); tepelné spracovanie môže byť aplikované ako jediný proces alebo ako proces predchádzajúci alebo nasledujúci po sterilizačnej fáze.

3. Spracovanie môže byť vykonané v dávkovom alebo kontinuálnom systéme.

Metóda 2

Drvenie

1. Ak veľkosť častíc živočíšnych vedľajších produktov, ktoré majú byť spracované, je väčšia ako 150 milimetrov, živočíšne vedľajšie produkty sa musia drviť pomocou vhodného zariadenia nastaveného tak, aby častice po drvení neboli väčšie ako 150 milimetrov. Každý deň je potrebné kontrolovať účinnosť zariadenia a zaznamenať jeho stav. Ak kontroly odhalia existenciu častíc väčších ako 150 milimetrov, je potrebné zastaviť proces a pred jeho obnovením vykonať opravy.

Čas, teplota a tlak

2. Po drvení sa živočíšne vedľajšie produkty musia zohrievať na teplotu vyššiu než 100 °C v strede hmoty aspoň počas 125 minút, teplotu v strede hmoty vyššiu než 110 °C aspoň počas 120 minút a teplotu v strede hmoty vyššiu než 120 °C aspoň počas 50 minút.

3. Spracovanie musí byť vykonané v dávkovom systéme.

▼M1

4. Vedľajšie živočíšne produkty je možné variť takým spôsobom, že sa časové a teplotné požiadavky dosiahnu súčasne.

▼B

Metóda 3

Drvenie

1. Ak veľkosť častíc živočíšnych vedľajších produktov, ktoré majú byť spracované, je väčšia ako 30 milimetrov, živočíšne vedľajšie produkty sa musia drviť pomocou vhodného zariadenia nastaveného tak, aby častice po drvení neboli väčšie ako 30 milimetrov. Každý deň je potrebné kontrolovať účinnosť zariadenia a zaznamenať jeho stav. Ak kontroly odhalia existenciu častíc väčších ako 30 milimetrov, je potrebné zastaviť proces a pred jeho obnovením vykonať opravy.

Čas, teplota a tlak

2. Po drvení sa živočíšne vedľajšie produkty musia zohrievať na teplotu v strede hmoty vyššiu než 100 °C aspoň počas 95 minút, teplotu v strede hmoty vyššiu než 110 °C aspoň počas 55 minút a teplotu v strede hmoty vyššiu než 120 °C aspoň počas 13 minút.

3. Spracovanie môže byť vykonané v dávkovom alebo kontinuálnom systéme.

4. Živočíšne vedľajšie produkty sa môžu variť tak, aby časovo-teplotné požiadavky boli dosiahnuté súčasne.

Metóda 4

Drvenie

1. Ak veľkosť častíc živočíšnych vedľajších produktov, ktoré majú byť spracované, je väčšia ako 30 milimetrov, živočíšne vedľajšie produkty sa musia drviť pomocou vhodného zariadenia nastaveného tak, aby častice po drvení neboli väčšie ako 30 milimetrov. Každý deň je potrebné kontrolovať účinnosť zariadenia a zaznamenať jeho stav. Ak kontroly odhalia existenciu častíc väčších ako 30 milimetrov, je potrebné zastaviť proces a pred jeho obnovením vykonať opravy.

([1]) „Nasýtená para“ znamená, že všetok vzduch sa odsaje a nahradí parou v celej sterilizačnej komore.

▼B

Čas, teplota a tlak

2. Po drvení živočíšne vedľajšie produkty musia byť umiestnené do nádoby s pridaným tukom a zohrievané na teplotu v strede hmoty vyššiu než 100 °C aspoň počas 16 minút, teplotu v strede hmoty vyššiu než 110 °C aspoň počas 13 minút, teplotu v strede hmoty vyššiu než 120 °C aspoň počas ôsmich minút a teplotu v strede hmoty vyššiu než 130 °C aspoň počas troch minút.

3. Spracovanie môže byť vykonané v dávkovom alebo kontinuálnom systéme.

4. Živočíšne vedľajšie produkty sa môžu variť tak, aby časovo-teplotné požiadavky boli dosiahnuté súčasne.

Metóda 5

Drvenie

1. Ak veľkosť častíc živočíšnych vedľajších produktov, ktoré majú byť spracované, je väčšia ako 20 milimetrov, živočíšne vedľajšie produkty sa musia drviť pomocou vhodného zariadenia nastaveného tak, aby častice po drvení neboli väčšie ako 20 milimetrov. Každý deň je potrebné kontrolovať účinnosť zariadenia a zaznamenať jeho stav. Ak kontroly odhalia existenciu častíc väčších ako 20 milimetrov, je potrebné zastaviť proces a pred jeho obnovením vykonať opravy.

Čas, teplota a tlak

2. Po drvení sa živočíšne vedľajšie produkty musia zohrievať až do koagulácie a potom stlačiť, aby sa z bielkovinového materiálu odstránil tuk a voda. Bielkovinový materiál sa musí potom zohrievať na teplotu v strede hmoty vyššiu než 80 °C aspoň počas 120 minút a na teplotu v strede hmoty vyššiu než 100 °C aspoň počas 60 minút.

3. Spracovanie môže byť vykonané v dávkovom alebo kontinuálnom systéme.

4. Živočíšne vedľajšie produkty sa môžu variť tak, aby časovo-teplotné požiadavky boli dosiahnuté súčasne.

▼M4

Metóda 6

(Iba pre kategóriu 3 živočíšne vedľajšie produkty rybieho pôvodu)

Drvenie

1. Živočíšne vedľajšie produkty musia byť rozdrvené na najmenej:

   a) 50 milimetrov v prípade tepelného spracovania v súlade s odsekom 2 písm. a); alebo

   b) 30 milimetrov v prípade tepelného spracovania v súlade s odsekom 2 písm. b).

   Potom sa musia zmiešať s kyselinou mravčou, aby sa pH znížilo a udržalo na 4,0 alebo nižšie. Zmes sa musí skladovať do ďalšieho spracovania najmenej 24 hodín.

Čas a teplota

2. Po drvení sa zmes musí zohrievať na:

   a) teplotu v strede hmoty najmenej 90 °C aspoň počas 60 minút; alebo

   b) teplotu v strede hmoty najmenej 70 °C aspoň počas 60 minút.

   Keď sa používa systém kontinuálneho prietoku, musí sa pohyb produktu cez tepelný konvertor kontrolovať pomocou mechanických príkazov, ktoré obmedzia jeho presun tak, aby na konci tepelného spracovania produkt prešiel dostatočným cyklom, pokiaľ ide o čas aj teplotu.

▼B

Metóda 7

1. Každá metóda spracovania, schválená kompetentným orgánom, ak bol tomuto orgánu predložený dôkaz, že z konečného produktu bola odobratá

▼B

vzorka každý deň počas obdobia jedného mesiaca v súlade s nasledujúcimi mikrobiologickými normami:

a) Vzorky materiálu odobraté bezprostredne po tepelnom spracovaní:

Clostridium perfringens neprítomný v 1 g produktov

b) Vzorky materiálu odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v spracovateľskom závode:

Salmonela: neprítomnosť v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g

kde:

n = počet vzoriek, ktoré majú byť testované;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac a

c = počet vzoriek, v ktorých sa počet baktérií môže pohybovať od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

2. Podrobnosti o kritických kontrolných bodoch, v rámci ktorých každý spracovateľský závod uspokojivo spĺňa mikrobiologické normy, musia byť zaznamenané a uchovávané, aby majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupca a kompetentný orgán mohli monitorovať prevádzku spracovateľského závodu. Informácie, ktoré majú byť zaznamenané a monitorované, musia zahŕňať veľkosť častíc, kritickú teplotu a v prípade potreby absolútny čas, tlakový profil, rýchlosť podávania (prísunu) suroviny a rýchlosť recyklovania tuku.

3. Tieto informácie musia byť poskytnuté Komisii na požiadanie.

KAPITOLA IV

Kontrola výroby

1. Kompetentný orgán musí kontrolovať spracovateľské závody, aby zabezpečil splnenie požiadaviek tohto nariadenia. Musí najmä:

a) kontrolovať:

i) všeobecné podmienky hygieny priestorov, zariadení a zamestnancov;

ii) účinnosť vlastných kontrol vykonaných závodom, v súlade s článkom 25, najmä prostredníctvom skúmania výsledkov a odberu vzoriek;

iii) normy výrobkov po spracovaní. Analýzy a skúšky musia byť vykonané v súlade s vedecky uznávanými metódami (najmä tými, ktoré sú určené v legislatíve spoločenstva alebo, ak neexistujú, s uznávanými medzinárodnými normami alebo, ak neexistujú, s vnútroštátnymi normami) a

iv) skladovacie podmienky;

b) odobrať všetky vzorky potrebné pre laboratórne skúšky a

c) vykonať všetky ostatné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením.

2. Aby kompetentný orgán mohol vykonávať svoje povinnosti podľa odseku 1, je potrebné umožniť mu kedykoľvek voľný prístup ku všetkým častiam spracovateľského závodu a k záznamom, obchodným dokladom a zdravotným certifikátom.

KAPITOLA V

Validačné postupy

1. Kompetentný orgán musí potvrdiť spracovateľský závod na základe nasledujúcich postupov a ukazovateľov:

▼B

a) popisu procesu (pomocou vývojového diagramu procesu);

b) identifikácie kritických kontrolných bodov (KKP) vrátane rýchlosti spracovania materiálu pre kontinuálne systémy;

c) súladu so špecifickými požiadavkami procesu určenými týmto nariadením a

d) splnenia nasledujúcich požiadaviek:

i) veľkosť častíc pre dávkové tlakové a kontinuálne procesy, definovaná pomocou otvoru mlynčeka alebo veľkosťou medzery meracieho kontaktu, a

ii) teplota, tlak, čas spracovania a rýchlosť spracovania materiálu (iba pre kontinuálny systém), uvedené v odsekoch 2 a 3.

2. V prípade kontinuálneho tlakového systému:

a) teplota musí byť monitorovaná pomocou permanentného termočlánku a zakreslená v závislosti od reálneho času;

b) tlakový stupeň musí byť monitorovaný pomocou permanentného tlakomera. Tlak musí byť zakreslený v závislosti od reálneho času;

c) čas spracovania musí byť znázornený pomocou diagramu čas/teplota a čas/tlak.

Termočlánok a tlakomer je potrebné aspoň raz za rok kalibrovať.

3. V prípade kontinuálneho tlakového systému:

a) teplota a tlak musia byť monitorované pomocou termočlánkov alebo infračervenej teplotnej pištole a tlakomerov, používaných na určených miestach v rámci celého systému spracovania tak, aby teplota a tlak spĺňali požadované podmienky v rámci celého kontinuálneho systému alebo v jeho časti. Teplota a tlak musia byť zakreslené v závislosti od reálneho času;

b) meranie minimálneho času prechodu v rámci celej relevantnej časti kontinuálneho systému, kde teplota a tlak spĺňajú požadované podmienky, musí byť poskytnuté kompetentným orgánom pomocou nerozpustných markerov (napríklad kysličníka manganičitého) alebo metódy, ktorá poskytuje rovnocenné záruky. Presné meranie a kontrola rýchlosti spracovania materiálu sú dôležité a musia byť merané počas validačnej skúšky vo vzťahu ku KKP, ktoré môžu byť nepretržite monitorované, napr.:

i) počet otáčok posuvnej skrutky za minútu (ot./min.),

ii) elektrický výkon (ampéry pri danom napätí),

iii) rýchlosť odparovania/kondenzácie alebo

iv) počet zdvihov čerpadla za jednotku času.

Všetky meracie a monitorovacie zariadenia je potrebné aspoň raz za rok kalibrovať.

4. Kompetentný orgán musí pravidelne opakovať validačné postupy, ak to považuje za potrebné a v každom prípade pri všetkých významných zmenách procesu (napr. pri zmene strojných zariadení alebo pri zmene surovín).

5. Validačné postupy založené na skúšobných metódach môžu byť určené v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

▼B

PRÍLOHA VI

▼M10

ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY NA SPRACOVANIE MATERIÁLU KATEGÓRIE 1 A 2, NA VÝROBU BIOPLYNU A KOMPOSTU A NA OZNAČOVANIE NIEKTORÝCH SPRACOVANÝCH VÝROBKOV

▼B

KAPITOLA I

▼M10

Špecifické požiadavky na spracovanie materiálov kategórie 1 a 2 a na označovanie niektorých spracovaných výrobkov

▼B

Okrem všeobecných požiadaviek určených v prílohe V platia nasledujúce požiadavky.

A. *Priestory*

1. Dispozičné riešenie spracovateľských závodov kategórie 1 a kategórie 2 musí zabezpečiť úplné oddelenie materiálu kategórie 1 od materiálu kategórie 2, od prijatia suroviny až po odoslanie výsledného spracovaného výrobku.

2. Kompetentný orgán však môže povoliť dočasné používanie spracovateľského závodu kategórie 2 pre spracovanie materiálu kategórie 1, ak hromadný výskyt nákazlivej choroby alebo iné mimoriadne a nepredvídateľné okolnosti povedú k nedostatku kapacity spracovateľského závodu kategórie 1.

   Kompetentný orgán musí znovu schváliť spracovateľský závod kategórie 2 v súlade s článkom 13 skôr, než začne znovu spracúvať materiál kategórie 2.

B. *Spracovateľské normy*

3. Kritické kontrolné body, ktoré určujú rozsah tepelných úprav použitých pri spracovaní, musia byť identifikované pre každú metódu spracovania uvedenú v prílohe V kapitole III. Kritickými kontrolnými bodmi môžu byť:

   a) veľkosť častíc suroviny;

   b) teplota dosiahnutá v procese tepelného spracovania;

   c) tlak aplikovaný na surovinu a

   d) trvanie procesu tepelného spracovania alebo rýchlosť podávania v kontinuálnom systéme.

   Minimálne spracovateľské normy musia byť špecifikované pre každý použiteľný kritický kontrolný bod.

4. Záznamy sa musia uchovávať aspoň počas dvoch rokov, aby ukázali, že pre každý kritický kontrolný bod boli použité minimálne hodnoty spracovania.

5. Presne kalibrované meracie/registračné prístroje musia byť použité na nepretržité monitorovanie podmienok spracovania. Musia sa viesť záznamy uvádzajúce dátum kalibrácie meracích/registračných prístrojov.

6. Materiál, ktorý nemohol prejsť špecifikovaným tepelným spracovaním (napr. materiál vypustený pri spustení alebo únik z beztlakových sterilizačných zariadení), sa musí znovu podrobiť tepelnému spracovaniu alebo znovu zhromaždiť a spracovať.

7. Živočíšne vedľajšie produkty musia byť spracované v súlade s nasledujúcimi spracovateľskými normami.

   a) Metóda spracovania 1 sa musí použiť v prípade:

▼M1

      i) Materiál kategórie 2 (okrem hnoja, obsahu tráviaceho traktu oddeleného od tráviaceho traktu, mlieka a mledziva), určený pre závod na výrobu bioplynu alebo kompostu, alebo ktorý má byť použitý ako organické hnojivo alebo prostriedok na skvalitnenie pôdy, a

▼B

      ii) materiálu kategórie 1 a kategórie 2 určeného na skládku.

▼B

b) Ktorákoľvek z metód spracovania 1 až 5 sa musí použiť v prípade:

i) materiálu kategórie 2, z ktorého výsledná bielkovina je určená na spálenie alebo spoluspálenie,

ii) materiálu kategórie 2, z ktorého kafilerický tuk je určený pre oleochemický závod kategórie 2, a

iii) materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2, ktorý je určený na spálenie alebo spoluspálenie.

▼M1

_____

▼B

C. *Spracované výrobky*

8. Spracované výrobky pochádzajúce z materiálov kategórie 1 alebo kategórie 2 musia byť, s výnimkou kvapalných výrobkov určených pre zariadenia na výrobu bioplynu alebo kompostu, trvalo označené podľa technických možností značkou pomocou systému schváleného kompetentným orgánom. Podrobné predpisy pre toto označenie môžu byť určené v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

9. Vzorky spracovaných výrobkov určených pre zariadenia na výrobu bioplynu alebo kompostu alebo na skládku, odobraté bezprostredne po tepelnom spracovaní, nesmú obsahovať tepelne odolné spóry patogénnych baktérií (*Clostridium perfringens* neprítomný v 1 g výrobkov).

▼M10

10. V spracovateľských závodoch schválených v súlade s článkom 13 sa spracované výrobky uvedené v článku 4 ods. 2 písm. b) a c) a v článku 5 ods. 2 písm. b) a c) trvale označia:

a) značkou, pokiaľ to je technicky možné, a

b) triheptanolátom glycerolu (ďalej len „GHT“), a to tak, že:

i) GHT sa pridá do spracovaných výrobkov, ktoré prešli predchádzajúcim sterilizačným tepelným spracovaním pri teplote v strede hmoty vyššej ako 80 °C a sú následne chránené pred opätovnou kontamináciou, a

ii) všetky spracované výrobky jednotne obsahujú v celej svojej hmote minimálnu koncentráciu aspoň 250 mg GHT na kg tuku.

11. Prevádzkovatelia spracovateľských závodov schválených v súlade s článkom 13 sú povinní zaviesť systém neustáleho sledovania a zaznamenávania parametrov vhodný na to, aby bolo možné preukázať kompetentným orgánom, že v spracovaných výrobkoch uvedených v bode 10 sa dosahuje požadovaná jednotná minimálna koncentrácia GHT uvedená v bode 10 písm. b).

Tento systém sledovania a zaznamenávania musí umožňovať určovanie obsahu intaktného GTH ako triglyceridu vo vyčistenom extrakte benzínu a éteru v pomere 40 – 70 zo vzoriek odoberaných v pravidelných intervaloch.

12. Kompetentný orgán vykoná kontrolu fungovania systému sledovania a zaznamenávania uvedeného v bode 11, aby zabezpečil dodržiavanie tohto nariadenia a v prípade potreby si môže vyžiadať testovanie ďalších vzoriek, v súlade so spôsobom uvedeným v bode 11 druhom odseku.

13. Označovanie GTH sa nepožaduje v prípade spracovaných výrobkov uvedených v článku 4 ods. 2 písm. b) a c) a v článku 5 ods. 2 písm. b) a c), pokiaľ sú takéto výrobky:

a) presúvané zo spracovateľského závodu uzavretým systémom dopravníkov, ktorý bol schválený kompetentným orgánom, na:

i) okamžité priame spálenie alebo spoločné spálenie alebo

ii) okamžité použitie v súlade so spôsobom schváleným pre živočíšne vedľajšie produkty kategórie 1 a kategórie 2 v súlade s článkami 1 a 2 nariadenia (ES) č. 92/2005 alebo

b) určené na výskum alebo na vedecké účely schválené kompetentným orgánom.

▼B

KAPITOLA II

Špecifické požiadavky na schvaľovanie zariadení na výrobu bioplynu a kompostu

A. *Priestory*

▼M7

1. Zariadenie na výrobu bioplynu musí byť vybavené:

a) pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, ktorú nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i) a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov pri odchode zo zariadenia na výrobu bioplynu.

Pasterizačná/hygienizačná jednotka však nie je povinná pre zariadenia na výrobu bioplynu, ktoré transformujú iba:

i) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré boli spracované pomocou metódy 1;

ii) materiál kategórie 3, ktorý bol podrobený pasterizácii/hygienizácii na inom mieste alebo

iii) živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sa môžu použiť ako nespracovaná surovina.

Ak sa zariadenie na výrobu bioplynu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.

2. Zariadenie na výrobu kompostu musí byť vybavené:

a) uzatvoreným kompostujúcim reaktorom, ktorý nemožno obísť, so:

i) zariadeniami na monitorovanie vývoja teploty v reálnom čase;

ii) prístrojom na zaznamenávanie výsledkov monitorovacích meraní uvedených v bode i), v prípade potreby nepretržite, a

iii) zodpovedajúcim bezpečnostným systémom, pomocou ktorého sa zabraňuje nedostatočnému ohrevu;

b) vhodnými priestormi na čistenie a dezinfekciu vozidiel a kontajnerov prepravujúcich nespracované živočíšne vedľajšie produkty.

Ďalšie typy kompostujúcich systémov sa však môžu povoliť pod podmienkou, že:

i) sa prijmú vhodné opatrenia na kontrolu škodcov;

ii) sa spravujú tak, aby všetok materiál v systéme dosiahol požadované časové a teplotné parametre, a v prípade potreby umožňujú aj nepretržité monitorovanie týchto parametrov;

iii) sú splnené všetky ostatné požiadavky tohto nariadenia.

Ak sa zariadenie na výrobu kompostu nachádza v priestoroch, kde sú držané hospodárske zvieratá, a nevyužíva iba hnoj pochádzajúci z týchto zvierat, zariadenie sa umiestni v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sú takéto zvieratá držané, a v každom prípade musí byť úplne fyzicky oddelené od zvierat a ich krmiva a podstielky, a v prípade potreby aj oplotené.

▼B

3. Každé zariadenie na výrobu bioplynu a každé zariadenie na výrobu kompostu musí mať vlastné laboratórium alebo používať externé laboratórium. Laboratórium musí byť vybavené na vykonávanie potrebných analýz a schválené kompetentným orgánom.

▼B

B. *Hygienické požiadavky*

4. V zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu môžu byť transformované iba nasledujúce živočíšne vedľajšie produkty:

a) materiál kategórie 2, ak sa metóda spracovania 1 používa v spracovateľskom závode kategórie 2;

▼M1

b) hnoj a obsah tráviaceho traktu, oddelený od tráviaceho traktu, mlieko a mledzivo, a

▼B

c) materiál kategórie 3.

▼M3

Výsledné materiály zo spracovania materiálu skupiny 1 sa však môžu transformovať v prevádzke na výrobu bioplynu pod podmienkou, že spracovanie prebehlo podľa schválenej alternatívnej metódy v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. e), a ak nie je inak bližšie určené, výroba bioplynu je súčasťou danej alternatívnej metódy a výsledný materiál sa likviduje v súlade s podmienkami stanovenými pre danú alternatívnu metódu.

▼B

5. Živočíšne vedľajšie produkty uvedené v odseku 4 musia byť transformované čo najskôr po príchode. Až do spracovania musia byť riadne skladované.

6. Nádoby, nádrže a dopravné prostriedky používané na prepravu nespracovaného materiálu musia byť vyčistené v určených priestoroch. Tieto priestory musia byť situované alebo určené tak, aby zabránili riziku kontaminácie spracovaných produktov.

7. Je potrebné systematicky prijímať preventívne opatrenia proti vtákom, hlodavcom, hmyzu alebo iným škodcom. Na tento účel sa musí používať doložený program na kontrolu škodcov.

8. Čistiace postupy musia byť doložené a určené pre všetky časti týchto priestorov. Na čistenie musia byť zabezpečené vhodné zariadenia a čistiace prostriedky.

9. Hygienická kontrola musí zahŕňať pravidelné inšpekcie prostredia a zariadení. Plány a výsledky inšpekcií musia byť doložené.

10. Zariadenia musia byť udržiavané v dobrom stave a meracie prístroje musia byť pravidelne kalibrované.

▼M7

11. So zvyškami trávenia a kompostom sa musí zaobchádzať a musia sa skladovať v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu tak, aby sa zabránilo opätovnej kontaminácii.

▼B

C. *Spracovateľské normy*

▼M7

12. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ktorý je vybavený pasterizačnou/hygienizačnou jednotkou, musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do jednotky: 12 mm;

b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v jednotke: 70 °C, a

c) minimálny čas strávený v jednotke bez prerušenia: 60 minút.

Materiál kategórie 3 – mlieko, mledzivo a mliečne výrobky – sa môže používať bez pasterizácie/hygienizácie ako surovina v zariadení na výrobu bioplynu, ak sa príslušný orgán domnieva, že nepredstavuje riziko šírenia akejkoľvek vážnej prenosnej choroby.

13. Materiál kategórie 3 používaný ako surovina v zariadení na výrobu kompostu musí spĺňať tieto minimálne požiadavky:

a) maximálnu veľkosť častíc pred vstupom do kompostujúceho reaktora: 12 mm;

▼M7

b) minimálnu teplotu všetkého materiálu, ktorý sa nachádza v reaktore: 70 °C, a

c) minimálny čas strávený v reaktore pri teplote 70 °C (všetok materiál): 60 minút.

13a. Príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná v súlade s písmenami a) až f):

a) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania;

b) hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania uvedené v písm. a) v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

c) schválenie plánovaných postupov prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia:

i) vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

— trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,

— nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,

— pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii) dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

d) pre schválenie plánovaného postupu uvedené v písmene c) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

i) pre tepelné a chemické postupy:

— zníženie 5 log10 E*nterococcus faecalis alebo Salmonella Senftenberg (775W, H2S negatívne),*

— zníženie titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. *parvovirus*, minimálne o 3 log10, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko;

a

ii) pokiaľ ide o chemické procesy taktiež:

— zníženie prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajíčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log10) životaschopných štádií;

e) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania fungovania procesu uvedených v písmene c);

f) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach na výrobu bioplynu alebo kompostu, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii.

▼M1

14. Až do prijatia predpisov v súlade s článkom 6 ods. 2 písm. g), príslušný orgán však môže, ak odpad zo stravovacích zariadení je jediným vedľajším živočíšnym produktom, používaným ako surovina v závode na výrobu bioplynu alebo kompostu, povoliť použitie iných špecifických

▼M1

požiadaviek, ako sú požiadavky určené v tejto kapitole, ak zaručia rovnaký účinok, pokiaľ ide o zníženie patogénov. Tieto špecifické požiadavky môžu byť uplatnené aj pre odpad zo stravovacích zariadení, ak je zmiešaný s hnojom, obsahom tráviaceho traktu, oddeleným od tráviaceho traktu, mliekom a mledzivom pod podmienkou, že výsledný materiál bude považovaný za materiál, pochádzajúci z odpadu zo stravovacích zariadení.

Ak hnoj, obsah tráviaceho traktu oddelený od tráviaceho traktu, mlieko a mledzivo sú jediným materiálom živočíšneho pôvodu ošetrovaným v závode na výrobu bioplynu alebo kompostu, príslušný orgán môže povoliť použitie iných špecifických požiadaviek, ako sú požiadavky uvedené v tejto kapitole, ak:

a) sa nedomnieva, že tento materiál predstavuje riziko šírenia vážnej prenosnej choroby;

▼M7

b) za predpokladu, že zvyšky alebo kompost sú neošetreným materiálom.

▼B

D. *Zvyšky trávenia a kompost*

▼M7

15. Reprezentatívne vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: n = 5, c = 1, m = 1 000, M = 5 000 v 1 g;

alebo

Enterococaceae: n = 5, c = 1, m = 1 000, M = 5 000 v 1 g;

a

vzorky zvyškov trávenia alebo kompostu, odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu, musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M, pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Zvyšky trávenia alebo kompostu, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v tejto kapitole, sa opätovne spracujú, v prípade Salmonelly sa s nimi zaobchádza alebo sa zlikvidujú v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

▼B

KAPITOLA III

Spracovateľské normy pre ďalšie spracovanie kafilerických tukov

Pri výrobe derivátov tuku z kafilerických tukov, pochádzajúcich z materiálu kategórie 2, sa môžu použiť nasledujúce procesy:

1. transesterifikácia alebo hydrolýza pri minimálnej teplote 200 °C a pri zodpovedajúcom vhodnom tlaku počas 20 minút (glycerol, mastné kyseliny a estery) alebo

2. saponifikácia pomocou NaOH 12M (glycerol a mydlo):

   a) v dávkovom procese pri teplote 95 °C počas troch hodín alebo

   b) v kontinuálnom procese pri teplote 140 °C a tlaku 2 bar (2 000 hPa) počas ôsmich minút alebo za rovnocenných podmienok určených v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

▼**M3**

Môžu sa však používať iné procesy pre ďalšie spracovanie živočíšnych tukov pochádzajúcich z materiálu skupiny 1 pod podmienkou, že tieto procesy sú schválené ako alternatívna metóda v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. e).

▼B

PRÍLOHA VII

ŠPECIFICKÉ HYGIENICKÉ POŽIADAVKY NA SPRACOVANIE A UVÁDZANIE SPRACOVANEJ ŽIVOČÍŠNEJ BIELKOVINY A INÝCH SPRACOVANÝCH VÝROBKOV NA TRH, KTORÉ BY SA MOHLI POUŽIŤ AKO KRMIVO

KAPITOLA I

Špecifické požiadavky na schvaľovanie spracovateľských závodov kategórie 3

Okrem všeobecných požiadaviek stanovených v prílohe V platia nasledujúce požiadavky.

A. *Priestory*

1. Priestory na spracovanie materiálu kategórie 3 nesmú byť na tom istom mieste ako priestory, kde sa spracúva materiál kategórie 1 alebo kategórie 2, ak sa nenachádzajú v úplne oddelenej budove.

2. Kompetentný orgán však môže povoliť dočasné používanie spracovateľského závodu kategórie 3 na spracovanie materiálu kategórie 1 alebo kategórie 2, ak hromadný výskyt nákazlivej choroby alebo iné mimoriadne a nepredvídateľné okolnosti povedú k nedostatku kapacity v spracovateľskom závode kategórie 1 alebo kategórie 2.

   Kompetentný orgán musí znovu schváliť spracovateľský závod kategórie 3 v súlade s článkom 17, skôr ako začne znovu spracúvať materiál kategórie 3.

3. Spracovateľské závody kategórie 3 musia mať:

   a) zariadenie na kontrolu prítomnosti vonkajších materiálov, napr. obalov, kovových častí atď., v živočíšnych vedľajších produktoch a

   b) ak objem spracovaných výrobkov vyžaduje pravidelnú alebo trvalú prítomnosť kompetentného orgánu, vhodne vybavenú uzamykateľnú miestnosť na výlučné používanie inšpekcie.

B. *Surovina*

▼M1

4. Iba materiál kategórie 3, uvedený v bodoch a) až j) článku 6 ods. 1, s ktorým sa manipulovalo a ktorý bol skladovaný a prepravený v súlade s článkami 7, 8 a 9, môže byť použitý na výrobu spracovaných živočíšnych bielkovín a iných krmív.

▼B

5. Pred spracovaním je potrebné skontrolovať živočíšne vedľajšie produkty na prítomnosť vonkajších materiálov. Ak sú prítomné, musia byť okamžite odstránené.

C. *Spracovateľské normy*

6. Kritické kontrolné body, ktoré určujú rozsah tepelných úprav použitých pri spracovaní, musia byť identifikované pre každú metódu spracovania uvedenú v prílohe V kapitole III. Kritické kontrolné body musia zahŕňať aspoň:

   — veľkosť častíc suroviny,

   — teplotu dosiahnutú v procese tepelného spracovania,

   — tlak aplikovaný na surovinu, ak je použiteľný, a

   — trvanie procesu tepelného spracovania alebo rýchlosť podávania do kontinuálneho systému.

   Minimálne spracovateľské normy musia byť špecifikované pre každý použiteľný kritický kontrolný bod.

7. Záznamy musia byť uchovávané aspoň počas dvoch rokov, aby ukázali, že sa používajú minimálne hodnoty spracovania pre každý kritický bod.

8. Presne kalibrované meracie/registračné prístroje sa musia používať na nepretržité monitorovanie podmienok spracovania. Aspoň počas dvoch rokov sa musia viesť záznamy uvádzajúce dátum kalibrácie meracích/registračných prístrojov.

▼B

9. Materiál, ktorý nemohol prejsť uvedeným tepelným spracovaním (napríklad materiál vypustený pri spustení alebo únik z beztlakových sterilizačných zariadení), musí byť znovu podrobený tepelnému spracovaniu alebo zhromaždený a znovu spracovaný.

D. *Spracované výrobky*

10. Vzorky konečných výrobkov odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v spracovateľskom závode musia spĺňať nasledujúce normy:

Salmonela: neprítomnosť v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g

kde:

n = počet vzoriek, ktoré majú byť testované;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo vyšší a

c = počet vzoriek, v ktorých sa počet baktérií môže pohybovať od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo nižší.

▼M1

11. Nepoužité alebo prebytočné spracované výrobky, ktoré boli trvalo označené, môžu byť:

a) zlikvidované ako odpad spálením v spaľovni alebo spoluspaľovni, schválenej v súlade s článkom 12;

b) uložené na skládke, schválenej podľa smernice 1999/31/ES alebo

c) transformované v závode na výrobu bioplynu alebo kompostu, schválenom v súlade s článkom 15.

▼B

KAPITOLA II

Špecifické požiadavky na spracovanú živočíšnu bielkovinu

Okrem všeobecných podmienok určených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Spracovateľské normy*

▼M1

1. ►M14 Spracovaná živočíšna bielkovina cicavcov sa musí podrobiť metóde spracovania 1. Krv z ošípaných alebo zložky krvi z ošípaných sa však môžu podrobiť ktorejkoľvek metóde spracovania 1 až 5 alebo 7 za predpokladu, že sa v prípade metódy spracovania 7 využije tepelné spracovanie celého materiálu minimálne pri teplote 80 °C. ◄

Počas trvania zákazu skrmovania, ustanoveného v rozhodnutí Rady 2000/766/ES, živočíšna bielkovina, pochádzajúca z cicavcov, však môže byť spracovaná pomocou ktorejkoľvek z metód 1 až 5, alebo pomocou metódy 7, a bude okamžite po tomto spracovaní trvalo označená farbou alebo inak, skôr než bude zlikvidovaná ako odpad v súlade s platnou legislatívou spoločenstva.

Počas trvania zákazu skrmovania, ustanoveného v rozhodnutí Rady 2000/766/ES, spracovaná živočíšna bielkovina, pochádzajúca z cicavcov, určená výlučne pre použitie v krmive pre spoločenské zvieratá, ktorá je prepravovaná v určených kontajneroch, nepoužívaných na prepravu vedľajších živočíšnych produktov alebo krmív pre farmové zvieratá, a ktorá je odosielaná priamo zo spracovateľského závodu kategórie 3 do závodu na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, môže byť tiež spracovaná ktoroukoľvek z metód 1 až 5, alebo pomocou metódy 7.

▼B

2. Spracovaná živočíšna bielkovina necicavcov, okrem rybej múčky, musí byť podrobená niektorej z metód spracovania 1 až 5 alebo 7.

▼B

3. Rybia múčka musí byť podrobená:

a) ktorejkoľvek z metód spracovania alebo

b) metóde a parametrom, ktoré zabezpečia, aby príslušný výrobok spĺňal mikrobiologické normy určené v kapitole I odseku 10.

B. *Skladovanie*

4. Spracovaná živočíšna bielkovina musí byť zabalená a skladovaná v nových alebo sterilizovaných vreciach alebo skladovaná v riadne postavených zásobníkoch na sypký materiál (silách).

5. Musia byť prijaté dostatočné opatrenia, ktoré minimalizujú kondenzáciu v zásobníkoch, dopravníkoch alebo vo výťahoch.

6. Výrobky v dopravníkoch, výťahoch a zásobníkoch musia byť chránené pred náhodnou kontamináciou.

7. Zariadenie na manipuláciu so spracovanou živočíšnou bielkovinou musí byť udržiavané v čistom a suchom stave a malo by mať vhodné kontrolné miesta, aby bolo možné kontrolovať čistotu zariadenia. Všetky skladovacie zariadenia musia byť pravidelne vyprázdňované a čistené podľa požiadaviek výroby.

8. Spracovaná živočíšna bielkovina musí zostať suchá. Je potrebné zabrániť únikom a kondenzácii v skladovacích priestoroch.

C. *Dovoz*

9. Členské štáty musia povoliť dovoz spracovanej živočíšnej bielkoviny:

a) ak pochádza z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti II prílohy XI, alebo v prípade rybej múčky, ktoré sú uvedené na zozname v časti III prílohy XI;

b) ak pochádza zo spracovateľského závodu, ktorý je uvedený na zozname podľa článku 29 (4);

c) ak bola vyrobená v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ak ju sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 1 prílohy X.

▼B

10. Kompetentný orgán musí pred uvoľnením zásielok do voľného obehu v rámci spoločenstva odobrať vzorky z dovezenej spracovanej živočíšnej bielkoviny na mieste hraničnej kontroly, aby zabezpečil splnenie podmienok kapitoly I odseku 10. Kompetentný orgán musí:

a) odobrať vzorky z každej zásielky výrobkov prepravovaných ako hromadné zásielky a

b) vykonať náhodný odber vzoriek zo zásielok výrobkov zabalených vo výrobnom závode pôvodu.

11. Ak šesť po sebe nasledujúcich skúšok hromadných zásielok pochádzajúcich z danej tretej krajiny poskytne negatívny výsledok, kompetentný orgán môže vykonať náhodný odber vzoriek z nasledujúcich hromadných zásielok pochádzajúcich z tejto tretej krajiny. Ak jedna z týchto náhodných vzoriek bude pozitívna, kompetentný orgán vykonávajúci odber vzoriek musí o tom informovať kompetentný orgán krajiny pôvodu, aby mu umožnil prijať vhodné opatrenia na nápravu situácie. Kompetentný orgán krajiny pôvodu musí na tieto opatrenia upozorniť kompetentný orgán vykonávajúci odber vzoriek. V prípade ďalšieho pozitívneho výsledku z toho istého zdroja musí kompetentný orgán odoberať vzorky zo všetkých zásielok pochádzajúcich z toho istého zdroja, kým šesť po sebe nasledujúcich skúšok znovu neposkytne negatívny výsledok.

12. Kompetentné orgány musia viesť záznamy o výsledkoch odberov vzoriek vykonaných na všetkých zásielkach, z ktorých boli odobraté vzorky, aspoň počas dvoch rokov.

▼B

13. Ak sa v zásielke zistí prítomnosť *salmonely,* musí:

a) sa s ňou zaobchádzať v súlade s postupom stanoveným v článku 17 (2) a) smernice 97/78/ES ([1]) alebo

b) byť znovu spracovaná v spracovateľskom závode schválenom podľa tohto nariadenia alebo dekontaminovaná prostredníctvom spracovania povoleného kompetentným orgánom. Zoznam povolených spracovaní môže byť vypracovaný v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2). Zásielka nesmie byť uvoľnená, kým nebude spracovaná, skontrolovaná na salmonelu kompetentným orgánom v súlade s kapitolou I odsekom 10 a kým nebude dosiahnutý negatívny výsledok.

KAPITOLA III

Špecifické požiadavky na krvné produkty

Okrem všeobecných podmienok stanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Okrem všeobecných podmienok stanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.*

1. Pri výrobe krvných produktov sa môže použiť iba krv, na ktorú sa vzťahuje odsek 1 a) a b) článku 6.

B. *Spracovateľské normy*

2. Krvné produkty musia byť podrobené:

a) niektorej z metód spracovania 1 až 5 alebo 7 alebo

b) metóde a parametrom, ktoré zabezpečia, aby príslušný produkt splnil mikrobiologické normy určené v kapitole I odseku 10.

C. *Dovoz*

3. Členské štáty musia povoliť dovoz krvných produktov, ak:

▼M2

a) pochádzajú z tretích krajín uvedených na zozname uvedenom v časti V a časti VI prílohy XI, podľa toho, ako je to vhodné.

▼B

b) pochádzajú zo spracovateľského závodu uvedeného na zozname podľa článku 29 (4);

c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ak ju sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 4(B) prílohy X.

▼B

KAPITOLA IV

Špecifické požiadavky na kafilerické tuky a rybí olej

Okrem všeobecných podmienok stanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Spracovateľské normy*

▼M1

1. Ak škvarené tuky neboli vyrobené v súlade s kapitolou II prílohy C smernice Rady 77/99/EHS ([2]), alebo kapitolou 9 prílohy I smernice Rady 92/118/EHS ([3]), škvarené tuky musia byť vyrobené pomocou metód 1 až 5 alebo pomocou metódy 7, a rybie oleje môžu byť vyrobené pomocou metódy 6, uvedenej v prílohe V, kapitola III.

([1]) Smernica Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa určujú zásady pre organizáciu veterinárnych kontrol výrobkov prichádzajúcich do spoločenstva z tretích krajín (Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9).
([2]) Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85.
([3]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.

▼M1

Škvarené tuky, pochádzajúce z prežúvavcov, musia byť prečistené tak, aby maximálne úrovne zvyšných celkových nerozpustných nečistôt nepresahovali 0,15 % ich hmotnosti.

▼B

B. *Dovoz kafilerickýchh tukov*

2. Členské štáty musia povoliť dovoz kafilerických produktov, ak:

a) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na zozname v časti IV prílohy XI;

b) pochádzajú zo spracovateľského závodu uvedeného na zozname podľa článku 29 (4);

c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

d) buď:

i) boli úplne alebo čiastočne vyrobené z bravčovej suroviny a pochádzajú z krajiny alebo časti územia krajiny, kde sa nevyskytla slintačka a krívačka počas predchádzajúcich 24 mesiacov a kde sa nevyskytol klasický mor ošípaných a africký mor ošípaných počas predchádzajúcich 12 mesiacov, alebo

ii) boli úplne alebo čiastočne vyrobené z hydinovej suroviny a pochádzajú z krajiny alebo časti územia krajiny, kde sa nevyskytli pseudomor hydiny a mor hydiny počas predchádzajúcich šiestich mesiacov, alebo

iii) boli úplne alebo čiastočne vyrobené zo suroviny prežúvavcov a pochádzajú z krajiny alebo časti územia krajiny, kde sa nevyskytla slintačka a krívačka počas predchádzajúcich 24 mesiacov a kde sa nevyskytol mor hovädzieho dobytka počas predchádzajúcich 12 mesiacov, alebo

iv) ak jedna z uvedených chorôb vypukla počas uvedeného relevantného obdobia, boli podrobené jednému z nasledujúcich procesov tepelného spracovania:

— pri minimálnej teplote 70 °C aspoň počas 30 minút alebo

— pri minimálnej teplote 90 °C aspoň počas 15 minút

a údaje o kritických kontrolných bodoch sú zaznamenané a uchovávané, aby majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupca a v prípade potreby kompetentný orgán mohli monitorovať prevádzku závodu. Informácie musia zahŕňať veľkosť častíc, kritickú teplotu a v prípade potreby absolútny čas, tlakový profil, rýchlosť podávania suroviny a rýchlosť recyklovania tuku a

▼M2

e) ich sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 10(A) prílohy X.

▼B

C. *Dovoz rybieho oleja*

3. Členské štáty musia povoliť dovoz rybieho oleja, ak:

a) pochádza z tretej krajiny uvedenej na zozname v časti III prílohy XI;

b) pochádza zo spracovateľského závodu uvedeného na zozname podľa článku 29 (4);

c) bol vyrobený v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ho sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 9 prílohy X.

▼B

D. *Hygienické požiadavky*

4. Ak je rozpustený tuk alebo rybí olej balený, musí byť zabalený v nových nádobách alebo v nádobách, ktoré boli vyčistené, a musia byť prijaté všetky preventívne opatrenia na zabránenie jeho opakovanej kontaminácie. Potrubie, čerpadlá a nádrže alebo iné nádoby na sypké materiály alebo autocisterna na sypké materiály používaná na prepravu výrobkov z výrobného závodu buď priamo na loď, alebo do prístavných nádrží

▼B

alebo priamo do tovární musia byť, ak sa plánuje hromadná doprava týchto produktov, skontrolované a uznané za čisté skôr, než budú použité.

▼M12

KAPITOLA V

Špecifické požiadavky na mlieko, mliečne výrobky a mledzivo

Okrem všeobecných podmienok ustanovených v kapitole I platia tieto podmienky:

A. *Spracovateľské normy*

1. Mlieko sa musí spracovať jedným z týchto spôsobov:

1.1. sterilizácia pri hodnote F_0 ([1]) tri alebo viac;

1.2. UHT ([2]) v kombinácii s jedným z týchto spôsobov:

a) následné fyzické spracovanie pomocou:

i) procesu sušenia kombinovaného v prípade mlieka určeného na kŕmenie dodatočným zohriatím na 72 °C alebo viac, alebo

ii) zníženia pH pod hodnotu 6 aspoň na 1 hodinu;

b) stav, keď bolo mlieko alebo mliečny výrobok vyrobené aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom počas tohto obdobia nebol v členskom štáte pôvodu zistený ani jeden prípad slintačky a krívačky;

1.3. HTST ([3]) použitá dvakrát;

1.4. HTST ([3]) v kombinácii s jedným z týchto spôsobov:

a) následné fyzické spracovanie pomocou:

i) procesu sušenia kombinovaného v prípade mlieka určeného na kŕmenie dodatočným zohriatím na 72 °C alebo viac, alebo

ii) zníženia pH pod hodnotu 6 aspoň na 1 hodinu;

b) stav, keď bolo mlieko alebo mliečny výrobok vyrobené aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom počas tohto obdobia nebol v členskom štáte pôvodu zistený ani jeden prípad slintačky a krívačky.

2. Mliečne výrobky sa musia buď podrobiť aspoň jednému zo spôsobov spracovania uvedených v odseku 1, alebo musia byť vyrobené z mlieka spracovaného v súlade s odsekom 1.

3. Srvátka, ktorou sa kŕmia zvieratá druhov vnímavých na slintačku a krívačku a ktorá sa vyrába z mlieka spracovaného podľa opisu v odseku 1, sa musí zobrať minimálne 16 hodín po zrazení mlieka a jej pH musí pred prepravou do poľnohospodárskeho podniku vykazovať hodnotu nižšiu ako 6,0.

4. Sušené mlieko a sušené mliečne výrobky musia okrem požiadaviek stanovených v odsekoch 1, 2 a 3 spĺňať tieto požiadavky:

4.1. po ukončení spracovania musia byť prijaté všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo kontaminácii výrobkov;

4.2. konečný výrobok sa musí označiť tak, aby bolo vyjadrené, že obsahuje materiál skupiny 3 a že nie je určený na ľudskú spotrebu, a musí byť

a) zabalený v nových nádobách alebo

b) prepravovaný hromadne v nádobách alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prostriedku schváleného príslušným úradom.

([1]) F_0 je vypočítaný smrtiaci účinok na bakteriálne spóry. F_0 s hodnotou 3,00 znamená, že najchladnejší bod výrobku bol zohriaty dostatočne na dosiahnutie rovnakého smrtiaceho účinku ako 121 °C (250 °F) počas troch minút stáleho zohrievania a chladenia.

([2]) UHT = ošetrenie ultra vysokou teplotou pri 132 °C minimálne počas jednej sekundy.

([3]) HTST = krátkodobá pasterizácia pri teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentný pasterizačný účinok s negatívnou reakciou na fosfátovú skúšku.

▼M12

5. Surové mlieko a mledzivo musia byť vyrobené za podmienok poskytujúcich dostatočné záruky pre zdravie zvierat. Tieto podmienky môžu byť určené v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2.

B. *Dovoz*

1. Členské štáty povolia dovoz mlieka a mliečnych výrobkov, ak sú dodržané tieto podmienky:

1.1. pochádzajú z tretích krajín uvedených v zozname v časti I prílohy XI;

1.2. pochádzajú zo spracovateľského závodu, ktorý je uvedený v zozname podľa článku 29 ods. 4;

1.3. sú sprevádzané veterinárnym osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 2 prílohy X;

1.4. boli podrobené aspoň jednému zo spôsobov spracovania uvedených v odsekoch 1.1, 1.2, 1.3 a v písmene a) odseku 1.4 časti A;

1.5. zodpovedajú odsekom 2 a 4 a v prípade srvátky odseku 3 časti A.

2. Odchylne od odseku 1.4 členské štáty povolia dovoz mlieka a mliečnych výrobkov z tretích krajín s povolením uvedeným v stĺpci „A“ prílohy I k rozhodnutiu Komisie 2004/438/ES(*) pod podmienkou, že mlieko alebo mliečny výrobok boli podrobené jednorazovému spracovaniu HTST a boli vyrobené:

i) buď aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiadny prípad slintačky a krívačky, alebo

ii) boli predložené na mieste hraničnej kontroly EÚ aspoň 21 dní po výrobe, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiadny prípad slintačky a krívačky.

3. Ak sa zistí riziko zanesenia exotickej choroby alebo iné riziko pre zdravie zvierat, môžu byť v súlade s postupom stanoveným v článku 33 ods. 2 určené ďalšie podmienky na ochranu zdravia zvierat.

▼B

KAPITOLA VI

Špecifické požiadavky na želatínu a hydrolyzovanú bielkovinu

Okrem všeobecných podmienok stanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Spracovateľské normy pre želatínu*

1. a) Želatína musí byť vyrobená pomocou procesu, ktorý zabezpečí, aby nespracovaný materiál kategórie 3 bol podrobený spracovaniu kyselinou alebo zásadou a následne raz alebo niekoľko ráz opláchnutý. Následne je potrebné upraviť pH. Želatína musí byť extrahovaná jednorazovým alebo opakovaným ohriatím, po ktorom bude nasledovať očistenie pomocou filtrácie a sterilizácie.

b) Keď bola želatína podrobená procesom uvedeným v pododseku a), môže byť podrobená procesu sušenia a v prípade potreby procesu pulverizácie alebo laminácie.

c) Používanie konzervačných látok okrem kysličníka siričitého a peroxidu vodíka je zakázané.

2. Želatína musí byť zabalená, skladovaná a prepravovaná za uspokojivých hygienických podmienok. Predovšetkým:

a) je potrebné zabezpečiť miestnosť na skladovanie materiálov určených na balenie a

b) balenie musí byť vykonané v miestnosti alebo na mieste určenom na tento účel

a

c) obaly obsahujúce želatínu musia byť označené slovami „želatína vhodná na živočíšnu spotrebu“.

(*) Ú. v. EÚ L 154, 30.4.2004, s. 73.

▼B

B. *Spracovateľské normy pre hydrolyzovanú bielkovinu*

▼M1

3. Hydrolyzovaná bielkovina musí byť vyrobená pomocou výrobného procesu, spojeného s vhodnými opatreniami, minimalizujúcimi riziko kontaminácie suroviny kategórie 3. Hydrolyzovaná bielkovina bude mať molekulárnu hmotnosť nižšiu ako 10 000 daltonov.

Okrem toho, hydrolyzované bielkoviny, úplne alebo čiastočne získané z koží a kožiek prežúvavcov, budú vyrobené v spracovateľskom závode, slúžiacom výlučne na výrobu hydrolyzovanej bielkoviny, pomocou procesu, ktorý je spojený s prípravou suroviny kategórie 3 pomocou solenia, lúhovania a intenzívneho prepierania, po ktorom nasleduje:

a) vystavenie materiálu pH s hodnotou vyššou ako 11 počas viac ako troch hodín pri teplote vyššej ako 80 °C, a následné tepelné ošetrenie pri teplote vyššej ako 140 °C po dobu 30 minút pod tlakom vyšším ako 3,6 bary;

b) vystavenie materiálu pH s hodnotou 1 až 2, následne pH s hodnotou vyššou ako 11, a následnému tepelnému ošetreniu pri teplote 140 °C po dobu 30 minút pod tlakom 3 bary, alebo

c) rovnocenný výrobný proces, schválený v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2.

▼B

C. *Dovoz*

▼M1

4. Členské štáty musia povoliť dovoz želatíny a hydrolyzovaných bielkovín, ak:

a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti XI prílohy XI;

b) pochádzajú zo spracovateľského závodu, ktorý je uvedený na zozname v článku 29 ods. 4;

c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ich sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci príslušným vzorom stanoveným v kapitole 11 a kapitole 12 prílohy X, podľa toho, čo je vhodné.

▼M1

KAPITOLA VII

Osobitné požiadavky na fosforečnan vápenatý

Nasledujúce podmienky platia popri všeobecných podmienkach, ustanovených v kapitole I.

A. *Výrobné normy*

1. Fosforečnan vápenatý musí byť vyrobený pomocou procesu, ktorý:

a) zabezpečí, aby všetky kostné materiály kategórie 3 boli jemne rozdrvené, odmastené horúcou vodou a vystavené účinkom zriedenej kyseliny chlorovodíkovej (s minimálnou koncentráciou 4 % a pH s hodnotou nižšou ako 1,5) aspoň počas dvoch dní;

b) po vykonaní postupu, uvedeného pod písmenom a), použije ošetrenie získaného fosforečného roztoku pomocou vápna, ktorého výsledkom je zrazenina fosforečnanu vápenatého s pH 4 až 7, a

c) nakoniec vysuší zrazeninu fosforečnanu vápenatého vzduchom so vstupnou teplotou 65 °C až 325 °C a výstupnom teplotou od 30 °C do 65 °C, alebo

rovnocenného procesu, schváleného v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2.

2. Ak fosforečnan vápenatý pochádza z kostí zbavených tuku, bude získaný z kostí, vhodných pre ľudskú konzumáciu, ktoré boli prehliadnuté pred a po zabití zvieraťa.

▼M1

B. *Dovoz*

3. Členské štáty musia povoliť dovoz fosforečnanu vápenatého, ak:

a) pochádza z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti XI prílohy XI;

b) pochádza zo spracovateľského závodu, ktorý je uvedený na zozname v článku 29 ods. 4;

c) bol vyrobený v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ho sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 12 prílohy X.

▼M1

KAPITOLA VIII

Špecifické požiadavky na fosforečnan trivápenatý

Nasledujúce podmienky platia popri všeobecných podmienkach určených v kapitole I.

A. *Spracovateľské normy*

1. Fosforečnan trivápenatý musí byť vyrobený pomocou procesu, ktorý zabezpečí:

a) aby všetky kostné materiály kategórie 3 boli jemne rozdrvené a odmastené v protiprúde horúcou vodou (úlomky kostí menšie ako 14 mm);

▼M2

b) nepretržité varenie s parou pri teplote 145 °C počas 30 minút a pri tlaku 4 bary.

▼M1

c) oddelenie bielkovinového vývaru od hydroxyapatitu (fosforečnan trivápenatý) pomocou odstreďovania a

d) granuláciu fosforečnanu trivápenatého po sušení na fluidnom (tekutom) lôžku vzduchom s teplotou 200 °C, alebo

pomocou rovnocenného výrobného procesu, schváleného v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2.

B. *Dovoz*

2. Členské štáty musia povoliť dovoz fosforečnanu vápenatého, ak:

a) pochádza z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti XI prílohy XI;

b) pochádza zo spracovateľského závodu, ktorý je uvedený na zozname v článku 29 ods. 4;

c) bol vyrobený v súlade s týmto nariadením a

▼M2

d) ho sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 12 prílohy X.

KAPITOLA IX

Špecifické požiadavky na kolagén

Okrem všeobecných podmienok ustanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Spracovateľské normy*

1. Kolagén musí byť vyrobený postupom, ktorý zabezpečí, aby nespracovaný materiál skupiny 3 bol podrobený praniu, úprave pH s použitím kyseliny alebo zásady s následným jedným alebo niekoľkonásobným opláchnutím, filtrácii a extrúzii. Po týchto procesoch môže byť kolagén podrobený procesu sušenia.

▼M2

2. Používanie konzervačných látok iných, ako stanovuje legislatíva spoločenstva, je zakázané.

3. Kolagén musí byť zabalený, skladovaný a prepravovaný za uspokojivých hygienických podmienok. Predovšetkým:

   a) je potrebné zabezpečiť miestnosť na skladovanie materiálov určených na balenie;

   b) balenie musí byť vykonané v miestnosti alebo na mieste určenom na tento účel a

   c) obaly obsahujúce kolagén musia byť označené slovami „kolagén vhodný na živočíšnu spotrebu“.

B. *Dovoz*

4. Členské štáty musia povoliť dovoz kolagénu, ak:

   a) pochádza z tretej krajiny uvedenej na zozname spoločenstva uvedenom v časti XI prílohy XI;

   b) pochádza zo spracovateľskej prevádzkarne uvedenej na zozname podľa článku 29 ods. 4;

   c) bol vyrobený v súlade s týmto nariadením a

   d) sprevádza ho veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 11 prílohy X.

KAPITOLA X

Špecifické požiadavky na vaječné produkty

Okrem všeobecných podmienok ustanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Spracovateľské normy*

1. Vaječné produkty:

   a) musia byť podrobené ľubovoľnej z metód spracovania 1 až 5 alebo 7, alebo

   b) musia byť podrobené metóde a parametrom, ktoré zabezpečia, aby tieto výrobky vyhovovali mikrobiologickým normám stanoveným v kapitole I odsek 10, alebo

   c) musí sa s nimi nakladať podľa kapitoly V prílohy smernice Rady 89/437/ES ([1]), ktorá stanovuje hygienické a zdravotné problémy ovplyvňujúce výrobu vaječných produktov a ich uvedenie na trh.

B. *Dovoz*

2. Členské štáty musia povoliť dovoz vaječných produktov, ak:

   a) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na zozname spoločenstva uvedenom v časti XVI prílohy XI;

   b) pochádzajú zo spracovateľskej prevádzkarne uvedenej na zozname uvedenom v článku 29 ods. 4;

   c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

   d) sprevádza ich veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 15 prílohy X.

([1]) Ú. v. ES L 212, 22.7.1989, s. 87.

▼B

PRÍLOHA VIII

POŽIADAVKY NA UVÁDZANIE KRMIVA PRE DOMÁCE ZVIERATÁ, PSÍCH ŽUVAČIEK A TECHNICKÝCH VÝROBKOV NA TRH

KAPITOLA I

Požiadavky na schvaľovanie krmiva pre domáce zvieratá a technické závody

Zariadenia vyrábajúce krmivo pre domáce zvieratá, psie žuvačky a technické výrobky, okrem organických hnojív, tzv. zúrodňovačov pôdy a derivátov tuku vyrobených z materiálu kategórie 2, musia spĺňať nasledujúce požiadavky:

1. musia mať vhodné zariadenia na úplne bezpečné skladovanie a spracovanie prichádzajúceho materiálu a
2. musia mať vhodné zariadenia na likvidáciu nepoužitých živočíšnych vedľajších produktov, ktoré zostali po výrobe výrobkov v súlade s týmto nariadením, alebo poslať tento materiál do spracovateľského závodu alebo spaľovne alebo spoločnej spaľovne v súlade s týmto nariadením.

KAPITOLA II

Požiadavky na krmivo pre domáce zvieratá a psie žuvačky

A. *Surovina*

▼M9

1. Jediné živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sa môžu použiť pri výrobe potravy pre spoločenské zvieratá a psích žuvačiek, sú produkty uvedené v článku 6 ods. 1 písm. a) až j). Surová potrava pre spoločenské zvieratá však môže byť vyrobená iba zo živočíšnych vedľajších produktov uvedených v článku 6 ods. 1 písm. a) alebo článku 6 ods. 1 písm. b).

▼B

B. *Spracovateľské normy*

2. Konzervované krmivo pre domáce zvieratá musí byť podrobené tepelnému spracovaniu na minimálnu hodnotu F_c 3.

▼M11

3. Spracovaná potrava pre spoločenské zvieratá okrem konzervovanej potravy pre spoločenské zvieratá musí byť:

   a) podrobená tepelnému spracovaniu pri minimálnej teplote 90 °C v celej hmote konečného produktu;

   b) podrobená, pokiaľ ide o prísady živočíšneho pôvodu, tepelnému spracovaniu pri minimálnej teplote 90 °C alebo

   c) vyrobená, pokiaľ ide o prísady živočíšneho pôvodu, výlučne s použitím:

      i) mäsa alebo mäsových výrobkov, ktoré boli podrobené tepelnému spracovaniu pri minimálnej teplote 90 °C v celej hmote;

      ii) týchto vedľajších živočíšnych produktov alebo spracovaných výrobkov, ktoré boli spracované v súlade s požiadavkami tohto nariadenia: mlieko a výrobky z mlieka, želatína, hydrolyzované bielkoviny, vaječné výrobky, kolagén, krvné produkty, spracované živočíšne bielkoviny vrátane rybej múčky, kafilerických tukov, rybích olejov, fosforečnanu vápenného, fosforečnanu vápenitého alebo chuťových prísad.

   Po tepelnom spracovaní je potrebné prijať všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo vystaveniu spracovanej potravy pre spoločenské zvieratá kontaminácii.

   Spracovaná potrava pre spoločenské zvieratá musí byť zabalená do nového obalu.

▼M9

4. Psie žuvačky musia byť podrobené ošetreniu počas spracovania dostatočnému na zničenie patogénnych organizmov vrátane salmonely. Po tomto ošetrení je potrebné prijať všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo vystaveniu psej žuvačky kontaminácii. Výrobok musí byť zabalený do nového obalu.

▼B

5. Surové krmivo pre domáce zvieratá musí byť zabalené do nového obalu, ktorý zabráni jeho úniku. Je potrebné prijať účinné opatrenia, aby sa zabránilo vystaveniu výrobku kontaminácii v rámci celého výrobného reťazca až do okamihu jeho predaja. Na obale musí byť viditeľne a čitateľne uvedené „krmivo výlučne pre domáce zvieratá“.

▼M1

6. Náhodné vzorky musia byť odobraté počas výroby a/alebo počas skladovania (pred odoslaním) s cieľom overiť splnenie nasledujúcich noriem:

Salmonella: neprítomná v 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g

kde:

n = počet vzoriek, ktoré majú byť vyskúšané;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok je považovaný za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok je považovaný za uspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo väčší, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M, pričom vzorka je ešte považovaná za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

V prípade konzervovaného krmiva pre spoločenské zvieratá, ktoré prešlo tepelným ošetrením, uvedeným v odseku 2, odber vzoriek a skúšky na *Salmonella* a *Enterobacteriaceae* však nemusia byť potrebné.

▼B

C. *Dovoz*

7. Členské štáty musia povoliť dovoz krmiva pre domáce zvieratá a psie žuvačky, ak:

a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti X prílohy XI;

b) pochádzajú z tovární na výrobu krmiva pre domáce zvieratá, schválených kompetentným orgánom tretej krajiny a spĺňajúcich špecifické podmienky určené v tomto nariadení;

c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením;

d) sú sprevádzané:

i) v prípade konzervovaného krmiva pre domáce zvieratá osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 3 (A) prílohy X,

ii) v prípade spracovaného krmiva pre domáce zvieratá okrem konzervovaného krmiva osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 3 (B) prílohy X,

iii) v prípade psích žuvačiek osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 3 (C) prílohy X, alebo

iv) v prípade surového krmiva pre domáce zvieratá, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 3 (D) prílohy X.

KAPITOLA III

Požiadavky na hnoj, spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja

I. *Nespracovaný hnoj*

A. Obchod

1. a) Obchod s nespracovaným hnojom z iných druhov ako hydiny alebo koní je zakázaný, s výnimkou obchodu s hnojom:

i) pochádzajúcim z oblasti, pre ktorú neplatia obmedzenia z titulu závažnej prenosnej choroby a

▼B

ii) určeným na použitie pod dozorom kompetentných orgánov do pôdy, ktorá je súčasťou jedného majetku rozprestierajúceho sa po oboch stranách hranice dvoch členských štátov.

b) Kompetentný orgán však môže udeliť špecifické povolenie na vstup na svoje územie:

i) hnoja určeného na spracovanie v technickom alebo v zariadení na výrobu bioplynu alebo kompostu, schválenom kompetentným orgánom v súlade s týmto nariadením, s cieľom výroby výrobkov uvedených v časti II. Kompetentný orgán musí pri schvaľovaní týchto zariadení vziať do úvahy pôvod hnoja alebo

ii) hnoja určeného na použitie do pôdy na hospodárstve. Tento obchod sa môže uskutočniť iba so súhlasom kompetentných orgánov členského štátu pôvodu aj členského štátu určenia. Pri zvažovaní súhlasu kompetentné orgány musia vziať do úvahy najmä pôvod hnoja, jeho určenie a veterinárne a bezpečnostné aspekty.

V týchto prípadoch musí hnoj sprevádzať veterinárne osvedčenie zodpovedajúce vzoru stanovenému v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

2. Obchod s nespracovaným hnojom hydiny podlieha nasledujúcim podmienkam:

a) hnoj musí vzniknúť v oblasti, na ktorú sa nevzťahujú obmedzenia z titulu pseudomoru hydiny alebo moru hydiny;

b) okrem toho, nespracovaný hnoj z kŕdľov hydiny, zaočkovaných proti pseudomoru hydiny, nesmie byť odoslaný do regiónu, ktorý získal štatút neočkovania proti pseudomoru hydiny podľa článku 15 (2) smernice 90/539/EHS ([1]) a

c) tento hnoj musí sprevádzať veterinárne osvedčenie zodpovedajúce vzoru určenému v rámci postupu uvedeného v článku 33 (2).

▼M9

3. Nespracovaný konský hnoj určený na obchod nesmie pochádzať z hospodárstva, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia v oblasti zdravia zvierat týkajúce sa sopľavky, vezikulárnej stomatitídy, slezinnej sneti alebo besnoty v súlade s článkom 4 ods. 5 smernice 90/426/EHS.

▼B

B. Dovoz

▼M9

4. Dovoz nespracovaného hnoja je zakázaný.

▼B

II. *Spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja*

A. Uvedenie na trh

▼M7

5. Uvedenie spracovaného hnoja a výrobkov zo spracovaného hnoja na trh podlieha týmto podmienkam stanoveným v písmenách a) až e):

a) musia pochádzať z technického závodu, zariadenia na výrobu bioplynu alebo zariadenia na výrobu kompostu schváleného príslušným orgánom v súlade s týmto nariadením;

b) musia byť podrobené procesu tepelného spracovania pri minimálnej teplote 70 °C aspoň 60 minút, ako aj procesu zníženia úrovne baktérií tvoriacich spóry a tvorby toxínov;

c) príslušný orgán môže povoliť používanie ďalších štandardizovaných parametrov spracovania, ako sú tie opísané v písmene b), za predpokladu, že žiadateľ preukáže, že takéto parametre zabezpečujú

([1]) Smernica Rady 90/539/EHS z 15. októbra o zdravotných podmienkach zvierat, ktorými sa riadi obchod v rámci spoločenstva a dovoz hydiny a vajec určených na vysedenie (Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6). Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2000/505/ES (Ú. v. ES L 201, 9.8.2000, s. 8).

▼M7

minimalizáciu biologického rizika. Takéto preukázanie zahŕňa schválenie, ktoré sa vykoná takto:

i) určenie a analýza možných rizík vrátane dôsledkov vstupného materiálu na základe úplnej definície podmienok spracovania a hodnotenie rizika, v rámci ktorého sa vyhodnotí, akým spôsobom sa v praxi uplatňujú osobitné podmienky spracovania v normálnych alebo neobvyklých situáciách;

ii) schválenie plánovaných postupov;

ii-1) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia vnútorných indikačných organizmov počas procesu, v ktorom je indikátor:

— trvale prítomný v surovine vo veľkých množstvách,

— nemenej tepluvzdorný voči smrteľným aspektom postupu spracovania, ale taktiež nie je podstatne odolný ako patogény, pre ktoré sa používa ako prostriedok na monitorovanie,

— pomerne jednoducho vyčísliteľný a dá sa pomerne jednoducho zistiť a potvrdiť;

alebo

ii-2) prostredníctvom merania zníženia životaschopnosti/nakazenia dobre určených testovacích organizmov alebo vírusov, ktoré boli počas vystavenia zavedené do vhodného testovacieho prostredia v počiatočnom materiáli;

iii) pre schválenie uvedené v bode ii) je potrebné preukázať, že postup dosahuje takéto celkové zníženie rizika:

— pre tepelné a chemické postupy znížením *Enterococcus faecalis* minimálne o 5 log10 a znížením titru nakazenia vírusov, ktoré sú odolné voči teplu, ako napr. *parvovirus*, minimálne o 3 log10, kedykoľvek sú určené ako závažné riziko,

— pre chemické procesy taktiež znížením prítomnosti odolných parazitov, ako sú napr. vajíčka *ascaris* sp., minimálne na 99,9 % (3 log10) životaschopných štádií;

iv) vypracovanie kompletného programu kontroly vrátane postupov monitorovania procesu;

v) opatrenia zabezpečujúce nepretržité monitorovanie a dohľad nad príslušnými parametrami spracovania, stanovenými v programe kontroly pri prevádzkovaní zariadenia.

Údaje o príslušných parametroch spracovania použitých v zariadeniach, ako aj ostatné dôležité údaje o kontrole musí majiteľ, prevádzkovateľ alebo ich zástupcovia zaznamenávať a uchovávať, aby mohol príslušný orgán monitorovať fungovanie zariadenia. Záznamy sa na požiadanie musia sprístupniť príslušným orgánom.

Informácie týkajúce sa postupu povoleného podľa tohto bodu sa na požiadanie musia sprístupniť Komisii;

d) reprezentatívne vzorky hnoja, odobraté počas spracovania alebo ihneď po spracovaní v zariadení s cieľom monitorovania procesu, musia spĺňať tieto normy:

Escherichia coli: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

alebo

Enterococaceae: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 v 1 g;

a

vzorky hnoja odobraté počas skladovania alebo pri vyskladnení v technickom zariadení alebo zariadení na výrobu bioplynu alebo

▼M7

kompostu musia spĺňať tieto normy:

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0

kde:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú testovať;

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých počet baktérií môže byť v rozsahu m až M, pričom sa vzorka ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií v ostatných vzorkách je m alebo menší.

Spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky, sa považujú za nespracované;

e) musia sa skladovať tak, aby sa po spracovaní vylúčila možnosť ich kontaminácie alebo sekundárnej infekcie a navlhnutia. Preto sa musia skladovať v:

i) dobre utesnených a izolovaných silách alebo

ii) náležite utesnených obaloch (plastových vreciach alebo „veľkých vreciach“).

▼B

B. Dovoz

6. Členské štáty musia povoliť dovoz spracovaného hnoja a výrobkov zo spracovaného hnoja, ak:

a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti IX prílohy XI;

b) pochádzajú zo zariadenia schváleného kompetentným orgánom tretej krajiny, spĺňajúceho špecifické podmienky určené v tomto nariadení;

c) spĺňajú požiadavky odseku 5 a

▼M9

d) sú sprevádzané veterinárnym osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 17 prílohy X.

▼B

III. *Guano*

7. Uvedenie „guana“ na trh nepodlieha žiadnym podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat.

▼M13

KAPITOLA IV

Požiadavky na krv a krvné produkty s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní, používané na výrobu technických výrobkov

A. *Dovoz*

1. Dovoz krvi podlieha požiadavkám stanoveným v kapitole XI.

2. Členské štáty musia povoliť dovoz krvných produktov na výrobu technických výrobkov, vrátane materiálu získaného zo zvierat, ktorým sa podali látky zakázané na základe smernice 96/22/ES, ak:

a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti VI bode A prílohy XI, ako sa uplatňuje;

b) pochádzajú z technického závodu spĺňajúceho podmienky stanovené v tomto nariadení alebo z odberného zariadenia;

c) sprevádza ich zdravotné osvedčenie zodpovedajúce vzoru stanovenému v kapitole 4 bode C alebo kapitole 4 bode D prílohy X podľa toho, čo je vhodné.

▼M13

3. Krv, z ktorej sú získané krvné produkty určené na výrobu technických výrobkov, sa musela odobrať:

   a) na bitúnkoch schválených v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;

   b) na bitúnkoch schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny alebo

   c) živým zvieratám v zariadeniach schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny.

4. Krvné produkty určené na výrobu technických výrobkov, ktoré sa získali zo zvierat patriacich do radu párnokopytníkov, nepárnokopytníkov a chobotnatcov, vrátane ich kríženco v, musia spĺňať podmienky uvedené v písmene a) alebo b):

   a) produkty prešli jedným z týchto druhov spracovania, zaručujúcich neprítomnosť patogénov chorôb uvedených v písmene b):

      i) tepelné spracovanie pri teplote 65 °C počas aspoň troch hodín, s následnou kontrolou účinnosti;

      ii) ožiarenie pri 25 kGy gamalúčmi s následnou kontrolou účinnosti;

      iii) tepelné spracovanie pri minimálnej teplote 80 °C v celej hmote s následnou kontrolou účinnosti;

      iv) v prípade zvierat iných, ako sú zvieratá z čeľade sviňovité (Suidae) a pekariovité (Tayassuidae) iba: zmena pH na pH 5 počas dvoch hodín s následnou kontrolou účinnosti;

   b) v prípade krvných produktov nespracovaných v súlade s písmenom a) produkty pochádzajú z krajiny alebo oblasti:

      i) v ktorej počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad moru hovädzieho dobytka, moru malých prežúvavcov a horúčky Rift Valley a v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám;

      ii) v ktorej počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad slintačky a krívačky a v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám, alebo

      v ktorej počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad slintačky a krívačky a v ktorej sa aspoň počas 12 mesiacov úradne vykonávali a kontrolovali programy očkovania proti slintačke a krívačke u domácich prežúvavcov; v takomto prípade sa po hraničnej kontrole ustanovenej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice musia produkty dopraviť priamo do technického závodu určenia a musia sa prijať všetky bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnej likvidácie odpadu, nepoužitého alebo nadbytočného materiálu, aby sa zabránilo riziku rozšírenia chorôb na zvieratá alebo ľudí.

   V prípade zvierat iných, ako sú zvieratá z čeľade sviňovité (Suidae) a pekariovité (Tayassuidae), sa okrem ustanovení bodov i) a ii) musí dodržať jedna z týchto podmienok:

   — v krajine alebo oblasti pôvodu počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy a modrého jazyka (vrátane prítomnosti séropozitívnych zvierat) a u vnímavých druhov sa aspoň počas 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám,

   — produkty sa musia po hraničnej kontrole ustanovenej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice dopraviť priamo do technického závodu určenia a musia sa prijať všetky bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnej likvidácie odpadu, nepoužitého alebo nadbytočného materiálu, aby sa zabránilo riziku rozšírenia chorôb na zvieratá alebo ľudí.

   V prípade zvierat z čeľade sviňovité (Suidae) a pekariovité (Tayassuidae), okrem ustanovení bodov i) a ii), nebol v krajine alebo oblasti pôvodu aspoň počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej choroby ošípaných, klasického moru ošípaných a afrického moru ošípaných, aspoň počas 12 mesiacov sa nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám a je splnená jedna z týchto podmienok:

▼M13

— v krajine alebo oblasti pôvodu nebol počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy (vrátane prítomnosti séropozitívnych zvierat) a u vnímavých druhov sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti tejto chorobe,

— produkty sa musia po hraničnej kontrole ustanovenej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice dopraviť priamo do technického závodu určenia a musia sa prijať všetky bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnej likvidácie odpadu, nepoužitého alebo nadbytočného materiálu, aby sa zabránilo riziku rozšírenia chorôb na zvieratá alebo ľudí.

5. Krvné produkty určené na výrobu technických výrobkov, ktoré sa získali z hydiny a iných druhov vtákov, musia spĺňať podmienky uvedené v písmene a) alebo b):

a) produkty prešli jedným z týchto druhov spracovania, zaručujúcich neprítomnosť patogénov chorôb uvedených v písmene b):

i) tepelné spracovanie pri teplote 65 °C počas aspoň troch hodín, s následnou kontrolou účinnosti;

ii) ožiarenie pri 25 kGy gamalúčmi s následnou kontrolou účinnosti;

iii) tepelné spracovanie pri minimálnej teplote 70 °C v celej hmote s následnou kontrolou účinnosti;

b) v prípade krvných produktov nespracovaných v súlade s písmenom a) produkty pochádzajú z krajiny alebo oblasti:

i) v ktorej sa nevyskytol pseudomor hydiny a vysoko patogénna vtáčia chrípka, ako sa definujú v Kódexe zdravia suchozemských zvierat OIE;

ii) v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti vtáčej chrípke;

iii) v ktorej neboli hydina a ostatné druhy vtákov, z ktorých sa produkty získali, očkované proti pseudomoru hydiny vakcínami pripravenými z hlavného kmeňa pseudomoru hydiny, ktorý preukazuje vyššiu patogénnosť ako lentogénne kmene vírusov.

▼B

KAPITOLA V

Požiadavky na konské sérum

A. *Surovina*

1. Sérum musí:

a) pochádzať z koní, ktoré nejavia príznaky závažných prenosných chorôb, uvedených v smernici 90/426/EHS ([1]), alebo iných závažných prenosných chorôb, na ktoré sú kone náchylné, a

b) boli získané v organizáciách alebo centrách, na ktoré sa nevzťahujú zdravotné obmedzenia podľa tejto smernice.

B. *Dovoz*

2. Členské štáty musia povoliť dovoz konského séra, ak:

▼M2

a) pochádza z koní, ktoré sa narodili a vyrastali v tretej krajine, ktorá sa nachádza na zozname v časti XIII prílohy XI;

▼B

b) bolo získané, spracované a odoslané v súlade s nasledujúcimi podmienkami:

i) pochádza z krajiny, kde nasledujúce choroby podliehajú povinnému oznámeniu: africký mor koní, žrebčia nákaza, sopľavka, konská

([1]) Smernica rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o podmienkach týkajúcich sa zdravia zvierat, ktorými sa riadi pohyb a dovoz koní z tretích krajín (Ú. v. ES. L 224, 18.8.1990, s. 42). Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2001/298/ES (Ú. v. ES. L 102, 12.4.2001, s. 63).

▼B

encefalomyelitída (všetky typy vrátane VEE), infekčná anémia koní, vezikulárna stomatitída, besnota, sneť slezinná;

ii) bolo získané pod dohľadom veterinára z koní, ktoré v čase získania nejavili klinické príznaky infekčnej choroby;

iii) bolo získané z koní, ktoré od svojho narodenia zostali na území alebo, v prípade úradnej regionalizácie podľa legislatívy spoločenstva, v častiach územia tretej krajiny, kde:

— sa za posledné dva roky nevyskytla venezuelská konská encefalomyelitída,

— sa za posledných šesť mesiacov nevyskytla žrebčia nákaza a

— sa za posledných šesť mesiacov nevyskytla sopľavka;

iv) bolo získané z koní, ktoré sa nikdy nenachádzali na hospodárstve, ktoré podliehalo zákazu z dôvodov zdravia zvierat, alebo ak:

— v prípade konskej encefalomyelitídy dátum, ku ktorému boli zabité všetky kone trpiace chorobou, predchádzal dátumu získania (séra) aspoň o šesť mesiacov,

— v prípade infekčnej anémie boli všetky nakazené zvieratá porazené a zvyšné zvieratá neprejavili negatívnu reakciu na dva Cogginsove testy vykonané v intervale troch mesiacov,

— v prípade vezikulárnej stomatitídy bol zákaz zrušený aspoň šesť mesiacov pred dátumom získania (séra),

— v prípade besnoty sa posledný zaznamenaný prípad vyskytol aspoň mesiac pred dátumom získania (séra),

— v prípade sneti slezinnej posledný zaznamenaný prípad sa vyskytol aspoň 15 dní pred dátumom získania (séra) alebo

— všetky zvieratá druhu vnímavého na chorobu, nachádzajúce sa na príslušnom hospodárstve, boli porazené a priestory boli dezinfikované aspoň 30 dní pred dátumom získania (séra) (alebo v prípade sneti slezinnej aspoň 15 dní pred týmto dátumom);

v) bolo podrobené všetkým preventívnym opatreniam s cieľom zabrániť kontaminácii patogénnymi látkami počas výroby, spracovania a balenia;

vi) bolo zabalené do zapečatených nepriepustných nádob, jasne označených slovami „sérum z koní“ a registračným číslom zberného zariadenia;

c) pochádza zo zariadenia schváleného kompetentným orgánom tretej krajiny, ktoré spĺňa špecifické podmienky stanovené v tomto nariadení a

▼M2

d) je sprevádzané veterinárnym certifikátom zodpovedajúcim vzoru stanovenému v kapitole 4 (A) prílohy X

▼B

KAPITOLA VI

Požiadavky na surové kože a usne kopytníkov

A. *Rozsah*

1. Ustanovenia tejto kapitoly neplatia pre:

▼M9

a) surové kože a usne kopytníkov, ktoré spĺňajú požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ([1]);

▼B

b) surové kože a usne kopytníkov, ktoré boli podrobené úplnému procesu činenia;

c) „wet blue“;

([1]) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

▼B

d) „morené holiny“ a

e) lúhované kože (spracované pomocou lúhu a ponorené v soľnom roztoku s pH 12 až 13 aspoň počas ôsmich hodín).

2. V rozsahu definovanom v odseku 1 platia ustanovenia tejto kapitoly pre čerstvé, chladené a spracované surové kože a usne. Na účely tejto kapitoly „spracované surové kože“ znamenajú surové kože a usne, ktoré boli:

a) vysušené;

b) solené nasucho alebo namokro aspoň počas 14 dní pred odoslaním;

c) solené počas siedmich dní v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného;

d) sušené počas 42 dní pri minimálnej teplote 20 °C alebo

e) konzervované procesom, okrem činenia, ktorý bol špecifikovaný v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2).

B. *Obchod*

▼M9

3. Obchod s čerstvými alebo chladenými surovými kožami a usňami podlieha rovnakým zdravotným podmienkam, aké platia pre čerstvé mäso podľa smernice Rady 2002/99/EC zo 16. decembra 2002 ustanovujúcej pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ([1]).

▼B

4. Obchod so spracovanými surovými kožami je povolený pod podmienkou, že obchodný doklad požadovaný v prílohe II sprevádza každú zásielku a potvrdzuje, že:

a) surové kože a usne boli spracované v súlade s odsekom 2 a

b) zásielka nebola v kontakte s inými živočíšnymi produktmi alebo živými zvieratami, ktoré predstavujú riziko šírenia vážnej prenosnej choroby.

C. *Dovoz*

5. Členské štáty musia povoliť dovoz čerstvých alebo chladených surových koží a usní, ak:

a) boli získané zo zvierat uvedených v článku 6 (1) b) alebo c);

▼M9

b) pochádzajú z tretej krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva z časti tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname uvedenom v časti XIV A prílohy XI a ktorá primerane príslušnému živočíšnemu druhu:

▼M2

i) sa aspoň počas 12 mesiacov pred odoslaním nevyskytli nasledujúce choroby:

— klasický mor ošípaných,

— africký mor ošípaných a

— mor hovädzieho dobytka, a

ii) v ktorej sa aspoň 12 mesiacov pred odoslaním nevyskytla slintačka a krívačka, a kde počas 12 mesiacov pred odoslaním nebolo vykonané očkovanie proti slintačke a krívačke;

▼B

c) boli získané zo:

i) zvierat, ktoré zostali na území krajiny pôvodu aspoň počas troch mesiacov pred zabitím alebo od narodenia v prípade zvierat mladších ako tri mesiace;

ii) v prípade surových koží a usní z dvojkopytníkov zo zvierat, ktoré pochádzajú z hospodárstiev, kde nedošlo k výskytu slintačky

([1]) Ú. v. EÚ L 18, 23.1.2003, s. 11.

▼B

a krívačky počas predchádzajúcich 30 dní, a v blízkosti ktorých sa v okruhu 10 km nevyskytol prípad slintačky a krívačky počas 30 dní;

iii) v prípade surových koží a usní z ošípaných zo zvierat, ktoré pochádzajú z hospodárstiev, kde nedošlo k výskytu vezikulárnej choroby ošípaných počas predchádzajúcich 30 dní alebo klasického moru ošípaných alebo afrického moru ošípaných počas predchádzajúcich 40 dní, a v blízkosti ktorých sa v okruhu 10 km nevyskytol prípad týchto chorôb počas 30 dní;

iv) zvierat, ktoré prešli zdravotnou kontrolou na bitúnku 24 hodín pred zabitím a nejavili žiadne príznaky slintačky a krívačky, moru hovädzieho dobytka, klasického moru ošípaných, afrického moru ošípaných alebo vezikulárnej choroby ošípaných;

d) boli podrobené všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo opakovanej kontaminácii patogénnymi látkami;

e) sú sprevádzané osvedčením zodpovedajúcim vzoru ustanovenému v kapitole 5 (A) prílohy X.

6. Členské štáty musia povoliť dovoz spracovaných surových koží a usní, ak:

a) boli získané zo zvierat uvedených v článku 6 (1) b), c) alebo k);

▼M9

b) pochádzajú buď:

i) zo zvierat z tretej krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva z časti tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname uvedenom v časti XIV B prílohy XI, z ktorej je povolený dovoz všetkých kategórií čerstvého mäsa príslušných druhov, ktoré sú spracované v súlade s odsekom 2 písm. a), b) a c) časti A, alebo

ii) zo zvierat z tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname uvedenom v časti XIV B prílohy XI, ktoré sú spracované v súlade s odsekom 2 písm. c) alebo d) časti A, alebo

iii) z koní alebo prežúvavcov z tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname uvedenom v časti XIV C prílohy XI, ktoré sú spracované v súlade s odsekom 2 písm. a), b) a c) časti A a po spracovaní sa držali oddelene najmenej počas 21 dní;

c) v prípade solených koží a usní prepravovaných loďou musia byť ošetrené v súlade s odsekmi 2 písm. b) alebo c) časti A a po spracovaní počas prevozu držané oddelene najmenej štrnásť dní v prípade písmena b) alebo sedem dní v prípade písmena c) pred dovozom a veterinárne osvedčenie sprevádzajúce zásielku musí potvrdiť toto ošetrenie, ako aj trvanie prevozu a

d) sprevádza ich osvedčenie zodpovedajúce vzoru stanovenému v kapitole 5 časti B prílohy X alebo v prípade koží a usní podľa odseku 6 písm. b) bodu iii) časti C tejto prílohy úradné vyhlásenie zodpovedajúce vzoru stanovenému v kapitole 5 časti C prílohy X.

▼B

7. Čerstvé, chladené alebo spracované surové kože a usne z kopytníkov musia byť dovezené v nádobách, cestných vozidlách, železničných vagónoch alebo v balíkoch zapečatených kompetentným orgánom tretej krajiny odoslania.

KAPITOLA VII

Požiadavky na lovecké trofeje

A. *Surovina*

1. Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté v súlade s nariadením Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi ([1]), lovecké trofeje:

a) z kopytníkov a vtákov boli podrobené úplnému preparátorskému spracovaniu zabezpečujúcemu ich konzerváciu pri teplotách vonkajšieho vzduchu a

([1]) Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie č. 1579/2001 (Ú. v. ES L 209, 2.8.2001, s. 14).

▼B

b) z druhov okrem kopytníkov a vtákov

nepodliehajú žiadnemu zákazu alebo obmedzeniu z dôvodov zdravia zvierat.

2. Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté v súlade s nariadením Rady (ES) č. 338/97, lovecké trofeje z kopytníkov a vtákov, ktoré neboli podrobené spracovaniu uvedenému v odseku 1 a), podliehajú nasledujúcim podmienkam. Musia:

a) pochádzať zo zvierat pochádzajúcich z oblasti, na ktorú sa nevzťahujú obmedzenia v dôsledku prítomnosti závažných prenosných chorôb, na ktoré sú zvieratá príslušného druhu vnímavé alebo

b) spĺňať podmienky určené v odseku 3 alebo 4, ak pochádzajú zo zvierat pochádzajúcich z oblasti, na ktorú sa vzťahujú obmedzenia v dôsledku prítomnosti závažných prenosných chorôb, na ktoré sú zvieratá príslušného druhu náchylné.

3. Vzhľadom k loveckým trofejám, ktoré sa skladajú iba z kostí, rohov, kopýt, pazúrov, parohov alebo zubov, trofeje musia:

a) byť ponorené do vriacej vody na dostatočne dlhý čas, aby sa zabránilo odstráneniu akéhokoľvek materiálu okrem kostí, rohov, kopýt, pazúrov, parohov alebo zubov;

b) byť dezinfikované výrobkom povoleným kompetentným orgánom, najmä peroxidom vodíka, ak ide o časti pozostávajúce z kostí;

c) musia byť zabalené okamžite po spracovaní bez toho, aby prišli do styku s inými produktmi živočíšneho pôvodu, ktorý by ich mohol kontaminovať, do samostatných, priehľadných a uzavretých obalov, aby sa zabránilo následnej kontaminácii a

d) musia byť sprevádzané dokladom alebo osvedčením potvrdzujúcim splnenie uvedených podmienok.

4. Vzhľadom k loveckým trofejám, ktoré sa skladajú výlučne zo surových koží, trofeje musia:

a) byť buď:

i) vysušené, alebo

ii) solené nasucho alebo namokro aspoň počas 14 dní pred odoslaním alebo

iii) konzervované spracovaním, okrem činenia, schváleným v súlade s postupom uvedeným v článku 33 (2);

b) byť zabalené okamžite po spracovaní bez toho, aby prišli do styku s inými produktmi živočíšneho pôvodu, ktoré by ich mohli kontaminovať, do samostatných, priehľadných a uzavretých obalov, aby sa zabránilo následnej kontaminácii; a

c) byť sprevádzané dokladom alebo osvedčením potvrdzujúcim splnenie uvedených podmienok.

B. *Dovoz*

5. Členské štáty musia povoliť dovoz spracovaných loveckých trofejí z vtákov a kopytníkov, ktoré sa skladajú výlučne z kostí, rohov, kopýt, pazúrov, parohov, zubov alebo surových koží, z tretích krajín, ak:

a) ich sprevádza osvedčenie, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 6 (A) prílohy X a

b) spĺňajú požiadavky odsekov 3 a 4. V prípade koží solených namokro alebo nasucho, ktoré sú prepravované loďou, však tieto kože nemusia byť solené 14 dní pred odoslaním, ak budú solené počas 14 dní pred dovozom;

▼M2

c) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na zozname uvedenom v časti XV (A) prílohy XI.

▼B

6. Členské štáty musia v súlade s požiadavkami odseku 7 povoliť dovoz loveckých trofejí z vtákov a kopytníkov, ktoré pozostávajú z celých anatomických častí a neboli nijako spracované, z tretích krajín:

▼M2

a) ktoré sú uvedené v príslušných zoznamoch uvedených v časti XV(B) a (C) prílohy XI, a

▼B

b) z ktorých je povolený dovoz všetkých kategórií čerstvého mäsa z príslušných druhov.

7. Členské štáty musia povoliť dovoz loveckých trofejí uvedených v odseku 6, ak:

a) pochádzajú zo zvierat pochádzajúcich z oblasti, na ktorú sa nevzťahujú obmedzenia v dôsledku prítomnosti závažných prenosných chorôb, na ktoré sú zvieratá príslušného druhu vnímavé;

b) boli zabalené okamžite po spracovaní bez toho, aby prišli do kontaktu s inými produktmi živočíšneho pôvodu, ktoré by ich mohli kontaminovať, do samostatných, priehľadných a uzavretých obalov, aby sa zabránilo následnej kontaminácii a

c) sú sprevádzané osvedčením, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 6 (B) prílohy X.

KAPITOLA VIII

Požiadavky na vlnu, srsť, štetiny ošípaných, perie a časti peria

A. *Surovina*

▼M1

1. a) Nespracovaná vlna, nespracovaná srsť, nespracované svinské štetiny a nespracované perie a časti peria musia pochádzať zo zvierat uvedených v článku 6 ods. 1 písm. c) alebo písm. k). Musia byť bezpečne uložené v obale a suché. V prípade nespracovaného peria a časti peria, zaslaného priamo z bitúnku do spracovateľského závodu, príslušný orgán môže povoliť výnimku z požiadavky suchosti pod podmienkou, že:

i) budú prijaté všetky potrebné opatrenia s cieľom zabrániť možnému šíreniu choroby;

ii) doprava bude vykonaná v hermetických nádobách a/alebo vozidlách, ktoré musia byť vyčistené a dezinfikované okamžite po každom použití a

iii) členský štát oznámi Komisii poskytnutie tejto výnimky.

b) Presuny svinských štetín z regiónov s endemickým výskytom afrického moru ošípaných sú zakázané, s výnimkou svinských štetín, ktoré boli:

i) prevarené, zafarbené alebo bielené, alebo

ii) podrobené inej forme ošetrenia, ktorá určite zabila pôvodcov choroby, ak bude o tom predložený dôkaz vo forme certifikátu od veterinárneho lekára, zodpovedného za miesto pôvodu. Pranie v továrni nesmie byť považované za formu ošetrenia na účely tohto ustanovenia.

▼B

2. Ustanovenia odseku 1 neplatia pre dekoratívne perie alebo perie:

a) nosené cestujúcimi na ich súkromné účely alebo

b) vo forme zásielok poslaných súkromným osobám na nepriemyselné účely.

B. *Dovoz*

3. Členské štáty musia povoliť dovoz štetín ošípaných z tretích krajín alebo, v prípade regionalizácie podľa legislatívy spoločenstva, z ich regiónov, ak:

a) štetiny ošípaných boli získané zo zvierat pochádzajúcich a zabitých na bitúnku v krajine pôvodu a

▼B

b) buď:

i) ak sa počas predchádzajúcich 12 mesiacov nevyskytol žiaden prípad afrického moru ošípaných, zásielku sprevádza osvedčenie, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 7 (A) prílohy X, alebo

ii) ak sa počas predchádzajúcich 12 mesiacov vyskytol jeden alebo viac prípadov afrického moru ošípaných, zásielku sprevádza osvedčenie, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 7 (B) prílohy X;

▼M2

c) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na príslušnom zozname uvedenom v časti VIII prílohy XI.

▼B

4. ►M9 Členské štáty musia povoliť dovoz nespracovanej vlny a srsti, ak sú: ◄

a) bezpečne uložené v obale a suché a

b) odoslané priamo do technického závodu alebo zariadenia na predbežné spracovanie za podmienok zabraňujúcich šíreniu patogénnych látok.

▼M9

5. Dovoz nespracovaného peria a častí peria je zakázaný.

Členské štáty musia povoliť dovoz nespracovaného peria a častí peria, ak:

a) je to ošetrené dekoračné perie, ošetrené perie, ktoré prevážajú cestujúci na vlastné použitie, alebo ide o zásielky ošetreného peria určené pre súkromné osoby na nepriemyselné účely alebo

b) ich sprevádza obchodný doklad potvrdzujúci, že perie alebo časti peria sú ošetrené prúdom pary alebo inou metódou zabezpečujúcou deaktiváciu patogénov a sú bezpečne zabalené v suchej atmosfére.

▼M2

KAPITOLA IX

Požiadavky na včelárske výrobky

A. *Surovina*

▼M9

1. Včelárske vedľajšie produkty určené výlučne na použitie vo včelárstve:

▼M2

a) nesmú pochádzať z oblasti, pre ktorú platí zákaz v súvislosti s výskytom:

i) moru včelieho plodu (*Paenibacillus larvae larvae*), okrem prípadu, keď kompetentný orgán označil riziko za zanedbateľné, vydal špecifické povolenie na ich použitie len v danom členskom štáte a podnikol všetky ďalšie potrebné opatrenia zaručujúce, že sa táto choroba nebude šíriť;

ii) roztočovej nákazy včiel (*Acarapis woodi* (Rennie), okrem prípadu, keď oblasť určenia získala ďalšie záruky v súlade s článkom 14 ods. 2 smernice 92/65/EHS ([1]);

iii) malého úľového chrobáka (*Aethina tumida*), alebo

iv) parazitov Tropilaelaps (rod *Tropilaelaps*), a

b) musia spĺňať požiadavky uložené článkom 8 písm. a) smernice 92/65/EHS.

B. *Dovoz*

2. Keďže malé úľové chrobáky a parazity rodu *Tropilaelaps* sa na území spoločenstva nevyskytujú, treba stanoviť nasledujúce dodatočné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa dovozu včelárskych výrobkov.

([1]) Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, stanovujúca požiadavky na zdravie zvierat pri výmenách s členskými štátmi a pri dovozoch z tretích krajín zvierat, spermií, vajíčok a embryí, ktoré nepodliehajú požiadavkám na zdravie zvierat uvedených v osobitnom predpise, uvedenom v prílohe A(I) smernice 90/425/EHS (Ú. v. ES L 286, 14.9.1992, s. 54).

▼M9

3. Členské štáty musia povoliť dovoz včelárskych vedľajších produktov, okrem včelieho vosku v podobe včelieho plástu, určených na použitie vo včelárstve, ak:

a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sa nachádzajú v zozname uvedenom v časti XII prílohy XI;

b) sa buď:

i) podrobili zmrazeniu na teplotu –12 °C alebo nižšiu najmenej 24 hodín; alebo

ii) v prípade vosku bol materiál rafinovaný alebo inak upravený pred dovozom a

c) sprevádza ich veterinárne osvedčenie zodpovedajúce vzoru stanovenému v kapitole 13 prílohy X.

4. Členské štáty musia povoliť dovoz včelieho vosku na technické účely okrem včelieho vosku v podobe včelieho plástu, ak:

a) bol materiál rafinovaný alebo inak upravený pred dovozom a

b) sprievodný obchodný doklad potvrdzuje príslušnú úpravu alebo rafináciu.

5. Dovoz včelieho vosku v podobe včelieho plástu je zakázaný.

▼B

KAPITOLA X

Požiadavky na kosti a výrobky z kostí (okrem kostnej múčky), rohy a výrobky z rohov (okrem rohovej múčky) a kopytá a výrobky z kopýt (okrem kopytovej múčky), určené na iné použitie ako krmivo, organické hnojivá alebo tzv. zúrodňovače pôdy

1. Členské štáty musia povoliť dovoz kostí a výrobkov z kostí (okrem kostnej múčky), rohov a výrobkov z rohov (okrem rohovej múčky) a kopýt a výrobkov z kopýt (okrem kopytovej múčky) s cieľom výroby technických výrobkov, ak:

a) tieto výrobky budú pred vývozom vysušené a nie chladené alebo mrazené;

b) tieto výrobky budú prepravené zo svojej krajiny pôvodu iba po zemi a po mori priamo na miesto hraničnej kontroly v spoločenstve a nebudú preložené v žiadnom prístave alebo na mieste mimo spoločenstva;

c) po kontrolách dokumentov požadovaných v smernici 97/78/ES budú tieto výrobky prepravené priamo do technického závodu;

▼M2

d) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na zozname uvedenom v časti XVII prílohy XI.

▼B

2. Každú zásielku musí sprevádzať:

a) obchodný doklad opečiatkovaný kompetentným orgánom vykonávajúcim dozor nad zariadením pôvodu, ktorý obsahuje nasledujúce informácie:

i) názov krajiny pôvodu,

ii) názov výrobného zariadenia,

iii) typ výrobku (sušené kosti/výrobok zo sušených kostí/sušené rohy/výrobky zo sušených rohov/sušené kopytá/výrobky zo sušených kopýt) a

iv) skutočnosť, že výrobok bol:

— získaný zo zdravých zvierat porazených na bitúnku alebo

— sušený počas 42 dní pri priemernej teplote aspoň 20 °C alebo

— ohrievaný počas jednej hodiny na teplotu aspoň 80 °C pred vysušením alebo

▼M2

— spopolňovaný počas jednej hodiny pri teplote aspoň 800 °C pred sušením, alebo

▼B

— podrobený procesu okysľovania, pričom pH bolo udržiavané na hodnote nižšej ako 6 aspoň počas jednej hodiny pred vysušením a

nemá byť v žiadnej etape použitý v potravinách, krmive, organických hnojivách alebo tzv. zúrodňovačoch pôdy a

▼M2

b) vyhlásenie dovozcu, ktoré zodpovedá vzoru stanovenému v kapitole 16 prílohy X a ktoré musí byť aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, cez ktorý zásielka prvý raz vstúpi na územie spoločenstva, a aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu určenia.

▼B

3. Pri odoslaní na územie spoločenstva materiál musí byť uložený v zapečatených nádobách alebo vozidlách alebo prevážaný ako hromadný náklad na lodi. Ak je prepravovaný v nádobách, nádoby a v každom prípade všetky sprievodné doklady musia uvádzať názov a adresu technického závodu.

▼M2

4. Po hraničnej kontrole požadovanej v smernici 97/78/EHS a v súlade so zásadami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice musí byť materiál prepravený priamo do technického závodu.

▼B

5. Počas výroby sa musia viesť záznamy o množstve a type materiálu spôsobom, ktorý zabezpečí, aby materiál bol skutočne použitý na plánované účely.

▼M2

KAPITOLA XI

▼M8

Požiadavky na vedľajšie živočíšne produkty na výrobu krmiva vrátane krmiva pre spoločenské zvieratá a na výrobu technických produktov s výnimkou polotovarov, ako je uvedené v článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2007/2006

▼M2

Členské štáty musia povoliť dovoz živočíšnych vedľajších produktov, určených na výrobu krmiva, vrátane krmiva pre spoločenské zvieratá, a pre farmaceutické výrobky a iné technické výrobky, ak:

1. pochádzajú z tretích krajín uvedených na príslušnom zozname, ktorý je uvedený v časti VI a VII(A) a (B) prílohy XI, podľa toho, ako je to vhodné;

2. pozostávajú výlučne zo živočíšnych vedľajších produktov uvedených v článku 6 ods. 1 písm. a) až j) a/alebo, keď sú určené na krmivo pre spoločenské zvieratá, bol materiál pochádzajúci zo zvierat spracovaný podľa druhého odseku článku 28;

▼M9

živočíšne vedľajšie produkty určené na kŕmenie hospodárskych kožušinových zvierat alebo surová potrava pre spoločenské zvieratá môžu obsahovať iba živočíšne vedľajšie produkty uvedené v článku 6 odseku 1 a) a b);

▼M2

3. boli hlboko zmrazené v zariadení pôvodu, alebo boli konzervované v súlade s legislatívou spoločenstva tak, aby nemohlo dôjsť k ich skazeniu v čase medzi odoslaním a doručením do zariadenia určenia;

4. boli podrobené všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo kontaminácii patogénnymi látkami;

5. boli vložené do nového obalu, brániacemu úniku;

▼M9

6. sprevádza ich osvedčenie zodpovedajúce jednému zo vzorov stanovených v kapitole 3 časti D, kapitole 3 časti F alebo kapitole 8 prílohy X;

▼M2

7. po hraničnej kontrole stanovenej v smernici 97/78/EHS, a v súlade so zásadami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice, budú priamo prepravené buď:

   a) do zariadenia na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá alebo technického závodu, ktorý poskytol záruku, že tieto živočíšne vedľajšie produkty budú použité len na príslušný účel výroby krmiva pre spoločenské zvieratá alebo technických produktov, ako v prípade potreby určí kompetentný orgán, a neopustia príslušné zariadenie alebo závod nespracované, alebo

   b) do zariadenia na predbežné spracovanie, alebo

   c) autorizovaným a registrovaným užívateľom alebo zberným strediskám, ktoré poskytli záruku, že živočíšne vedľajšie produkty budú použité len na povolený účel, ako v prípade potreby určí kompetentný orgán;

   a

8.1. v prípade surovín na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli spracované s použitím niektorých látok, ktoré sú zakázané v súlade so smernicou 96/22/ES, ako je uvedené v druhom odseku článku 28 tohto nariadenia, budú:

   a) označené v tretej krajine pred vstupom na územie spoločenstva znakom X pomocou skvapalneného dreveného uhlia alebo aktívneho uhlia, a to na každej vonkajšej strane každého zmrazeného bloku tak, aby označenie pokrývalo minimálne 70 % dĺžky uhlopriečky príslušnej strany zmrazeného bloku a malo šírku aspoň 10 cm;

   b) v prípade nezmrazeného materiálu označené v tretej krajine pred vstupom na územie spoločenstva nastriekaním skvapalneného dreveného uhlia alebo nanesením práškového aktívneho uhlia tak, aby bolo drvené uhlie na materiále zreteľne viditeľné;

   c) prepravené priamo:

      i) do zariadenia na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá v súlade s bodom 7 písm. a),

      alebo

      ii) do zariadenia na predbežné spracovanie v súlade s bodom 7 písm.b) a odtiaľ priamo do zariadenia na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, uvedené v bode i), za predpokladu, že toto zariadenie na predbežné spracovanie:

      — spracúva len materiál uvedený v bode 8.1, alebo

      — spracúva len materiál určený pre zariadenie na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, ako je uvedené v bode i);

      a

   d) bude z nich odstránené označenie uvedené v bode a) a b) až na mieste určenia v zariadení na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá a len bezprostredne pred použitím materiálu na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá;

8.2. ak zásielka pozostáva zo suroviny, ktorá bola spracovaná spôsobom uvedeným v bode 8.1, a z inej nespracovanej suroviny, všetky suroviny v zásielke musia byť označené, ako je stanovené v bode 8.1 písm. a) a b).

8.3. označenie uvedené v bode 8.1 písm. a) a b) a v bode 8.2 zostane viditeľné od odoslania až po doručenie do miesta určenia v zariadení na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá.

KAPITOLA XII

Kafilerické tuky z materiálov skupiny 2 určené na oleochemické účely

A. *Spracovateľské normy*

1. Kafilerické tuky pochádzajúce z materiálov skupiny 2, určené na oleochemické účely, musia byť vyrobené pomocou metód 1 až 5, ako je uvedené v prílohe V, kapitola III.

▼M2

2. Kafilerické tuky pochádzajúce z prežúvavcov musia byť očistené tak, aby maximálna úroveň zvyšných celkových nerozpustných nečistôt nepresahovala 0,15 % hmotnosti;

B. *Dovoz kafilerických tukov*

3. Členské štáty musia povoliť dovoz kafilerických tukov pochádzajúcich z materiálov skupiny 2, určených na spracovanie metódou, ktorá spĺňa normy aspoň jedného z procesov popísaných v prílohe VI, kapitola III, ak:

a) pochádzajú z tretej krajiny uvedenej na zozname spoločenstva uvedenom v časti IV prílohy XI;

b) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

c) ak sú sprevádzané veterinárnym certifikátom zodpovedajúcim vzoru stanovenému v kapitole 10(B) prílohy X.

4. Kafilerické tuky musia byť prepravované po zemi a/alebo po mori z krajiny pôvodu priamo na miesto hraničnej kontroly v spoločenstve.

5. Po kontrole stanovenej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice musia byť kafilerické tuky prepravené do oleochemického závodu skupiny 2, kde budú spracované na deriváty tukov.

6. Veterinárny certifikát uvedený v odseku 3 musí uvádzať, že:

i) tieto kafilerické tuky nebudú použité na iný účel než pre ďalšie spracovanie pomocou metódy, ktorá spĺňa normy aspoň jedného z procesov popísaných v kapitole III prílohy VI a

ii) výsledné deriváty tukov sa použijú len v organických hnojivách alebo tzv. zúrodňovacích látkach alebo na iné technické použitia okrem kozmetických prostriedkov, liekov a lekárskych prístrojov.

7. Veterinárny certifikát stanovený odsekom 3 musí byť predložený kompetentnému orgánu na mieste hraničnej kontroly, kde tovar prvý raz vstupuje na územie spoločenstva, a potom sprevádzať zásielku až do jej príchodu na miesto určenia v závode.

8. Po kontrole požadovanej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice musia byť kafilerické tuky prepravené priamo na miesto určenia do oleochemického závodu.

KAPITOLA XIII

Deriváty tukov

A. *Spracovateľské normy*

1. Ak sa kafilerický tuk vyrobený z materiálu skupiny 2 použije na výrobu derivátu tukov, musí sa použiť metóda, ktorá spĺňa normy aspoň jedného z procesov popísaných v kapitole III prílohy VI.

B. *Dovoz*

2. Členské štáty povolia dovoz derivátov tukov, len ak každú zásielku sprevádza veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 14(A) a 14(B) prílohy X.

3. Veterinárny certifikát popísaný v odseku 2 musí uvádzať:

a) či deriváty tukov pochádzajú alebo nepochádzajú z materiálov skupiny 2 alebo 3;

b) v prípade derivátov tukov vyrobených z materiálov skupiny 2, že tieto produkty:

i) boli vyrobené pomocou metódy, ktorá spĺňa normy aspoň jedného z procesov popísaných v kapitole III prílohy VI, a

ii) použijú sa len v organických hnojivách alebo tzv. zúrodňovacích látkach alebo na iné technické použitia okrem kozmetických prostriedkov, liekov a lekárskych prístrojov.

4. Veterinárny certifikát ustanovený odsekom 2 musí byť predložený kompetentnému orgánu na mieste hraničnej kontroly, kde tovar prvý raz vstupuje

▼M2

na územie spoločenstva, a jeho kópia potom musí sprevádzať zásielku až do jej príchodu na miesto určenia do závodu.

5. Po kontrole stanovenej v smernici 97/78/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice musia byť kafilerické tuky prepravené priamo na miesto určenia do závodov.

KAPITOLA XIV

Špecifické požiadavky pre chuťové prísady na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá

Okrem požiadaviek na schvaľovanie ustanovených v kapitole I platia nasledujúce podmienky.

A. *Surovina*

1. Na výrobu tekutých/sušených spracovaných produktov živočíšneho pôvodu používaných na zlepšenie chuťových vlastností krmiva pre spoločenské zvieratá sa môžu požiť len živočíšne vedľajšie produkty popísané v článku 6 ods. 1 písm. a) až j).

B. *Spracovateľské normy*

2. Chuťové prísady musia byť podrobené metóde a parametrom spracovania, ktoré zabezpečia, aby produkt vyhovoval mikrobiologickým normám stanoveným v prílohe VIII, odsek 6 kapitoly II. Po spracovaní treba podniknúť všetky preventívne opatrenia, aby výrobok nebol vystavený kontaminácii.

3. Konečný produkt musí byť:

   a) vložený do nových alebo sterilizovaných vriec, alebo

   b) prepravovaný hromadne v nádobách alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prostriedku schváleného kompetentným úradom.

C. *Dovoz*

4. Členské štáty musia povoliť dovoz chuťových prísad, ak:

   a) pochádzajú z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v časti VII(C) prílohy XI;

   b) pochádzajú zo závodu na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, schváleného kompetentným orgánom tejto tretej krajiny, ktorý spĺňa špecifické podmienky stanovené v článku 18;

   c) boli vyrobené v súlade s týmto nariadením a

   d) sprevádza ich veterinárny certifikát zodpovedajúci vzoru stanovenému v kapitole 15 prílohy X.

▼B

PRÍLOHA IX

PREDPISY NA POUŽÍVANIE NIEKTORÝCH MATERIÁLOV KATEGÓRIE 2 A KATEGÓRIE 3 NA KŔMENIE NIEKTORÝCH ZVIERAT V SÚLADE S ČLÁNKOM 23 (2)

1. Táto príloha platí iba pre užívateľov a zberné strediská autorizované a registrované podľa článku 23 (2) c) iv), vi) a vii). Na účely tejto prílohy „relevantný materiál“ znamená živočíšne vedľajšie produkty uvedené v článku 23 (2) b) a výrobky z nich.

2. Relevantný materiál musí byť prepravený k užívateľom alebo do zberných stredísk v súlade s prílohou II.

▼M1

2*a*. *S celými telami mŕtvych zvierat sa bude počas zberu a dopravy zaobchádzať ako s materiálom kategórie 2, bez toho, aby bola dotknutá požiadavka na odstránenie špecifického rizikového materiálu pri následnej likvidácii, skôr ako zvyšok tela bude môcť byť použitý na kŕmenie, uvedené v článku 23.*

▼B

3. Zberné strediská musia:

   a) spĺňať aspoň nasledujúce požiadavky prílohy V:

      i) kapitola I odsek 1 písm. a), b), c), d) a f), odseky 2, 3 a 4 a

      ii) kapitola II odseky 1, 2, 4, 5 a 9 a

   b) mať vhodné zariadenia na likvidáciu nepoužitého nespracovaného relevantného materiálu alebo ho poslať do spracovateľského závodu alebo do spaľovne alebo spoločnej spaľovne v súlade s týmto nariadením.

   Členské štáty môžu povoliť použitie spracovateľského závodu kategórie 2 ako zberného strediska.

4. Okrem záznamov požadovaných v súlade s prílohou II sa musia viesť nasledujúce záznamy o relevantnom materiáli:

   a) v prípade konečných užívateľov použité množstvo a dátum použitia a

   b) v prípade zberných stredísk:

      i) množstvo spracované v súlade s odsekom 5;

      ii) meno a adresa každého konečného užívateľa kupujúceho materiál;

      iii) priestory, do ktorých je materiál prepravený s cieľom použitia;

      iv) odoslané množstvo a

      v) dátum odoslania materiálu.

5. Prevádzkovatelia zberných stredísk, ktoré dodávajú relevantný materiál okrem rybích vnútorností konečným užívateľom, musia zabezpečiť, aby:

   a) bol podrobený jednému z nasledujúcich spracovaní (buď v zbernom stredisku, alebo na bitúnku schválenom kompetentným orgánom v súlade s legislatívou spoločenstva):

      i) denaturácii roztokom farbiva, schváleným kompetentným orgánom. Roztok musí byť dosť silný, aby farba na zafarbenom materiáli bola jasne viditeľná a celý povrch všetkých častí materiálu musí byť pokrytý uvedeným roztokom buď ponorením materiálu do roztoku, alebo nastriekaním alebo inou aplikáciou roztoku;

      ii) sterilizácii, t. j. vareniu alebo pareniu pod tlakom, až kým sa neprevarí každá časť materiálu alebo

      iii) inému spracovaniu schválenému kompetentným orgánom a

   b) bol vložený po spracovaní a pred distribúciou do obalu, jasne a čitateľne označeného názvom a adresou zberného strediska a slovami: „nie je určený na ľudskú spotrebu“.

▼M9

PRÍLOHA X

VZOROVÉ ZDRAVOTNÉ OSVEDČENIA PRE DOVOZ NIEKTORÝCH ŽIVOČÍŠNYCH VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV A VÝROBKOV Z NICH Z TRETÍCH KRAJÍN A PREVOZ CEZ EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Poznámky

a) Veterinárne osvedčenia vystaví vyvážajúca krajina podľa vzorov uvedených v tejto prílohe X v súlade so štruktúrou vzoru, ktorý zodpovedá príslušným živočíšnym vedľajším produktom. V číslovanom poradí uvedenom vo vzore budú obsahovať potvrdenia, ktoré sa požadujú pre všetky tretie krajiny, a podľa konkrétnej situácie tie doplnkové záruky, ktoré sa požadujú pre vyvážajúcu tretiu krajinu alebo časť tretej krajiny.

b) Originál každého osvedčenia bude pozostávať z jednej strany, obojstranného listu alebo, ak je potrebný dlhší text, bude v takej forme, že všetky potrebné strany budú súčasťou jedného celku a budú neoddeliteľné.

c) Vyhotoví sa aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu EÚ, v ktorom sa uskutoční hraničná kontrola, a členského štátu EÚ určenia. Tieto členské štáty však môžu povoliť osvedčenie v inom jazyku, ku ktorému je v prípade potreby priložený úradný preklad.

d) Ak sú z dôvodu identifikácie položiek zásielky k osvedčeniu pripojené ďalšie strany, tieto strany sa budú považovať za súčasť originálu osvedčenia po podpísaní a opečiatkovaní každej z týchto strán potvrdzujúcim úradným veterinárnym lekárom.

e) Ak osvedčenie vrátane dodatočných zoznamov uvedených v písmene d) obsahuje viac ako jednu stranu, každá strana bude v spodnej časti očíslovaná – (*číslo strany*) z (*celkového počtu strán*) – a v hornej časti ponesie číselný kód osvedčenia, ktoré určil príslušný orgán.

f) Originál osvedčenia musí dohotoviť a podpísať úradný veterinárny lekár. Týmto príslušné orgány vyvážajúcej krajiny zabezpečia, že sa dodržia zásady certifikácie zhodné s princípmi stanovenými v smernici Rady 96/93/ES.

g) Farba podpisu má byť iná, ako je farba tlačiva. Rovnaký predpis platí pre pečiatky okrem reliéfnych a vodotlačových pečiatok.

h) Originál osvedčenia musí sprevádzať zásielku na hraničnú inšpekčnú stanicu EÚ.

i) Ak sa používajú zdravotné osvedčenia pre zásielky v tranzite, v kolónke I.5 (Príjemca) príslušného zdravotného osvedčenia sa uvedie názov a adresa miesta hraničnej kontroly, cez ktoré má zásielka opustiť Európske spoločenstvo.

▼M9

KAPITOLA 1

Veterinárne osvedčenie

pre spracovanú živočíšnu bielkovinu neurčenú na ľudskú spotrebu vrátane zmesí a produktov okrem krmív pre spoločenské zvieratá, ktoré obsahujú takúto bielkovinu, určenú na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na prevoz cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Spracovaná živočíšna bielkovina neurčená na ľudskú spotrebu vrátane zmesí a výrobkov okrem krmív pre spoločenské zvieratá obsahujúcich túto bielkovinu**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, **podpísaný** úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 6 a prílohu VII kapitolu II, a potvrdzujem, že:

II.1. vyššie opísaná spracovaná živočíšna bielkovina alebo produkt obsahuje výlučne spracovanú živočíšnu bielkovinu neurčenú na ľudskú spotrebu, ktorá:

a) bola pripravená a uskladnená v spracovateľskom závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 17 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 a

b) bola pripravená výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

([2]) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neboli určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov,]

([2]) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva,]

([2]) *a/alebo* [— z kože a usní, kopýt a rohov, štetín ošípaných a peria, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva,]

([2]) *a/alebo* [— z krvi získanej zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva,]

([2]) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov,]

([2]) *a/alebo* [— z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo z bývalých potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov výrobných alebo obalových nedostatkov, alebo iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá,]

([2]) *a/alebo* [— z rýb alebo iných morských živočíchov okrem morských cicavcov, ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky,]

([2]) *a/alebo* [— z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu,]

([2]) *a/alebo* [— zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá,]

a

c) bola podrobená tomuto štandardnému postupu spracovania:

([2]) *buď* [zohriatiu na teplotu v strede hmoty viac ako 133 °C aspoň počas 20 minút bez prerušenia pri (absolútnom) tlaku aspoň 3 bar, vytvorenom nasýtenou parou s maximálnou veľkosťou častíc pred spracovaním 50 milimetrov;]

([2]) *alebo* [v prípade bielkoviny z necicavcov okrem rybej múčky podľa spracovateľskej metódy ..... uvedenej v kapitole III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;]

([2]) *alebo* [v prípade rybacej múčky podľa spracovateľskej metódy .... uvedenej v kapitole III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;]

([2]) *alebo* [v prípade krvi ošípaných podľa spracovateľskej metódy .... stanovenej v kapitole III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, pričom v prípade metódy 7 sa použilo zohriatie na minimálnu teplotu 80 °C v celej hmote]

II.2. príslušný orgán vyšetril náhodne odobratú vzorku bezprostredne pred odoslaním a skonštatoval, že spĺňa tieto normy ([3]):

Salmonella: neprítomná v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.3. konečný výrobok:

([2]) *buď* [bol vložený do nových alebo sterilizovaných vriec,]

([2]) *alebo* [prepravený voľne uložený v kontajneroch alebo iných dopravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a dezinfikované pomocou dezinfekčného prostriedku, schváleného príslušným orgánom,]

na ktorých je uvedený nápis ‚NEURČENÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU'

II.4. konečný výrobok bol uložený v uzatvorenom sklade;

II.5. výrobok bol podrobený všetkým preventívnym opatreniam, aby sa po jeho spracovaní zabránilo jeho opakovanej kontaminácii patogénnymi zárodkami.

▼**M9**

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.05; 05.06; 05.07 alebo 23.01.

— Odkazy v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť;

m = prahová hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M12

KAPITOLA 2

Veterinárne osvedčenie

Pre mlieko a mliečne výrobky neurčené na ľudskú spotrebu odosielané do Spoločenstva alebo prepravované cez Spoločenstvo

KRAJINA: **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO | I.8. Región pôvodu (oblasť) Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO | I.10. Región určenia (oblasť) Kód

I.11. Miesto pôvodu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (kód HS)

I.20. Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Ďalšie spracovanie ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Druh | Číslo schválenia podniku Výrobný podnik | Čistá hmotnosť | Číslo zásielky

▼M12

KRAJINA **Mlieko a mliečne výrobky (neurčené na ľudskú spotrebu)**

Časť II: Certifikácia

II. Zdravotnícke informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Ja, podpísaný štátny veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že mlieko (2) alebo mliečne výrobky (2) uvedené v kolónke I.28 spĺňajú tieto podmienky:

1. boli vyrobené a získané v..... *(uveďte názov vyvážajúcej krajiny),*..... *(uveďte názov regiónu* (3), ktoré je uvedené v prílohe rozhodnutiu 2004/438/ES, a kde sa nevyskytovala slintačka a krívačka (FMD) ani mor hovädzieho dobytka počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich vývozu a počas tohto obdobia sa nevykonávalo očkovanie proti moru hovädzieho dobytka,

2. boli vyrobené zo surového mlieka získaného od zvierat, ktoré v čase dojenia nevykazovali klinické príznaky žiadneho ochorenia prenosného mliekom na ľudí alebo zvieratá a ktoré boli aspoň 30 dní pred produkciou chované na hospodárstvach, ktoré nepodliehali úradným obmedzeniam z dôvodu slintačky a krívačky a moru hovädzieho dobytka;

3. predstavujú

   (2) buď [mlieko alebo mliečne výrobky, okrem srvátky, ktoré boli podrobené jednému zo spôsobov spracovania alebo ich kombinácii podľa bodu 4,]

   (2) *alebo* [pozostávajú výhradne zo srvátky s hodnotou pH nižšou ako 6, ktorá sa zozbierala aspoň 16 hodín po zrazení mlieka spracovanému jedným zo spôsobov uvedených v bode 4;]

4. boli spracované jedným z týchto spôsobov:

   (2) *buď* [krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentným pasterizačným účinok s negatívnou reakciou na fosfátovú skúšku, v kombinácii:

      (2) *buď* s následnou krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote 72 °C minimálne 15 sekúnd alebo s ekvivalentným pasterizačným účinkom s negatívnou reakciou na fosfátovú skúšku,]

      (2) *alebo* s následným procesom sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným ohrevom na 72 °C alebo viac,]

      (2) *alebo* s následným procesom, ktorým sa redukuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6,]

      (2) (4) *alebo* s podmienkou, že mlieko/mliečny výrobok bol vyrobený aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nevyskytli žiadne prípady FMD,]

      (2) (4) *alebo* s podmienkou, že mlieko/mliečny výrobok bol vyrobený ../../.... (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladanú dĺžku prepravy nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie]

      (2) *alebo* [so sterilizáciou pri minimálnej hodnote $F_0 3$]

   (2) *alebo* [spracovanie pri veľmi vysokej teplote 132 °C minimálne počas jednej sekundy v kombinácii:

      (2) *buď* s následným procesom sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným ohrevom na 72 °C alebo viac,]

      (2) *alebo* s následným procesom, ktorým sa redukuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6,]

      (2) (4) *alebo* s podmienkou, že mlieko/mliečny výrobok bol vyrobený aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nevyskytli žiadne prípady FMD,]

      (2) (4) *alebo* s podmienkou, že mlieko/mliečny výrobok bol vyrobený ../../.... (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladanú dĺžku prepravy nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]

5. boli prijaté všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo kontaminácii mlieka/mliečneho výrobku po spracovaní;

6. mlieko/ mliečny výrobok bol umiestnený do:

   (2) *buď* [nových nádob,]

   (2) alebo [vozidiel alebo nádob na prepravu voľne uloženého tovaru, ktoré sa pred naložením dezinfikovali prípravkom schváleného príslušným orgánom,]

   a nádoby boli označené tak, aby vyjadrovali charakter mlieka/mliečneho výrobku a niesli označenia uvádzajúce, že výrobok je materiálom skupiny 3 a nie je určený na ľudskú spotrebu.

▼M12

KRAJINA **Mlieko a mliečne výrobky (neurčené na ľudskú spotrebu)**

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: Táto kolónka sa vyplní len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.

— Kolónka I.12: Miesto určenia: Táto kolónka sa vyplní len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.

— Kolónka I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade nakládky a prekládky musí odosielateľ informovať BIP vstupu do EÚ.

— Kolónka I.19: Použite vhodný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 alebo 35.04.

— Kolónka I.23: Pri nádobách na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to relevantné).

— Kolónky I.26 a I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

— Kolónka I.28: ‚Výrobný závod': uveďte registračné číslo upravovacieho alebo spracovateľského zariadenia.

Časť II:

([1]) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

([2]) Nehodiace sa vyčiarknite.

([3]) Je potrebné vyplniť, ak je povolenie na dovoz do Spoločenstva obmedzené na určité regióny príslušnej tretej krajiny.

([4]) Táto podmienka sa uplatňuje len na tretie krajiny uvedené v stĺpci ‚A' prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačenými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:“

▼M9

KAPITOLA 3(A)

Veterinárne osvedčenie

pre konzervovanú potravu pre spoločenské zvieratá určenú na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **23.09.10**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Konzervovaná potrava pre spoločenské zvieratá**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 6 a prílohu VIII kapitolu II, a potvrdzujem, že vyššie opísaná potrava pre spoločenské zvieratá:

II.1. bola pripravená a uskladnená v závode schválenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.2. bola pripravená výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

([2]) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neboli určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

([2]) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— zo surových koží a usní, kopýt a rohov, štetín ošípaných a peria, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— z krvi získanej zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;]

([2]) *a/alebo* [— z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo z bývalých potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov výrobných alebo obalových nedostatkov alebo iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— zo surového mlieka pochádzajúceho zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnych chorôb prenosných prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— z rýb alebo iných morských živočíchov okrem morských cicavcov, ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;]

([2]) *a/alebo* [— z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu;]

([2]) *a/alebo* [— zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— z materiálu zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané, ale dovoz tohto materiálu je povolený v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002].

II.3. bola podrobená tepelnému spracovaniu na minimálnu hodnotu Fc 3 v hermeticky uzatvorených nádobách;

II.4. bola analyzovaná náhodným odberom vzoriek z aspoň piatich kontajnerov z každej spracovanej dávky pomocou laboratórnych diagnostických metód, aby sa zabezpečilo dostatočné tepelné ošetrenie celej zásielky, požadované v bode II.3;

II.5. bola podrobená všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo jej opakovanej kontaminácii patogénnymi látkami po spracovaní.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼**M9**

Časť II:	
(1)	Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Nehodiace sa prečiarknite.
—	Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.
—	Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 3(B)

Veterinárne osvedčenie

pre spracovanú potravu pre spoločenské zvieratá, okrem konzervovanej potravy pre spoločenské zvieratá, určenú na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **23.09.10**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Číslo schválenia podniku (Vedecký názov)	Druh Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Spracovaná potrava pre spoločenské zvieratá okrem konzervovanej potravy pre spoločenské zvieratá**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 [1], a najmä jeho článok 6 a kapitolu II jeho prílohy VIII, a potvrdzujem, že vyššie opísaná potrava pre spoločenské zvieratá:

II.1. bola pripravená a uskladnená v spracovateľskom závode schválenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.2. bola pripravená výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

(2) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neboli určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

(2) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(2) *a/alebo* [— z kože a usní, kopýt a rohov, štetín ošípaných a peria, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(2) *a/alebo* [— z krvi získanej zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(2) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;]

(2) *a/alebo* [— z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo z bývalých potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov výrobných alebo obalových nedostatkov alebo iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;]

(2) *a/alebo* [— zo surového mlieka pochádzajúceho zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnych chorôb prenosných prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;]

(2) *a/alebo* [— z rýb alebo iných morských živočíchov okrem morských cicavcov, ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;]

(2) *a/alebo* [— z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu;]

(2) *a/alebo* [— zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá;]

(2) *a/alebo* [— z materiálu zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané, ale dovoz tohto materiálu je povolený v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002].

II.3.

(2) *buď* [bola podrobená tepelnému spracovaniu celého materiálu minimálne pri teplote 90 °C;]

(2) *alebo* [pokiaľ ide o prímesi živočíšneho pôvodu, pozostáva výlučne z výrobkov, ktoré

a) v prípade mäsa a mäsových výrobkov boli podrobené tepelnému ošetreniu celého materiálu minimálne pri teplote 90 °C;

b) v prípade mlieka a mliečnych výrobkov,

i) ak pochádzajú z tretích krajín alebo častí tretích krajín zo stĺpca B prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES [3], boli podrobené pasterizácii, ktorá zabezpečila negatívnu reakciu na fosfatázovú skúšku;

ii) ktoré majú pH znížené na hodnotu menej ako 6, z tretích krajín alebo častí tretích krajín zo stĺpca C prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES, boli najprv podrobené pasterizácii, ktorá zabezpečila negatívnu reakciu na fosfatázovú skúšku;

iii) ak pochádzajú z tretích krajín alebo častí tretích krajín zo stĺpca C prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES, boli podrobené sterilizácii alebo procesu dvojitého tepelného ošetrenia, pri ktorom každá z úprav sama zabezpečila negatívnu reakciu na fosfátovú skúšku;

▼M9

iv) ak pochádzajú z tretích krajín alebo častí tretích krajín zo stĺpca C prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES, v ktorých sa vyskytla slintačka a krivačka počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich vývozu alebo tieto krajiny vykonali vakcináciu proti slintačke a krivačke počas 12 mesiacoch bezprostredne predchádzajúcich vývozu],

buď

— boli podrobené sterilizácii, pri ktorej sa dosiahla hodnota Fc rovná 3 alebo väčšia

alebo

— boli podrobené počiatočnému tepelnému ošetreniu zohriatím aspoň na takú teplotu, aká sa dosiahne procesom pasterizácie, najmenej 72 °C počas najmenej 15 sekúnd, ktoré zabezpečilo negatívnu reakciu na fosfatázovú skúšku, a potom

buď

— druhému tepelnému ošetreniu zohriatím najmenej na rovnakú teplotu ako pri počiatočnej tepelnej úprave, ktoré zabezpečilo negatívnu reakciu na fosfatázovú skúšku a po ktorom nasledoval, v prípade sušeného mlieka alebo výrobku zo sušeného mlieka, proces sušenia

alebo

— procesu okysľovania, pričom jeho pH bolo aspoň jednu hodinu udržiavané pod hodnotou 6;

c) v prípade želatíny boli vyrobené procesom, ktorý zabezpečuje, že nespracovaný materiál kategórie 3 je podrobený spracovaniu kyselinou alebo zásadou, po ktorom nasleduje jeden alebo viacero výplachov s ďalšou úpravou pH a podľa potreby opakovanou tepelnou extrakciou a následnou rafináciou prostredníctvom filtrácie a sterilizácie;

d) v prípade hydrolyzovanej bielkoviny boli vyrobené procesom, ktorý zahŕňa potrebné opatrenia na minimalizáciu kontaminácie suroviny kategórie 3 s použitím výlučne materiálu, ktorý má molekulárnu hmotnosť menej ako 10 000 Dalton a v prípade hydrolyzovanej bielkoviny pochádzajúcej úplne alebo čiastočne zo surových koží a usní prežúvavcov vyrobených v spracovateľskom závode zameranom výlučne na výrobu hydrolyzovanej bielkoviny využitím procesu, ktorý zahŕňa prípravu suroviny kategórie 3 pomocou solenia, vápnenia a následného dôkladného prania, nasledovalo

i) vystavenie materiálu pH vyššiemu ako 11 počas viac než troch hodín pri teplote prevyšujúcej 80 °C a následne tepelnému spracovaniu pri teplote prevyšujúcej 140 °C počas 30 minút a pri tlaku vyššom ako 3,6 bar; alebo

ii) vystavenie materiálu pH od 1 do 2 a potom pH vyššiemu ako 11 a následne tepelnému spracovaniu pri teplote 140 °C počas 30 minút pri tlaku 3 bar;

e) v prípade vaječných produktov boli podrobené jednému z procesov 1 až 5 alebo 7 podľa kapitoly III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002; alebo ošetrené v súlade s kapitolou II oddielu X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 ([4]);

f) v prípade kolagénu boli podrobené procesu, ktorý zabezpečuje, že nespracovaný materiál kategórie 3 je podrobený spracovaniu praním, úpravou pH pomocou kyseliny alebo zásady, po ktorom nasleduje jeden alebo viacero výplachov, filtrácia a vytlačanie, pričom je zakázané používať iné konzervačné látky ako tie, ktoré sú povolené na základe právnych predpisov Spoločenstva;

g) v prípade krvných produktov boli podrobené jednému z procesov 1 až 5 alebo 7 podľa kapitoly III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

h) v prípade spracovanej živočíšnej bielkoviny cicavcov boli podrobené jednému z procesov 1 až 5 alebo 7 a v prípade krvi ošípaných bolo podrobené jednému z procesov 1 až 5 alebo 7, pričom v prípade metódy 7 boli podrobené tepelnej úprave celého materiálu minimálne pri teplote 80 °C;

i) v prípade spracovanej bielkoviny necicavcov s výnimkou rybej múčky boli podrobené jednému z procesov 1 až 5 alebo 7 podľa kapitoly III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

k) v prípade rybej múčky boli podrobené jednej z metód spracovania alebo metóde a parametrom, ktoré zabezpečujú, že produkty spĺňajú mikrobiologické normy stanovené v kapitole I ods. 10 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

l) v prípade kafilerických tukov vrátane rybích olejov boli podrobené jednej z metód spracovania 1 až 5 alebo 7 (a metóde 6 v prípade rybieho oleja) podľa kapitoly III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 alebo v súlade s kapitolou II časti XII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004; kafilerické tuky z prežúvavcov sa musia vyčistiť tak, aby maximálny hmotnostný podiel zostatkových nerozpustných nečistôt nepresiahol 0,15 %;

m) v prípade fosforečnanu vápenatého boli vyrobené pomocou procesu, ktorý

i) zabezpečí, aby všetok kostný materiál kategórie 3 bol jemne pomletý a odmastený teplou vodou a vystavený pôsobeniu riedenej kyseliny chlorovodíkovej (s minimálnou koncentráciou 4 % a pH nižším ako 1,5) aspoň počas dvoch dní;

ii) po postupe podľa bodu i) pokračuje pôsobením vápna na získaný liquor fosforečný, výsledkom čoho je zrazenina fosforečnanu vápenatého s pH 4 až 7 a

iii) nakoniec vysuší túto zrazeninu vzduchom so vstupnou teplotou od 65 °C do 325 °C a konečnou teplotou 30 °C až 65 °C;

▼M9

n) v prípade fosforečnanu vápenitého boli vyrobené pomocou procesu, ktorý

i) zabezpečí, aby všetok kostný materiál kategórie 3 bol jemne pomletý a odmastený prúdom teplej vody (kostné štiepky menšie ako 14 mm);

ii) súvislé varenie parou pri teplote 145 °C počas 30 minút pri tlaku 4 bar;

iii) oddelenie bielkovinového vývaru od hydroxyapatitu (‚fosforečnanu vápenitého') odstredením a

iv) granuláciu fosforečnanu vápenitého po vysušení tekutej vrstvy vzduchom s teplotou 200 °C;

II.4. bolo analyzované náhodným odberom aspoň piatich vzoriek z každej spracovanej dávky počas alebo po skladovaní v spracovateľskom závode a spĺňa tieto normy (5):

Salmonella: neprítomná v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.5. bolo podrobené všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo jeho opakovanej kontaminácii patogénnymi látkami po spracovaní;

II.6. bolo uložené do nového obalu, ktorý v prípade, že potrava pre spoločenské zvieratá nie je odoslaná v baleniach pripravených na predaj, na ktorých sa zreteľne uvádza, že ich obsah je určený výlučne na kŕmenie spoločenských zvierat, musí mať nápis ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU'.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Kolónka I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Kolónka I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Kolónka I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Kolónky I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

(4) Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22.

(5) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť;

m = prahová hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo viac; a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 3(C)

Veterinárne osvedčenie

pre psie žuvačky určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2)
Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)
42.05.00

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Psie žuvačky**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a najmä jeho článok 6 a prílohu VIII kapitolu II, a potvrdzujem, že vyššie opísané psie žuvačky:

II.1. boli pripravené a uskladnené v spracovateľskom závode schválenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.2. boli pripravené výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

(2) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

(2) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(2) *a/alebo* [— zo surových koží a usní, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(2) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;]

(2) *a/alebo* [— z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu;]

(2) *a/alebo* [— z materiálu zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané, ale dovoz tohto materiálu je povolený v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002].

II.3. boli podrobené

(2) *buď* [v prípade psích žuvačiek vyrobených zo surových koží a usní kopytníkov alebo z rýb ošetreniu dostatočnému na zníženie patogénnych organizmov (vrátane salmonely); a psie žuvačky sú suché];

(2) *alebo* [v prípade psích žuvačiek vyrobených zo živočíšnych vedľajších produktov iných ako zo surových koží a usní kopytníkov alebo rýb tepelnému spracovaniu celého materiálu minimálne pri teplote 90 °C;]

II.4. boli vyšetrené náhodným odberom aspoň piatich vzoriek z každej ošetrenej dávky počas skladovania alebo po ňom v spracovateľskom závode a spĺňajú nasledujúce normy (3):

Salmonella: neprítomná v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0:,

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.5. boli podrobené všetkým preventívnym opatreniam, aby sa zabránilo ich kontaminácii patogénnymi látkami po spracovaní;

II.6. boli zabalené do nových obalov.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼**M9**

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť;

m = prahová hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo viac; a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis

Pečiatka:

▼**M9**

KAPITOLA 3(D)

Veterinárne osvedčenie

pre surovú potravu pre spoločenské zvieratá určenú na priamy predaj alebo živočíšne vedľajšie produkty určené na krmivo pre hospodárske kožušinové zvieratá, na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (*) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA

Surová potrava pre spoločenské zvieratá určená na priamy predaj alebo živočíšne vedľajšie produkty určené na krmivo pre hospodárske kožušinové zvieratá

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 6 a prílohu VIII kapitolu II, a potvrdzujem, že vyššie opísaná surová potrava pre spoločenské zvieratá alebo živočíšne vedľajšie produkty:

II.1. sú zložené zo živočíšnych vedľajších produktov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené veterinárne požiadavky;

II.2. sú zložené zo živočíšnych vedľajších produktov, ktoré:

a) pochádzajú z mäsa, ktoré spĺňa príslušné požiadavky zdravia zvierat a verejného zdravia stanovené v týchto rozhodnutiach:

— rozhodnutie Rady 79/542/EHS ([2]), pričom zvieratá, z ktorých mäso pochádza, sú z územia alebo časti územia ..... (kód ISO) podľa zoznamu v tomto rozhodnutí, na ktorom sa nejavili žiadne príznaky slintačky a krívačky, moru hovädzieho dobytka, klasického moru ošípaných, afrického moru ošípaných alebo vezikulárnej choroby ošípaných počas predchádzajúcich 12 mesiacov a počas rovnakého obdobia nebolo vykonané očkovanie proti žiadnej z týchto chorôb (len podľa potreby pri náchylnom druhu),

— a/alebo rozhodnutie Komisie 2006/696/ES ([3]), pričom zvieratá, z ktorých mäso pochádza, sú z územia alebo časti územia ..... (kód ISO) podľa zoznamu v tomto rozhodnutí, na ktorom sa nejavili žiadne príznaky pseudomoru hydiny a vtáčej chrípky počas predchádzajúcich 12 mesiacov,

— a/alebo rozhodnutie Komisie 2000/585/ES ([4]), pričom zvieratá, z ktorých mäso pochádza, sú z územia alebo časti územia ..... (kód ISO) podľa zoznamu v tomto rozhodnutí, na ktorom sa nejavili žiadne príznaky slintačky a krívačky, moru hovädzieho dobytka, klasického moru ošípaných, afrického moru ošípaných alebo vezikulárnej choroby ošípaných, pseudomoru hydiny a vtáčej chrípky počas predchádzajúcich 12 mesiacov a počas rovnakého obdobia nebolo vykonané očkovanie proti žiadnej z týchto chorôb (len podľa potreby pri náchylnom druhu),

b) pochádzajú zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené veterinárnej prehliadke počas 24 hodín pred zabitím a podľa vyššie uvedených rozhodnutí nejavili žiadne príznaky ochorení, na ktoré sú tieto zvieratá náchylné, a

c) pochádzajú zo zvierat, ktoré boli spracované na bitúnku pred porážkou alebo zabitím, alebo počas porážky alebo zabitia v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice Rady 93/119/ES ([5]) o ochrane zvierat počas porážky alebo ich utratenia;

II.3. obsahujú iba tieto živočíšne vedľajšie produkty:

a) z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov, a

b) z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;

a

II.4. sú získané a pripravené bez styku s iným materiálom, ktorý nespĺňa požiadavky stanovené vo vyššie uvedených rozhodnutiach, a nakladalo sa s nimi tak, aby sa predišlo kontaminácii patogénnymi zárodkami;

II.5. Boli zabalené do konečného obalu s nápisom ‚SUROVÁ POTRAVA PRE SPOLOČENSKÉ ZVIERATÁ – NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU' alebo ‚ŽIVOČÍŠNE VEDĽAJŠIE PRODUKTY URČENÉ NA KRMIVO PRE KOŽUŠINOVÉ ZVIERATÁ – NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU' a potom umiestnené do nepriepustných a úradne zapečatených nádob/kontajnerov alebo do nového nepriepustného obalu a úradne zapečatených nádob/kontajnerov s nápisom ‚SUROVÁ POTRAVA PRE SPOLOČENSKÉ ZVIERATÁ – NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU' alebo ‚ŽIVOČÍŠNE VEDĽAJŠIE PRODUKTY URČENÉ NA KRMIVO PRE KOŽUŠINOVÉ ZVIERATÁ – NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU', uvedené je aj meno a adresa závodu určenia;

II.6. v prípade surových krmív pre spoločenské zvieratá:

a) boli pripravené a skladované v spracovateľskom závode schválenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 a

b) boli vyšetrené náhodným odberom aspoň piatich vzoriek z každej spracovanej dávky počas skladovania alebo po skladovaní v spracovateľskom závode a spĺňajú tieto normy ([6]):

Salmonella: neprítomná v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g.

▼M9

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.11.91; 05.11.99 alebo 23.09.90.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkazy v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Typ komodity: vyberte surová potrava pre spoločenské zvieratá alebo živočíšny vedľajší produkt.

Časť II:

(*) Nehodiace sa prečiarknite.

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Rozhodnutie Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1976, ktorým sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí a ustanovujú sa podmienky udeľovania osvedčení o zdravotnom stave zvierat a zdravotnej neškodnosti na dovoz istých druhov živých zvierat a čerstvého mäsa z týchto krajín do Spoločenstva.

(3) Ú. v. EÚ L 295, 25.10.2006, s. 1.

(4) Rozhodnutie Komisie 2000/585/ES zo 7. septembra 2000, ktorým sa stanovujú veterinárne a hygienické podmienky a veterinárne osvedčenia pre dovoz zveriny z voľne žijúcej zveri a zveriny z chovanej zveri a králičieho mäsa z tretích krajín a ktorým sa rušia rozhodnutia Komisie 97/217/ES, 97/218/ES, 97/219/ES a 97/220/ES (Ú. v. ES L 251, 6.10.2000, s. 1).

(5) Smernica Rady 93/119/ES z 22. decembra 1993 o ochrane zvierat počas porážky alebo ich utratenia (Ú. v. ES L 340, 31.12.1993, s. 21).

(6) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť;

m = prahová hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo viac; a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum:

Podpis: Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 3(E)

Veterinárne osvedčenie

pre chuťové prísady určené na výrobu potravy pre spoločenské zvieratá na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10. Región (oblasť) Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Chuťové prísady určené na výrobu potravy pre spoločenské zvieratá**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 6 a prílohu VIII kapitolu XIV, a potvrdzujem, že vyššie opísané chuťové prísady:

II.1. sú zložené zo živočíšnych vedľajších produktov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené veterinárne požiadavky;

II.2. boli pripravené a uskladnené v spracovateľskom závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 a podľa potreby článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.3. boli pripravené výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

([2]) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neboli určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

([2]) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z tiel, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— zo surových koží a usní, kopýt a rohov, štetín ošípaných a peria, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— z krvi získanej zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené prehliadke pred zabitím a na základe výsledku tejto prehliadky vhodné na zabitie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

([2]) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;]

([2]) *a/alebo* [— z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo z bývalých potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov výrobných alebo obalových nedostatkov, alebo iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— zo surového mlieka pochádzajúceho zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnych chorôb prenosných prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— z rýb alebo iných morských živočíchov okrem morských cicavcov, ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;]

([2]) *a/alebo* [— z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu;]

([2]) *a/alebo* [— zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá;]

([2]) *a/alebo* [— z materiálu zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané, ale dovoz tohto materiálu je povolený v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002]

II.4. boli podrobené spracovaniu v súlade s kapitolou XIV prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 s cieľom zničiť patogénne zárodky;

II.5. boli vyšetrené príslušným orgánom náhodným odberom tesne pred odoslaním a spĺňajú tieto normy ([3]):

Salmonella: nepritomná v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.6. konečný produkt bol:

([2]) *buď* [*zabalený* do nových alebo sterilizovaných vriec,]

([2]) *alebo* [*prepravovaný* voľne uložený v kontajneroch alebo iných dopravných prostriedkoch, ktoré sa pred použitím dôkladne vyčistili a dezinfikovali dezinfekčným prostriedkom schváleným príslušným orgánom,]

a *má* nápis ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU';

II.7. konečný produkt bol zatvorený v uzavretom sklade;

II.8. výrobok bol podrobený všetkým preventívnym opatreniam, aby sa po spracovaní zabránilo jeho kontaminácii patogénnymi zárodkami.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.04 alebo 05.11.91.

▼M9

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: definujte druh prísady.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť;

m = prahová hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m;

M = maximálna hodnota pre počet baktérií: výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo vo viacerých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼**M9**

KAPITOLA 3(F)

Veterinárne osvedčenie

pre živočíšne vedľajšie produkty (*) určené na výrobu potravy pre spoločenské zvieratá na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (3) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Ďalšie spracovanie ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Živočíšne vedľajšie produkty určené na výrobu potravy pre spoločenské zvieratá**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II.1. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísané živočíšne vedľajšie produkty:

II.1.1. sú zložené zo živočíšnych vedľajších produktov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené veterinárne požiadavky;

II.1.2. pochádzajú z územia: ..... (2) zo zvierat:

(3) *buď* [a] ktoré sa na tomto území nachádzali od narodenia alebo aspoň počas troch mesiacov predchádzajúcich porážke;]

(3) *alebo* [b] ktoré boli zabité vo voľnej prírode na tomto území (4);]

II.1.3. pochádzajú zo zvierat:

(3) *buď* [a] ktoré sú z hospodárstiev:

i) na ktorých nedošlo k prepuknutiu/prípadom uvedených ochorení, na ktoré sú tieto zvieratá náchylné: mor hovädzieho dobytka, vezikulárna choroby ošípaných, pseudomor hydiny alebo vysoko patogénna vtáčia chrípka počas predchádzajúcich 30 dní, ani klasického moru ošípaných alebo afrického moru ošípaných počas predchádzajúcich 40 dní; ani na hospodárstvach v okolí 10 km počas predchádzajúcich 30 dní, a

ii) na ktorých nedošlo k vypuknutiu slintačky a krívačky počas predchádzajúcich 60 dní, ani na majetkoch v okolí 25 km počas predchádzajúcich 30 dní a

b) ktoré:

i) neboli zabité v rámci eradikácie epizootického ochorenia;

ii) sa nachádzali na hospodárstve pôvodu najmenej štyridsať dní pred odvozom a boli prevezené priamo na bitúnok bez styku s inými zvieratami, ktoré nespĺňali rovnaké veterinárne podmienky;

iii) pochádzajú zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku, podrobené veterinárnej prehliadke počas 24 hodín pred zabitím a nejavili žiadne príznaky vyššie uvedených ochorení, na ktoré sú tieto zvieratá náchylné, a

iv) boli ošetrené na bitúnku pred porážkou alebo zabitím aj počas porážky alebo zabitia v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice Rady 93/119/ES o ochrane zvierat;]

(3) *alebo* [a] boli držané v zajatí a zabité vo voľnej prírode v oblasti:

i) v ktorej v okolí 25 km nedošlo k prepuknutiu týchto ochorení, na ktoré sú tieto zvieratá náchylné: slintačka a krívačka, mor hovädzieho dobytka, pseudomor hydiny alebo vysoko patogénna vtáčia chrípka počas predchádzajúcich 30 dní ani klasický mor ošípaných alebo africký mor ošípaných počas predchádzajúcich 40 dní a

ii) ktorá je vzdialená viac ako 20 km od hraníc s ďalším územím krajiny alebo časti krajiny, ktorá má v súčasnosti zákaz dovážať tento materiál do Európskeho spoločenstva, a

b) boli po zabití prevezené do 12 hodín do chladiarne buď do zberného strediska a potom ihneď do závodu na spracovanie zveri, alebo priamo do závodu na spracovanie zveri;]

II.1.4. pochádzajú zo zariadenia, okolo ktorého v okolí 10 km neprepukli ochorenia uvedené v bode II.1.3, na ktoré sú zvieratá náchylné, počas predchádzajúcich 30 dní, alebo v prípade výskytu ochorenia príprava surového materiálu na dovoz do Európskeho spoločenstva bola povolená až po odstránení všetkého mäsa a úplnom očistení a dezinfekcii zariadenia pod dohľadom úradného veterinárneho lekára;

II.1.5. boli získané a pripravené bez styku s iným materiálom, ktorý nespĺňa vyššie uvedené podmienky a nakladalo sa s nimi tak, aby sa zabránilo kontaminácii patogénnymi zárodkami;

II.1.6. sú zabalené do nových nepriepustných obalov a umiestnené v úradne zapečatených kontajneroch s nápisom ‚SUROVÝ MATERIÁL VÝLUČNE NA VÝROBU POTRAVY PRE SPOLOČENSKÉ ZVIERATÁ', uvedené ja aj názov a adresa závodu určenia v EÚ;

II.1.7. skladajú sa výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

(3) *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neboli určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

(3) *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré boli odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale ktoré nejavia žiadne príznaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

(3) *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov pochádzajúcich výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;]

▼M9

(3) *a/alebo*	[—	z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo z bývalých potravín obsahujúcich produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania (5), ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov výrobných alebo obalových nedostatkov alebo iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;]
(3) *a/alebo*	[—	z rýb alebo iných morských živočíchov s výnimkou cicavcov ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky
(3) *a/alebo*	[—	z čerstvých vedľajších produktov z rýb, pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu;]
(3) *a/alebo*	[—	zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá;]
(3) *a/alebo*	[—	zo surového materiálu zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané pri výrobe potravy pre spoločenské zvieratá, ale dovoz tohto materiálu je povolený v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002;]
II.1.8.		boli hlboko zmrazené v závode pôvodu alebo sú uchované v súlade s právnymi predpismi EÚ tak, že sa nepokazia v čase od odoslania do doručenia v závode určenia;
II.1.9.		v prípade surovín zo zvierat ošetrených určitými látkami, ktoré sú podľa smernice 96/22/ES zakázané pri výrobe potravy pre spoločenské zvieratá, ako sa ustanovuje v článku 28 nariadenia (ES) č. 1774/2002:
	a)	boli označené v tretej krajine pred vstupom na územie Spoločenstva znakom X pomocou skvapalneného dreveného uhlia alebo aktívneho uhlia, a to na každej vonkajšej strane každého zmrazeného bloku tak, aby označenie pokrývalo minimálne 70 % dĺžky uhlopriečky príslušnej strany zmrazeného bloku a malo šírku aspoň 10 cm;
	b)	v prípade nezmrazeného materiálu boli suroviny označené v tretej krajine pred vstupom na územie Spoločenstva nastriekaním skvapalneného dreveného uhlia alebo nanesením práškového aktívneho uhlia tak, aby bolo drvené uhlie na materiále zreteľne viditeľné, a
	c)	v prípade, že živočíšne vedľajšie produkty pozostávajú zo surovín ošetrených podľa vyššie uvedených ustanovení a iných nespracovaných surovín, všetky suroviny boli označené presne podľa vyššie uvedených písmen a) a b).
(3) (6) [II.2.		**Osobitné požiadavky**
(3) (7) II.2.1.		Vedľajšie produkty obsiahnuté v tejto zásielke pochádzajú zo zvierat držaných na území uvedenom v bode II.1.2, na ktorom sa pravidelne vykonávajú očkovacie programy proti slintačke a krívačke a úradne sa kontrolujú pri domácom hovädzom dobytku.
(3) (8) II.2.2.		Vedľajšie produkty obsiahnuté v tejto zásielke pochádzajú výlučne z vedľajších živočíšnych produktov získaných z dozretých a očistených vnútorností z domácich prežúvavcov, ktoré dozreli pri teplote prostredia vyššej ako + 2 °C najmenej počas troch hodín alebo v prípade žuvacích svalov hovädzieho dobytka a vykosteného mäsa domácich zvierat najmenej 24 hodín.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak je osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vypĺňa sa, len ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite sa môžu uskladniť iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné vozidlá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.11.91 alebo 05.11.99.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkazy v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo upravovacieho alebo spracovateľského zariadenia.

▼M9

Časť II:

(*) Okrem surovej krvi, surového mlieka, surových koží a usní, kopýt a rohov, štetín z ošípaných a peria (pozri príslušné osobitné osvedčenia na dovoz týchto produktov).

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Meno a kód ISO vývoznej krajiny podľa týchto ustanovení:

— časť 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS;

— príloha k rozhodnutiu Komisie 94/984/ES a;

— príloha k rozhodnutiu Komisie 2000/585/ES.

Ďalej je potrebné uviesť aj kód ISO pre regionalizáciu v tejto prílohe (podľa potreby pri náchylných druhoch).

(3) Nehodiace sa prečiarknite.

(4) Platí iba pre krajiny, z ktorých je povolený dovoz diviny rovnakého živočíšneho druhu do Európskeho spoločenstva určenej na ľudskú spotrebu.

(5) Odpad zo stravovania znamená všetok potravinársky odpad vrátane použitých kuchynských olejov, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň vrátane centrálnych kuchýň a kuchýň domácností.

(6) Doplnkové záruky sa poskytujú vtedy, ak materiál z domácich prežúvavcov pochádza z územia krajiny Južnej Ameriky alebo južnej Afriky alebo niektorej z ich častí, z ktorej je povolené do Európskeho spoločenstva dovážať iba dozreté a vykostené čerstvé mäso domácich prežúvavcov určené na ľudskú spotrebu. V prípade vnútorností sú povolené výlučne očistené vnútornosti z domácich prežúvavcov, z ktorých boli úplne odstránené kosti, chrupavka, priedušnica a hlavné priedušky, lymfatické žľazy pripojené k väzivu, tuk a sliz. Povolené sú aj celé žuvacie svaly z hovädzieho dobytka vyrezané v súlade s odsekom 41 písm. a) kapitoly VIII prílohy I k smernici Rady 64/433/EHS.

(7) Platí iba pre niektoré krajiny Južnej Ameriky.

(8) Platí iba pre niektoré krajiny Južnej Ameriky a južnej Afriky.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Upozornenie pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 4(A)

Veterinárne osvedčenie

pre dovoz séra čeľade koňovitých používaného na technické účely vrátane liečiv, výrobkov používaných na diagnostiku in vitro a laboratórnych reagentov určených na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **30.02**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Druh
(Vedecký názov)
Číslo schválenia podniku
Výrobný podnik

▼M9

KRAJINA **Sérum čeľade koňovitých na technické účely vrátane liečiv, výrobkov používaných pre diagnostiku *in vitro* a laboratórnych reagentov**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie uvedené sérum čeľade koňovitých:

II.1. pozostáva zo séra čeľade koňovitých, ktoré spĺňa veterinárne požiadavky;

II.2. pozostáva výlučne zo séra čeľade koňovitých, ktoré nie je určené na ľudskú ani živočíšnu spotrebu;

II.3. pochádza z krajiny, kde je povinné oznámiť nasledujúce ochorenia: africký mor koní, žrebčiu nákazu, sopľavku, konskú encefalomyelitídu (všetky typy vrátane VEE), infekčnú anémiu, vezikulárnu stomatitídu, besnotu, sneť slezinnú;

II.4. bolo získané pod dohľadom veterinárneho lekára z čeľade koňovitých, ktoré v čase výberu nemali žiadne klinické znaky infekčného ochorenia, alebo boli získané z koňovitých, u ktorých bola v čase zabitia vykonaná prehliadka *ante mortem*;

II.5. bolo získané z čeľade koňovitých, ktoré boli od narodenia chované na území alebo v prípade úradnej regionalizácie súvisiacej s právnymi predpismi Spoločenstva v častiach územia tretej krajiny, v ktorých:

a) za posledné dva roky nebol zaznamenaný výskyt Venezuelskej konskej encefalomyelitídy;

b) za posledných šesť mesiacov nebol zaznamenaný výskyt žrebčej nákazy a

c) za posledných šesť mesiacov nebol zaznamenaný výskyt sopľavky;

II.6. bolo získané z koňovitých, ktoré sa nikdy nenachádzali na hospodárstve, ktoré by bolo zakázané z veterinárnych dôvodov alebo keď:

(2) *ani* [a) v prípade konskej encefalomyelitídy bol dátum, keď všetky koňovité trpiace touto chorobou, boli zabité najmenej šesť mesiacov pred dátumom výberu;

b) v prípade infekčnej anémie boli všetky infikované zvieratá zabité a zvyšné zvieratá reagovali negatívne na dva Cogginsove testy vykonané v odstupe troch mesiacov;

c) v prípade vezikulárnej stomatitídy bol zákaz zrušený najmenej šesť mesiacov pred dátumom výberu;

d) posledný zaznamenaný prípad v prípade besnoty bol najmenej mesiac pre dátumom výberu a

e) posledný zaznamenaný prípad v prípade sneti slezinnej bol najmenej 15 dní pre dátumom výberu;]

(2) *alebo* [všetky zvieratá umiestnené v závode patriace pod druh náchylné na chorobu boli zabité a prevádzky boli vydezinfikované najmenej 30 dní pre dátumom výberu (alebo v prípade sneti slezinnej najmenej 15 dní pred dátumom výberu);]

II.7. podstúpili všetky predbežné zákroky, aby sa vyhli kontaminácii patogénnymi agensmi v priebehu produkcie, manipulácie a balenia;

II.8. bolo balené v zapečatených nepriepustných kontajneroch zreteľne označených ‚sérum koňovitých' a uvedeným registračným číslom výberového závodu.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa poskytujú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (podľa potreby).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte veterinárne kontrolné číslo registrovaného zariadenia odberu.

▼**M9**

Časť II:	
(1)	Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Nehodiace sa prečiarknite.
—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 4(B)

Veterinárne osvedčenie

pre krvné produkty neurčené na ľudskú spotrebu, ktoré by mohli byť použité ako krmivo, určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Druh (Vedecký názov) Druh komodity Číslo schválenia podniku Výrobný podnik Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Krvné produkty, ktoré môžu byť použité ako krmivo**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a osvedčujem, že krvné produkty uvedené vyššie:

II.1. pozostávajú z krvných produktov, ktoré spĺňajú uvedené veterinárne požiadavky;

II.2. pozostávajú výlučne iba z tých krvných produktov, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a uskladnené v závode, ktorý bol schválený, potvrdený a kontrolovaný príslušným orgánom v zmysle článku 17 a prípadne článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.4. boli pripravené (získané) iba z nasledujúcich živočíšnych vedľajších produktov:

(2) *buď* [krvi zabitých zvierat, ktorá je vhodná na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva, ale nie je určená na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

(2) *a/alebo* [krvi zabitých zvierat, ktorá je zamietnutá ako nevhodná na ľudskú spotrebu, ale nepreukazuje žiadne znaky ochorení prenosné na človeka alebo zvieratá, získaná z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva;]

II.5. boli podrobené

(2) *buď* [spracovaniu v súlade s metódami (3) spracovania uvedenými v kapitole III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002,]

(2) *alebo* [metóde a parametrom, ktoré zabezpečia, že produkt vyhovuje mikrobiologickým normám stanoveným v kapitole I ods. 10 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002,]

s cieľom zničiť patogénne látky;

II.6. boli pred odoslaním vyšetrené príslušným orgánom spôsobom náhodného odberu vzoriek bezprostredne pred odoslaním, z výsledkov ktorého vyplýva, že spĺňajú tieto normy (4):

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.7. konečný produkt bol:

(2) *buď* [balený v nových alebo sterilizovaných vreciach,]

(2) *alebo* [prepravovaný voľne uložený v kontajneroch alebo iných dopravných prostriedkoch dôkladne vyčistených a vydezinfikovaných dezinfekčným prostriedkom, ktorý bol pred použitím schválený príslušným orgánom],

a ktoré sú označené nápisom ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU';

II.8. konečný produkt bol uskladnený v uzavretom sklade;

II.9. produkt podstúpil všetky preventívne kroky, aby sa po ošetrení vyhol kontaminácii patogénnymi agentmi.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Informácie o registračnom čísle (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), čísle letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: použiť príslušný HS kód: 05.11.91 alebo 05.11.99.

— Odkaz v kolónke I.23: pre plastikové kontajnery by mala zahŕňať ako číslo kontajnera, tak aj číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼M9

Časť II:

(1) Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Uveďte metódu 1 až 5 alebo 7 podľa toho, ktorá sa uplatňuje.

(4) Pričom:

n = počet vzoriek, ktoré sa majú vyšetriť,

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách neprekročí m,

M = maximálna hodnota alebo počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo viacerých vzorkách sa rovná M alebo viac a

c = počet vzoriek s počtom baktérií od M do m, pričom vzorka je stále považovaná za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek sa rovná m alebo menej.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼**M13**

KAPITOLA 4 BOD C

Zdravotné osvedčenie

pre nespracované krvné produkty s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní, na výrobu technických výrobkov určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo tranzit ([2]) cez jeho územie

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ Meno Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a
		I.3. Príslušný ústredný orgán	
		I.4. Príslušný miestny orgán	
I.5. Príjemca Meno Adresa PSČ Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ Meno Adresa PSČ Tel. č.	
I.7. Krajina pôvodu ISO kód	I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód	I.9. Krajina určenia ISO kód	I.10.
I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu Meno Schvaľovacie číslo Adresa		I.12. Miesto určenia Colný sklad ☐ Meno Schvaľovacie číslo Adresa PSČ	
I.13. Miesto naloženia		I.14. Dátum odjazdu	
I.15. Dátum odjazdu Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Auto ☐ Iné ☐ Identifikácia: Odkazy na doklady:		I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ	
		I.17.	
I.18. Opis komodity		I.19. Kód tovaru (KN kód) **30.02**	
			I.20. Počet/Množstvo
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐			I.22. Počet balení
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby			I.24. Druh balenia
I.25. Komodity sú osvedčené na Technické účely ☐			
I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐ Tretia krajina ISO kód		I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐	

II.28.Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Číslo zásielky

▼**M13**

KRAJINA

Nespracované krvné produkty pre technické výrobky s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní

Časť II: Osvedčovanie

II. Zdravotnícke informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. Zdravotné osvedčenie

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 4 ods. 1 písm. c), článok 6 a kapitolu IV prílohy VIII, a porozumel som mu a potvrdzujem, že:

II.1. opísané krvné produkty pozostávajú z krvných produktov, ktoré spĺňajú veterinárne požiadavky;

II.2. uvedené produkty pozostávajú výlučne z krvných produktov, ktoré nie sú určené na ľudskú alebo živočíšnu spotrebu;

II.3. uvedené produkty boli pripravené a uskladnené v zariadení schválenom, uznanom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 alebo v odbernom zariadení, a ak sa to hodí, s článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 ([2]), výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

([2]) *buď* [— krv zabitých zvierat, ktorá je vhodná na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva, ale nie je určená na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov];

([2]) *a/alebo* [— krv zabitých zvierat, ktorá je zamietnutá ako nevhodná na ľudskú spotrebu, ale nepreukazuje žiadne znaky ochorení prenosné na človeka alebo zvieratá, získaná z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva];

([2]) *a/alebo* [— krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu];

([2]) *a/alebo* [— krv a krvné produkty živočíšneho pôvodu, u ktorých neboli zaznamenané klinické príznaky žiadnej choroby, ktorá by sa prostredníctvom týchto produktov mohla preniesť na ľudí alebo zvieratá].

II.4. Krv, z ktorej sú takéto produkty vyrobené, sa odobrala:

([2]) *buď* [na bitúnkoch schválených v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva],

([2]) *alebo* [na bitúnkoch schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny],

([2]) *alebo* [živým zvieratám v zariadeniach schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny].

([2]) [II.5. v prípade krvných produktov získaných zo zvierat patriacich do radu párnokopytníkov, nepárnokopytníkov a chobotnatcov vrátane ich krížencov, produkty pochádzajú:

II.5.1. z krajiny, v ktorej nebol počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad moru hovädzieho dobytka, moru malých prežúvavcov a horúčky Rift Valley a v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám.

([2]) [II.5.2. *buď* [z územia krajiny alebo oblasti s kódom … ([3]) , v ktorej počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad slintačky a krivačky a v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti tejto chorobe],

([2]) [II.5.2. *alebo* [z územia krajiny alebo oblasti s kódom… ([3]) , v ktorej počas 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiadny prípad slintačky a krivačky a v ktorej sa aspoň počas 12 mesiacov úradne vykonávali a kontrolovali programy očkovania proti slintačke a krivačke u domácich prežúvavcov ([4])].

([2]) [II.5.3. Okrem toho, v prípade zvierat iných, ako sú zvieratá z čeľade sviňovité *(Suidae)* a pekariovité *(Tayassuidae)*:

([2]) *buď* [v krajine alebo oblasti pôvodu nebol počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy a modrého jazyka ([2]) (vrátane prítomnosti séropozitívnych zvierat) a v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám],

([2]) alebo [v krajine alebo oblasti pôvodu sú prítomné ([4]) séropozitívne zvieratá na vezikulárnu stomatitídu a modrý jazyk ([2])].

([2]) [II.5.4. Okrem toho, v prípade zvierat z čeľade sviňovité *(Suidae)* a pekariovité *(Tayassuidae)*:

[II.5.4.1. [v krajine alebo oblasti pôvodu nebol aspoň počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej choroby ošípaných, klasického moru ošípaných a afrického moru ošípaných a aspoň počas 12 mesiacov sa nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám u vnímavých druhov],

([2]) [II.5.4.1. *buď* [v krajine alebo oblasti pôvodu nebol počas 12 mesiacov zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy (vrátane prítomnosti séropozitívnych zvierat) a aspoň 12 mesiacov sa nevykonalo očkovanie proti tejto chorobe],

▼M13

KRAJINA

Nespracované krvné produkty pre technické výrobky s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní

II. Zdravotnícke informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

(2) [II.5.4.2. *alebo* [v krajine alebo oblasti pôvodu sú prítomné séropozitívne zvieratá na vezikulárnu stomatitídu (4)]].

(2) [II.6. v prípade krvných produktov získaných z hydiny a iných druhov vtákov pochádzajú zvieratá a produkty z územia krajiny alebo oblasti s kódom … (5)],

v ktorej sa nevyskytol pseudomor hydiny a vysoko patogénna vtáčia chrípka, ako sa definujú v Kódexe zdravia suchozemských zvierat OIE,

v ktorej sa aspoň 12 mesiacov nevykonalo očkovanie proti vtáčej chrípke,

v ktorej neboli zvieratá, z ktorých sa produkty získali, očkované proti pseudomoru hydiny vakcínami pripravenými z hlavného kmeňa pseudomoru hydiny, ktorý preukazuje vyššiu patogénnosť ako lentogénne kmene vírusov].

II.7. Produkty boli:

(2) *buď* [zabalené v nových alebo sterilizovaných sáčkoch alebo fľašiach],

(2) *alebo* [prepravované hromadne v kontajneroch alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prostriedku schváleného príslušným orgánom],

na vonkajšom obale alebo kontajneroch sú etikety s nápisom ‚NEURČENÉ NA ĽUDSKÚ A ŽIVOČÍŠNU SPOTREBU',

II.8. produkty boli uskladnené v uzavretom sklade,

II.9. produkty boli podrobené všetkým bezpečnostným opatreniam, aby sa pri preprave zabránilo kontaminácii patogénnymi látkami.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v Európskom spoločenstve: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Kolónka I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Kolónka I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď); údaje sa uvedú v prípade vykládky a prekládky.

— Kolónka I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Kolónky I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Kód územia ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS.

(4) V tomto prípade sa produkty musia po hraničnej kontrole požadovanej v smernici 97/78/ES a v súlade so zásadami stanovenými v článku 8 ods. 4 tejto smernice prepraviť priamo do technického závodu určenia.

(5) Kód územia ako sa uvádza v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 2006/696/ES.

— Podpis a pečiatka musia mať odlišnú farbu ako tlač.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v Európskom spoločenstve: toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačenými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:“

▼M13

KAPITOLA 4 BOD D

Zdravotné osvedčenie

pre spracované krvné produkty s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní, na výrobu technických výrobkov určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo tranzit ([2]) cez jeho územie

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel. č.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel. č.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel. č.

I.7. Krajina pôvodu ISO kód | I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód | I.9. Krajina určenia ISO kód | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (KN kód)
30.02

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina ISO kód

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28.Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Číslo zásielky

▼M13

KRAJINA

Spracované krvné produkty pre technické výrobky s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní

Časť II: Osvedčovanie

II. Zdravotnícke informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Zdravotné osvedčenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 4 ods. 1 písm. c), článok 6 a kapitolu IV prílohy VIII, a porozumel som mu a potvrdzujem, že:

II.1. opísané krvné produkty pozostávajú z krvných produktov, ktoré spĺňajú uvedené požiadavky;

II.2. uvedené produkty pozostávajú výlučne z krvných produktov, ktoré nie sú určené na ľudskú alebo živočíšnu spotrebu;

II.3. uvedené produkty boli pripravené a uskladnené v zariadení schválenom, uznanom a kontrolovanom príslušným orgánom v súlade s článkom 18 alebo v odbernom zariadení, a ak sa to hodí, s článkom 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 ([2]) , výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

([2]) *buď* [— krv zabitých zvierat, ktorá je vhodná na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva, ale nie je určená na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov];

([2]) *a/alebo* [— krv zabitých zvierat, ktorá je zamietnutá ako nevhodná na ľudskú spotrebu, ale nepreukazuje žiadne znaky ochorení prenosné na človeka alebo zvieratá, získaná z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva];

([2]) *a/alebo* [— krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu];

([2]) *a/alebo* [— krv a krvné produkty živočíšneho pôvodu, u ktorých neboli zaznamenané klinické príznaky žiadnej choroby, ktorá by sa prostredníctvom týchto produktov mohla preniesť na ľudí alebo zvieratá].

II.4. Krv, z ktorej sú takéto produkty vyrobené, sa odobrala:

([2]) *buď* [na bitúnkoch schválených v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva],

([2]) *alebo* [na bitúnkoch schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny],

([2]) *alebo* [živým zvieratám v zariadeniach schválených a kontrolovaných príslušným orgánom tretej krajiny].

([2]) [II.5. Krvné produkty, ktoré sa získali z párnokopytníkov, nepárnokopytníkov a chobotnatcov vrátane ich kríženców, s výnimkou sviňovitých a pekariovitých zvierat, prešli jedným z týchto druhov spracovania, zaručujúcich neprítomnosť patogénov slintačky a krívačky, vezikulárnej stomatitídy, moru hovädzieho dobytka, moru malých prežúvavcov a horúčky Rift Valley a modrého jazyka:

([2]) *buď* [tepelné spracovanie pri teplote 65 °C počas aspoň troch hodín, s následnou kontrolou účinnosti],

([2]) *alebo* [ožiarenie pri 25 kGy gamalúčmi s následnou kontrolou účinnosti],

([2]) *alebo* [zmena pH na pH 5 počas dvoch hodín s následnou kontrolou účinnosti],

([2]) *alebo* [tepelné spracovanie pri minimálnej teplote 80 °C v celej hmote s následnou kontrolou účinnosti]].

([2]) [II.6. Krvné produkty, ktoré sa získali sviňovitých a pekariovitých zvierat, hydiny a iných druhov vtákov, prešli jedným z týchto druhov spracovania, zaručujúcich neprítomnosť patogénov týchto chorôb: slintačky a krívačky, vezikulárnej stomatitídy, vezikulárneho ochorenia ošípaných, klasického moru ošípaných, afrického moru ošípaných, pseudomoru hydiny alebo vysoko patogénnej vtáčej chrípky, podľa druhu zvierat;

([2]) *buď* [tepelné spracovanie pri teplote 65 °C počas aspoň troch hodín, s následnou kontrolou účinnosti],

([2]) *alebo* [ožiarenie pri 25 kGy gamalúčmi s následnou kontrolou účinnosti],

([2]) *alebo* [tepelné spracovanie pri minimálnej teplote 80 °C v prípade zvierat čeľade sviňovité/pekariovité ([2]) a aspoň 70 °C v prípade hydiny a iných druhov vtákov ([2]) v celej hmote s následnou kontrolou účinnosti]].

([2]) [II.7. V prípade krvných produktov získaných z iných druhov, ako sú druhy uvedené v bodoch II.5. alebo II.6. produkty prešli týmto spracovaním (uveďte): …].

II.8. Produkty boli:

([2]) *buď* [zabalené v nových alebo sterilizovaných sáčkoch alebo fľašiach],

([2]) *alebo* [prepravované hromadne v kontajneroch alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prostriedku schváleného príslušným orgánom],

na ich vonkajšom obale alebo kontajneroch sú etikety s nápisom ‚NEURČENÉ NA ĽUDSKÚ A ŽIVOČÍŠNU SPOTREBU‘,

▼**M13**

KRAJINA

Spracované krvné produkty pre technické výrobky s výnimkou tých, ktoré sa získali z koní

II. Zdravotnícke informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II.9. produkty boli uskladnené v uzavretom sklade,

II.10. produkty boli podrobené všetkým bezpečnostným opatreniam, aby sa po spracovaní zabránilo kontaminácii patogénnymi látkami.

Poznámky

Časť I:

— Kolónka I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v Európskom spoločenstve: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Kolónka I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Kolónka I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď); údaje sa uvedú v prípade vykládky a prekládky.

— Kolónka I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Kolónky I.26 a I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné, alebo dovozné osvedčenie.

Časť II:

([1]) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

([2]) Nehodiace sa prečiarknite.

— Podpis a pečiatka musia mať odlišnú farbu ako tlač.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v Európskom spoločenstve: toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými tlačenými písmenami): Kvalifikácia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:“

▼M9

KAPITOLA 5(A)

Veterinárne osvedčenie

pre čerstvé alebo chladené surové kože a usne kopytníkov určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske Spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Číslo schválenia podniku
Druh (Vedecký názov) Výrobný podnik Čistá hmotnosť

▼M9

Krajina **čerstvé alebo chladené surové kože a usne kopytníkov**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a najmä jeho článok 6 a kapitolu VI jeho prílohy VIII, a osvedčujem, že surové kože a usne uvedené vyššie:

II.1. boli získané zo zvierat, ktoré (2):

a) boli zabité a ich jatočné telá sú vhodné na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva alebo

b) boli po vykonaní prehliadky *ante mortem* zabité na bitúnku a na základe výsledku tejto prehliadky boli vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva;

II.2. pochádzajú z krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva z časti krajiny, z ktorej dovoz všetkých kategórií čerstvého mäsa príslušných druhov je schválený a v ktorej:

a) sa za posledných 12 mesiacov pred odoslaním nevyskytli tieto ochorenia (3):

[— klasický mor ošípaných, africký mor ošípaných,]

[— mor hovädzieho dobytka,]

a

b) sa za posledných 12 mesiacov pred odoslaním nevyskytla slintačka a krivačka a kde nebola proti slintačke a krivačke vykonaná žiadna vakcinácia (3);

II.3. boli získané:

[zo zvierat, ktoré boli stále na území krajiny pôvodu počas najmenej troch mesiacov pred zabitím alebo od narodenia v prípade zvierat, ktoré majú menej ako tri mesiace;]

[v prípade surových koží a usní párnokopytníkov zo zvierat pochádzajúcich z hospodárstiev, ktoré neboli ohrozené prepuknutím slintačky a krivačky v predchádzajúcich 30 dňoch, a v okolí ktorých do vzdialenosti 10 km nebol zaznamenaný žiaden výskyt slintačky a krivačky počas 30 dní;]

[v prípade surových koží a usní z ošípaných, zvierat pochádzajúcich z hospodárstiev, ktoré neboli ohrozené prepuknutím vezikulárneho ochorenia ošípaných v predchádzajúcich 30 dňoch alebo klasického alebo afrického moru ošípaných v predchádzajúcich 40 dňoch, a v okolí ktorých do vzdialenosti 10 km nebol zaznamenaný žiaden výskyt týchto chorôb v priebehu 30 dní;]

[zo zvierat, u ktorých nebol zaznamenaný žiaden výskyt [slintačky a krivačky], [moru hovädzieho dobytka], [klasického moru ošípaných], [afrického moru ošípaných] alebo [vezikulárneho ochorenia ošípaných] (3) v priebehu veterinárnej prehliadky *ante mortem* na bitúnku počas 24 hodín pred zabitím;]

II.4. podstúpili všetky predbežné zákroky, aby sa vyhli rekontaminácii patogénnymi látkami.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete ju vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Cieľové miesto: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 41.01; 41.02 alebo 41.03.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼M9

Časť II:

(1) Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Nehodiace sa choroby pre príslušné druhy prečiarknite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 5(B)

Veterinárne osvedčenie

pre spracované surové kože a usne kopytníkov určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na:
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Číslo schválenia podniku
Druh (Vedecký názov) | Výrobný podnik | Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA **Spracované surové kože a usne kopytníkov**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a najmä jeho článok 6 a kapitolu VI jeho prílohy VIII, a osvedčujem, že surové kože a usne uvedené vyššie:

II.1. boli získané zo zvierat, ktoré (2):

a) boli zabité a ich jatočné telá sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo

b) boli po vykonaní prehliadky *ante mortem* zabité na bitúnku a na základe výsledku tejto prehliadky boli vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva, alebo

c) nepreukázali klinické znaky žiadnej choroby, ktorú by mohli preniesť na ľudí alebo zvieratá a neboli zabité v rámci eradikácie epizootickej choroby;

(2) *buď* [II.2 pochádzajú zo zvierat pôvodom z tretej krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva z časti tretej krajiny uvedenej v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS (3), z ktorých dovoz čerstvého mäsa príslušných druhov je schválený, a boli:

(2) *buď* [vysušené;]

(2) *alebo* [suchosolené alebo mokrosolené po dobu najmenej 14 dní pred odoslaním;]

(2) *alebo* [suchosolené alebo mokrosolené v uvedenom dátume ..... a v súlade s vyhlásením prepravcu bude surová koža a usne prepravované loďou a v priebehu prepravy absolvujú solenie po dobu minimálne 14 dní pred dosiahnutím miesta hraničnej kontroly ES]

(2) *alebo* [solené sedem dní v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného;]

(2) *alebo* [solené v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného v uvedenom dátume .....a v súlade s vyhlásením prepravcu bude surová koža a usne prepravované loďou a v priebehu prepravy absolvujú solenie po dobu minimálne 7 dní pred dosiahnutím miesta hraničnej kontroly ES]

(2) *alebo* [II.2. pochádzajú zo zvierat pôvodom z tretej krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva z časti tretej krajiny uvedenej v časti 1 prílohy II k nariadeniu 79/542/EHS, z ktorých dovoz čerstvého mäsa príslušných druhov **NIE JE** schválený, a boli

(2) *buď* [solené počas 7 dní v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného;]

(2) *alebo* [solené v morskej soli s pridaním 2 % uhličitanu sodného v uvedenom dátume .....a v súlade s vyhlásením prepravcu bude surová koža a usne prepravované loďou a v priebehu prepravy absolvujú solenie po dobu minimálne 7 dní pred dosiahnutím miesta hraničnej kontroly ES]

(2) *alebo* [sušené 42 dní pri teplote najmenej 20 C°;]

II.3. zásielka nebola v kontakte s inými živočíšnymi produktmi alebo žijúcimi zvieratami, ktoré by predstavovali riziko šíriacej sa vážnej prenosnej choroby.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: použite príslušné kódy HS: 41.01; 41.02 alebo 41.03.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼**M9**

Časť II:	
(1)	Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Nehodiace sa prečiarknite.
(3)	Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15.
—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 5(C)

Úradné vyhlásenie

pre spracované surové kože a usne prežúvavcov a koňovitých určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (1) Európske spoločenstvo, ktoré boli držané oddelene počas dní alebo budú prepravované nepretržite počas 21 dní pred dovozom

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO

I.10. Región (oblasť) | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Číslo schválenia podniku
Druh (Vedecký názov) | Výrobný podnik | Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA

Spracované surové kože a usne prežúvacov a koňovitých, ktoré boli držané oddelene počas 21 dní alebo budú prepravované nepretržite počas 21 dní pred dovozom

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Vyhlásenie**

Ja, podpísaný, vyhlasujem, že surová koža a usne opísané vyššie:

II.1. boli získané zo zvierat, ktoré (1):

a) boli zabité a ich jatočné telá sú vhodné na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva alebo

b) boli po vykonaní prehliadky *ante mortem* zabité na bitúnku a na základe výsledku tejto prehliadky sú vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu v zmysle právnych predpisov Spoločenstva, alebo

c) nepreukázali klinické znaky žiadnej choroby prenosnej na ľudí alebo zvieratá a neboli zabité v rámci eradikácie epizootickej choroby;

II.2. boli:

(1) *buď* [vysušené;]

(1) *alebo* [suchosolené alebo mokrosolené najmenej 14 dní pred odoslaním;]

(1) *alebo* [solené počas 7 dní v morskej soli s 2 % uhličitanu sodného;]

II.3. neboli v kontakte s inými živočíšnymi produktmi alebo živými zvieratami predstavujúcimi riziko šírenia vážnej prenosnej choroby;

(1) *buď* [II.4. po ošetrení uvedenom v bode II.2 boli izolované pod úradnou kontrolou 21 dní bezprostredne pred odoslaním.]

(1) *alebo* [II.4. podľa vyhlásenia prepravcu sa predpokladá, že preprava bude trvať najmenej 21 dní.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete ju vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 41.01; 41.02 alebo 41.03.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

Časť II:

(1) Nehodiace sa škrtnite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 6(A)

Veterinárne osvedčenie

pre spracované lovecké trofeje vtákov a kopytníkov, ktoré tvoria výlučne kosti, rohy, kopytá, pazúry, parohy, zuby, kože alebo usne, určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez [2] *Európske spoločenstvo*

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21.

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Počet balení

▼M9

KRAJINA | **Spracované lovecké trofeje vtákov a kopytníkov, ktoré tvoria výlučne kosti, rohy, kopytá, pazúry, parohy, zuby, kože alebo usne**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES)č. 1774/2002 (1), a osvedčujem, že lovecké trofeje uvedené vyššie:

II.1. boli balené bezprostredne po ošetrení bez kontaktu s inými produktmi živočíšneho pôvodu, ktoré by ich mohli kontaminovať, v jednotlivých, priehľadných a uzavretých baleniach, tak aby sa vyhli akejkoľvek neskoršej kontaminácii;

(2) *buď* [II.2. v prípade loveckých trofejí pozostávajúcich výlučne zo surových koží alebo usní:

(2) *buď* [boli vysušené.]

(2) *alebo* [boli suchosolené alebo mokrosolené po dobu minimálne 14 dní pred odoslaním.]

(2) *alebo* [boli suchosolené alebo mokrosolené v uvedenom dátume …….. (dátum) a v súlade s vyhlásením prepravcu bude surová koža a usne prepravované loďou a v priebehu prepravy absolvujú solenie po dobu minimálne 14 dní pred dosiahnutím hraničného stanovišťa kontroly ES.]]

(2) *alebo* [II.2. v prípade loveckých trofejí pozostávajúcich výlučne z kostí, rohov, kopýt, pazúrov, parohov alebo zubov:

a) boli ponorené do vriacej vody taký vyhradený čas, aby zabezpečil že každá iná látka ako kosti, rohy, kopytá, pazúry, parohy alebo zuby bola odstránená, a

b) boli dezinfikované výrobkom, ktorý bol schválený príslušným orgánom, hydroxidom vodíka najmä v tých častiach, ktoré pozostávajú z príslušnej kosti.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Produkty v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.05; 05.06; 05.07 alebo 97.05.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: povahu tovaru špecifikujte výberom jednej alebo viacerých možností z nasledujúcich: [kosti], [rohy], [kopytá], [pazúry], [parohy], [zuby], [kože] alebo [usne].

Časť II:

(1) Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 6(B)

Veterinárne osvedčenie

pre spracované lovecké trofeje vtákov a kopytníkov pozostávajúce z celých nespracovaných častí, určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17. č. CITES

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21.

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Druh
(Vedecký názov)
Počet balení

▼M9

KRAJINA **Lovecké trofeje vtákov a kopytníkov pozostávajúce z celých nespracovaných častí**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 [1], a osvedčujem, že lovecké trofeje uvedené vyššie:

(2) *buď* [II.1. pokiaľ ide o lovecké trofeje z párnokopytníkov okrem ošípaných:

a) v (regióne) ..... za posledných 12 mesiacov nebol zaznamenaný výskyt slintačky a krivačky a moru hovädzieho dobytka a v priebehu toho istého obdobia nebola vykonaná žiadna vakcinácia proti týmto chorobám a

b) lovecké trofeje uvedené vyššie:

i) boli získané zo zvierat, zabitých na území regiónu, z ktorého je schválený vývoz čerstvého mäsa tohto náchylného druhu domácich zvierat, na ktorom v priebehu posledných 60 dní neboli žiadne veterinárne obmedzenia z dôvodu prepuknutia chorôb, na ktoré je zver náchylná, a

ii) pochádzajú zo zvierat, ktoré boli zabité vo vzdialenosti najmenej 20 km od hraníc inej tretej krajiny alebo častí tretej krajiny, z ktorých nebol schválený vývoz nespracovaných loveckých trofejí párnokopytníkov okrem ošípaných do Spoločenstva;]

(2) *alebo* [II.1. pokiaľ ide o lovecké trofeje svine divej:

a) v (regióne) ..... za posledných 12 mesiacov nebol zaznamenaný žiaden výskyt klasického moru ošípaných, afrického moru ošípaných, vezikulárnej choroby ošípaných, slintačky a krivačky a enterovirálnej encefalitickej myelitídy ošípaných (Teschenovej choroby) a za posledných 12 mesiacov nebola vykonaná žiadna vakcinácia proti týmto chorobám a

b) lovecké trofeje uvedené vyššie:

i) boli získané zo zvierat, zabitých na území, z ktorého je schválený vývoz čerstvého mäsa tohto náchylného druhu domácich zvierat, a na ktorom za posledných 60 dní neboli žiadne živočíšne zdravotné obmedzenia z dôvodu prepuknutia chorôb, na ktoré sú ošípané náchylné, a

ii) pochádzajú zo zvierat zabitých vo vzdialenosti najmenej 20 km od hraníc inej tretej krajiny alebo častí tretej krajiny, z ktorých nebol schválený vývoz nespracovaných loveckých trofejí svine divej do Spoločenstva;]

(2) *alebo* [II.1. pokiaľ ide o lovecké trofeje z nepárnokopytníkov, lovecké trofeje uvedené vyššie boli získané z voľne žijúcich nepárnokopytníkov zabitých na území vyvážajúcej krajiny uvedenej vyššie;]

(2) *alebo* [II.1. pokiaľ ide o lovecké trofeje z voľne žijúcej pernatej zveri:

a) v (regióne) ..... nebol zaznamenaný žiaden výskyt vysokopatogénnej vtáčej chrípky a pseudomoru hydiny a

b) lovecké trofeje uvedené vyššie boli získané z voľne žijúcej pernatej zveri zabitej v tomto regióne, v ktorom v priebehu posledných 30 dní neboli veterinárne obmedzenia z dôvodu prípadov prepuknutia choroby, na ktoré je voľne žijúca pernatá zver náchylná;]

II.2. Lovecké trofeje uvedené vyššie boli balené bez kontaktu s inými produktmi živočíšneho pôvodu, ktoré by ich mohli kontaminovať, v jednotlivých, priehľadných a uzavretých baleniach, tak aby sa predišlo akejkoľvek neskoršej kontaminácii.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uložené vo voľných pásmach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.05; 05.06 alebo 05.07.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak je uplatniteľné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼**M9**

Časť II:	
(1)	Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Nehodiace sa prečiarknite
—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 7(A)

Veterinárne osvedčenie

pre štetiny ošípaných z tretích krajín alebo ich regiónov bez výskytu afrického moru ošípaných, určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **05.02**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Číslo schválenia podniku
Výrobný podnik | Počet balení | Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA **Štetiny ošípaných z tretích krajín alebo ich regiónov bez výskytu afrického moru ošípaných**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a osvedčujem, že:

II.1. štetiny ošípaných uvedené vyššie boli získané z pôvodných ošípaných zabitých na bitúnku v krajine pôvodu,

II.2. u ošípaných, z ktorých boli štetiny získané, sa v priebehu prehliadky vykonanej v čase zabitia nepreukázali žiadne znaky chorôb, ktoré by mohli preniesť na ľudí alebo zvieratá, a neboli zabité na eradikáciu epizootickej choroby;

II.3. v krajine pôvodu alebo v prípade regionalizácie v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva v regióne pôvodu nebol za posledných 12 mesiacov zaznamenaný žiaden výskyt afrického moru ošípaných;

II.4. štetiny ošípaných sú vyschnuté a bezpečne uzavreté v baleniach.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte veterinárne kontrolné číslo registrovaného zariadenia.

Časť II:

(1) Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 7(B)

Veterinárne osvedčenie

pre štetiny ošípaných z tretích krajín alebo z ich regiónov s výskytom afrického moru ošípaných, určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **05.02**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity
Číslo schválenia podniku
Výrobný podnik | Počet balení | Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA **Štetiny ošípaných z tretích krajín alebo z ich regiónov s výskytom afrického moru ošípaných**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a osvedčujem, že:

II.1. štetiny ošípaných uvedené vyššie boli získané z ošípaných, ktoré majú pôvod a boli zabité na bitúnku v krajine pôvodu;

II.2. u ošípaných, z ktorých boli štetiny získané, sa v priebehu prehliadky vykonanej v čase zabitia nepreukázali znaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a neboli zabité v rámci eradikácie epizootickej choroby;

II.3. štetiny ošípaných uvedené vyššie boli:

(2) *buď* [vyvarené;]

(2) *alebo* [farbené;]

(2) *alebo* [bielené;]

II.4. štetiny ošípaných sú vysušené a bezpečne uzavreté v baleniach.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete ju vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte veterinárne kontrolné číslo registrovaného zariadenia.

Časť II:

(1) Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 8

Veterinárne osvedčenie

pre živočíšne vedľajšie produkty (*) *na technické účely určené na dovoz do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez* (3) *Európske spoločenstvo*

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Adresa
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Živočíšne vedľajšie produkty na výrobu technických výrobkov**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II.1. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 [1], a osvedčujem, že živočíšne vedľajšie produkty uvedené vyššie:

II.1.1. pozostávajú zo živočíšnych vedľajších produktov, ktoré spĺňajú veterinárne požiadavky uvedené nižšie;

II.1.2. boli získané na území: …….. [2] zo zvierat:

[3] *buď* [a] ktoré boli na tomto území od narodenia alebo najmenej tri mesiace pred zabitím;]

[3] *alebo* [b] boli zabité vo voľnej prírode tohto územia [4];]

II.1.3. boli získané zo zvierat:

[3] *buď* [a] pochádzajúcich z hospodárstiev:

i) kde nebol zaznamenaný žiaden prípad/prepuknutie týchto chorôb, na ktoré sú zvieratá náchylné: mor hovädzieho dobytka, vezikulárna choroba ošípaných, pseudomor hydiny alebo vysokopatogénna vtáčia chrípka, v priebehu predchádzajúcich 30 dní ani klasický alebo africký mor ošípaných v priebehu predchádzajúcich 40 dní; a ani v žiadnom hospodárstve nachádzajúcom sa v ich blízkosti v okruhu 10 km za posledných 30 dní a

ii) kde nebol zaznamenaný žiaden prípad/prepuknutie slintačky a krívačky za posledných 60 dní a ani v žiadnom hospodárstve nachádzajúcom sa v ich blízkosti v okruhu 25 km za posledných 30 dní a

b) ktoré:

i) neboli zabité v rámci eradikácie epizootickej choroby;

ii) boli vo svojich hospodárstvach pôvodu najmenej 40 dní pred odchodom a ktoré boli prepravené priamo na bitúnok bez kontaktu s inými zvieratami, ktoré nevyhovovali takým istým veterinárnym podmienkam;

iii) na bitúnku u nich bola 24 hodín pred zabitím vykonaná veterinárna prehliadka *ante mortem* a nebol u nich zaznamenaný žiaden dôkaz chorôb uvedených vyššie, na ktoré sú zvieratá náchylné, a

iv) boli spracované na bitúnku pred porážkou alebo zabitím a v čase porážky alebo zabitia v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice Rady 93/119/ES o ochrane zvierat;]

[3] *alebo* [a] zajaté a zabité vo voľnej prírode v regióne:

i) v ktorom v okruhu 25 km nebol zaznamenaný žiaden prípad/prepuknutie nasledujúcich chorôb, na ktoré sú zvieratá náchylné: slintačka a krívačka, mor hovädzieho dobytka, pseudomor hydiny alebo vysokopatogénna vtáčia chrípka, v priebehu predchádzajúcich 30 dní; ani klasický alebo africký mor ošípaných v priebehu predchádzajúcich 40 dní a

ii) ktorý leží vo vzdialenosti presahujúcej 20 km od hraníc oddeľujúcich iné územie krajiny alebo jej časti, z ktorej v týchto dňoch nie je povolená preprava uvedeného materiálu do Európskeho Spoločenstva, a

b) ktoré boli po zabití v priebehu 12 hodín prepravené na schladenie alebo do centier odberu a bezprostredne potom do zariadenia na spracovanie zveri;]

II.1.4. boli získané v zariadení, v okruhu ktorého vo vzdialenosti 10 km nebol zaznamenaný žiaden prípad/prepuknutie chorôb uvedených v bode II.1.3, na ktoré sú zvieratá náchylné, v priebehu predchádzajúcich 30 dní alebo v prípade výskytu choroby príprava suroviny na vývoz do Európskeho spoločenstva bola povolená iba po odstránení všetkého mäsa a celkového očistenia a dezinfekcie zariadenia pod kontrolou úradného veterinára;

II.1.5. boli získané a pripravené bez kontaktu s iným materiálom, ktorý nespĺňal podmienky požadované vyššie, a zaobchádzalo sa s nimi tak, aby sa predišlo kontaminácii s patogénnymi látkami;

II.1.6. boli balené v nových baleniach, ktoré sú nepriepustné a v úradne zapečatených kontajneroch označených upozornením ‚SUROVINA IBA NA VÝROBU TECHNICKÝCH VÝROBKOV' a menom a adresou zariadenia určenia EÚ;

II.1.7. pozostáva iba z nasledujúcich živočíšnych vedľajších produktov:

[3] *buď* [— z častí zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;]

[3] *a/alebo* [— z častí zabitých zvierat, ktoré sú zamietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale neboli u nich zaznamenané žiadne znaky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;]

[3] *a/alebo* [— zo živočíšnych vedľajších produktov získaných výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu, vrátane odtučnených kostí a oškvarkov;]

[3] *a/alebo* [— z bývalých potravín živočíšneho pôvodu alebo bývalých potravín s obsahom výrobkov živočíšneho pôvodu, iných ako odpad zo stravovania [5], ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov v dôsledku nedostatkov súvisiacich so spracovaním alebo balením alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí alebo zvieratá;]

[3] *a/alebo* [— z rýb alebo iných morských živočíchov, okrem morských cicavcov, ulovených na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;]

▼M9

(3) *a/alebo*	[— z čerstvých vedľajších produktov z rýb zo závodov, ktoré spracúvajú rybie produkty na ľudskú spotrebu;]
(3) *a/alebo*	[— zo škrupín, vedľajších produktov z liahní a vedľajších produktov z prasknutých vajec, pochádzajúcich zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky chorôb prenosných prostredníctvom tohto produktu na ľudí alebo zvieratá,]
(3) *a/alebo*	[— z kožušín zvierat, u ktorých neboli zaznamenané žiadne klinické znaky choroby, ktorá by sa prostredníctvom týchto produktu mohla preniesť na ľudí alebo zvieratá;]
II.1.8.	boli hlboko zmrazené v závode pôvodu alebo boli konzervované v súlade správnymi predpismi EÚ tak, aby sa medzi odoslaním a doručením do závodu určenia nenakazili.
(3) (6) [II. 2.	**Špecifické požiadavky**
(3) (7) II.2.1.	Vedľajšie produkty v tejto zásielke pochádzajú zo zvierat, ktoré boli získané na území uvedenom v bode II.1.2, kde sa programy očkovania proti slintačke a krivačke vykonávajú pravidelne a sú u domáceho hovädzieho dobytka úradne kontrolované.
(3) (8) II.2.2.	Vedľajšie produkty v tejto zásielke pozostávajú zo živočíšnych vedľajších produktov získaných z vnútorností alebo vykosteného mäsa.]

Poznámky

Časť I:

—	Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môžete ju vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.
—	Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: túto kolónku vyplňte iba v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.
—	Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a kamióny), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.
—	Odkaz v kolónke I.19: je potrebné uviesť príslušný kód HS: 05.11.91; 05.11.99 alebo 30.01.
—	Odkaz v kolónke I.23: pri voľne uložených kontajneroch je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).
—	Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.
—	Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte veterinárne kontrolné číslo schváleného zariadenia.

Časť II:

(*)	S výnimkou surovej krvi, surového mlieka, kože a usní kopytníkov alebo prežúvavcov a štetín ošípaných (pozri súvisiace špecifické osvedčenia na dovoz týchto produktov) rovnako ako srsti, peria alebo častí peria.
(1)	Ú. v. EÚ L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Názov a číselný kód ISO vyvážajúcej krajiny, ako sa stanovuje v: — časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, — prílohe k rozhodnutiu Komisie 94/984/ES a — prílohe k rozhodnutiu Komisie 2000/585/ES. Mal byť sa uviesť aj kód ISO o regionalizácii v tejto prílohe (podľa príslušnosti pre podozrievané živočíšne druhy).
(3)	Nehodiace sa prečiarknite.
(4)	Len pre krajiny, v ktorých je mäso z voľne žijúcej zveri určené na ľudskú spotrebu z tých istých živočíšnych druhov schválené na dovoz do Európskeho spoločenstva.
(5)	Pod odpadom zo stravovania sa rozumie odpad z potravín vrátane olejov na varenie z reštaurácií, jedálenských zariadení a kuchýň vrátane spoločných kuchynských zariadení a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.
(6)	Dodatočné záruky sa poskytujú v prípade, že materiál domácich prežúvavcov s pôvodom na území južnej Afriky alebo Južnej Ameriky alebo ich časti, odkiaľ je povolené do Európskeho spoločenstva vyvážať len zrelé vykostené mäso domácich prežúvavcov na ľudskú spotrebu. V prípade drobov sa povoľujú len spracované droby domácich prežúvavcov, ktoré musia byť výlučne droby, z ktorých boli úplne odstránené kosti, chrupavka, priedušnica a hlavné priedušky upnuté na spojivové tkanivo, tuk a hlien. Povoľujú sa tiež úplné žuvacie svaly hovädzieho dobytka vyrezané v súlade s odsekom 41, písm. a) kapitoly VIII prílohy I k smernici Rady 64/433/EHS.
(7)	Len niektoré krajiny Južnej Ameriky.
(8)	Len niektoré krajiny Južnej Ameriky a južnej Afriky.
—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži iba na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 9

Veterinárne osvedčenie

pre rybí olej neurčený na ľudskú spotrebu, určený na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.

I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh komodity	Číslo schválenia podniku / Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Rybí olej určený na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísaný rybí olej:

II.1. pozostáva z rybieho oleja, ktorý spĺňa nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. obsahuje výlučne rybí olej neurčený na ľudskú spotrebu;

II.3. bol pripravený a uskladnený v závode určenom na spracovanie rýb so schválením a pod dohľadom príslušného orgánu podľa článku 17 a podľa potreby článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002;

II.4. bol pripravený výlučne z týchto živočíšnych vedľajších produktov:

(2) [— bývalé potraviny rybieho pôvodu, nie odpad zo stravovania (3), ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo z dôvodu problémov spojených s výrobou alebo s chybným balením, alebo z dôvodu iných nedostatkov, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí či zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— ryby alebo iné morské živočíchy okrem morských cicavcov chytené na otvorenom mori na účely produkcie rybieho mäsa,]

(2) *a/alebo* [— čerstvé vedľajšie produkty z rýb zo závodov vyrábajúcich rybie produkty na ľudskú spotrebu;]

II.5. rybí olej:

a) prešiel spracovaním podľa kapitoly IV prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 s cieľom zlikvidovať patogénne látky;

b) nebol v kontakte s inými druhmi oleja vrátane rozpustených tukov iných živočíšnych druhov a

(2) *buď* [c) je zabalený v nových kontajneroch alebo v nádobách, ktoré boli vyčistené, a boli vykonané všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo ich kontaminácii;]

(2) *alebo* [c) ak ide o prepravu voľne uloženého tovaru, potrubie, čerpadlá a nádrže na prepravu voľne uložených látok a akýkoľvek iný kontajner na prepravu voľne uloženého tovaru alebo cisternové vozidlo používané na prepravu produktu z výrobného závodu buď priamo na loď, alebo do prístavných nádrží, alebo priamo do tovární, musia byť pred používaním skontrolované a uznané za nezávadné;]

a ktoré nesú označenie ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU'.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uložené vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 15.04 alebo 15.18.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (pokiaľ je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo ošetrujúceho/spracovateľského zariadenia.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Odpad zo stravovania znamená všetok potravinový odpad vrátane použitého oleja na varenie, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň vrátane kuchýň spoločných stravovacích zariadení a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.

— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 10(A)

Veterinárne osvedčenie

pre kafilerické tuky, neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (4) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.

I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Kafilerické tuky neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie ako kŕmna surovina alebo na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 [1], a potvrdzujem, že vyššie opísané kafilerické tuky:

II.1. pozostávajú z kafilerických tukov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú z kafilerických tukov neurčených na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v závode, ktorý bol schválený, potvrdený a kontrolovaný príslušným orgánom podľa článku 17 a v prípade potreby článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 alebo podľa kapitoly II prílohy C k smernici Rady 77/99/EHS [2] alebo kapitoly 9 prílohy 1 k smernici Rady 92/118/EHS [3], aby boli zlikvidované patogénne látky;

II.4. boli pripravené výlučne s nasledujúcimi živočíšnymi vedľajšími produktmi:

[4] *buď* [— časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu podľa právnych predpisov Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov,]

[4] *a/alebo* [— časti zabitých zvierat, ktoré boli zamietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nepreukazujú nijaké známky chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá, a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu podľa právnych predpisov Spoločenstva,]

[4] *a/alebo* [— surové kože a usne, kopytá a rohy, štetiny ošípaných a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

[4] *a/alebo* [— krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

[4] *a/alebo* [— živočíšne vedľajšie produkty získané výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov,]

[4] *a/alebo* [— potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania [5], ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo baliacimi chybami, alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá,]

[4] *a/alebo* [— mlieko pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá,]

[4] *a/alebo* [— ryby alebo iné morské živočíchy, okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky,]

[4] *a/alebo* [— vedľajšie produkty z rýb pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu,]

[4] *a/alebo* [— škrupiny, vedľajšie produkty z liahní a vedľajšie produkty z rozbitých vajec, pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;]

II.5. v prípade, že pochádzajú z prežúvavcov, boli očistené tak, aby maximálne úrovne zvyšných celkových nerozpustných nečistôt nepresahovali 0,15 % hmotnosti;

II.6. kafilerické tuky:

a) boli podrobené procesu spracovania podľa kapitoly IV prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 alebo ošetreniu podľa smerníc Rady 77/99/EHS alebo 92/118/EHS s cieľom zlikvidovať patogénne látky a

[4] *buď* [b) sú zabalené v nových nádobách alebo v kontajneroch, ktoré boli vyčistené, a boli vykonané všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo ich kontaminácii;]

[4] *alebo* [b) ak ide o hromadnú prepravu, potrubie, čerpadlá a cisterny na prepravu voľne uložených látok a akýkoľvek iný kontajner na prepravu voľne uloženého tovaru alebo cisternové vozidlo používané na prepravu produktu z výrobne buď priamo na loď, alebo do prístavných nádrží, alebo priamo do závodov, boli pred používaním preverené a uznané za nezávadné;]

a ktoré nesú označenie ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU'.

▼M9

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 15.02; 15.03; 15.04; 15.05; 15.06; 15.16.10; 15.17 alebo 15.18.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo upravovacieho/spracovateľského zariadenia.

Časť II:

([1]) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

([2]) Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85.

([3]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.

([4]) Nehodiace sa prečiarknite.

([5]) Odpad zo stravovania znamená každý potravinový odpad, vrátane použitého oleja na varenie, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň, vrátane kuchýň spoločných stravovacích zariadení a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum:

Podpis: Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 10(B)

Veterinárne osvedčenie

pre kafilerické tuky neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie na technické účely na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.

I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Kafilerické tuky určené na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísané kafilerické tuky:

II.1. pozostávajú z kafilerických tukov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú z kafilerických tukov neurčených na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v závode na to určenom, schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom a pod jeho dohľadom podľa článku 13 a podľa potreby článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002, aby boli zlikvidované patogénne látky;

II.4. boli pripravené výlučne s nasledujúcimi živočíšnymi vedľajšími produktmi:

(2) *buď* [materiál kategórie 2 (3);]

(2) *alebo* [kombinácia materiálu kategórie 2 s materiálom kategórie 3 (4);]

II.5. pochádzajúce z prežúvavcov musia byť očistené tak, aby maximálne úrovne zvyšných celkových nerozpustných nečistôt nepresahovali 0,15 % hmotnosti;

II.6. kafilerické tuky:

a) boli podrobené procesu spracovania podľa kapitoly XII prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 na účely zlikvidovania patogénnych látok a

(2) *buď* [b) sú zabalené v nových nádobách alebo v nádobách, ktoré boli vyčistené a boli vykonané všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo ich kontaminácii,]

(2) *alebo* [b) ak ide o prepravu voľne uloženého tovaru, potrubie, čerpadlá a cisterny na prepravu voľne uloženého tovaru a akýkoľvek iný kontajner na prepravu voľne uloženého tovaru alebo cisternové vozidlo používané na prepravu produktu z výrobne buď priamo na loď, alebo do prístavných nádrží, alebo priamo do závodov, boli pred používaním preverené a uznané za nezávadné,]

a ktoré nesú označenie ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU A SPOTREBU ZVIERAT'.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 15.01; 15.02; 15.03; 15.04; 15.05; 15.06; 15.16.10; 15.17 alebo 15.18.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (ak sa uplatňuje).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo úpravnej/spracovateľskej prevádzkarne.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Materiál kategórie 2:

a) všetky živočíšne materiály získané pri spracovaní odpadových vôd z bitúnkov, okrem bitúnkov uvedených v článku 4 ods. 1 písm. d), alebo zo spracovateľských závodov kategórie 2, vrátane odpadu z triedenia, materiálov z odpieskovacích, tukových a olejových zmesí, kalu a materiálov odstránených z odtokových potrubí z týchto priestorov;

b) produkty živočíšneho pôvodu obsahujúce reziduá veterinárnych liekov a znečisťujúcich látok (kontaminantov) zahrnutých do skupiny B(1) a (2) prílohy I k smernici 96/23/ES, ak tieto reziduá prekročia povolenú úroveň určenú právnymi predpismi Spoločenstva;

c) produkty živočíšneho pôvodu, okrem materiálu kategórie 1, ktoré sú dovezené z tretích krajín a v priebehu kontrol ustanovených v právnych predpisoch Spoločenstva nespĺňajú veterinárne požiadavky na ich dovoz do Spoločenstva, pokiaľ nie sú vrátené alebo ak ich dovoz nie je povolený v zmysle obmedzení ustanovených v právnych predpisoch Spoločenstva;

▼M9

d) zvieratá alebo časti zvierat, okrem zvierat uvedených v článku 4, ktoré uhynú inak než zabitím na ľudskú spotrebu, vrátane zvierat zabitých s cieľom eradikácie nákazlivej choroby;

e) zmesi materiálu kategórie 2 s materiálom kategórie 3, vrátane všetkých materiálov určených na spracovanie v spracovateľskom závode kategórie 2, a

f) živočíšne vedľajšie produkty, okrem materiálu kategórie 1 alebo materiálu kategórie 3.

(4) Materiál kategórie 3:

a) časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov;

b) časti zabitých zvierat, ktoré sú odmietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté žiadnymi príznakmi chorôb prenosných na ľudí alebo zvieratá a pochádzajú z jatočných zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva;

c) surové kože a usne, kopytá a rohy, štetiny a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu;

d) krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu;

e) živočíšne vedľajšie produkty pochádzajúce výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov;

f) potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania, ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo baliacimi chybami, alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá;

g) mlieko pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;

h) ryby alebo iné morské živočíchy, okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky;

i) vedľajšie produkty z rýb zo závodov na výrobu rybích produktov na ľudskú spotrebu;

j) škrupiny, vedľajšie produkty z liahní a vedľajšie produkty z rozbitých vajec, pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 11

Veterinárne osvedčenie

pre želatínu a kolagén neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.

I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA

Želatína a kolagén, neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely

	II.a.	Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Časť II: Osvedčovanie

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečital a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísaná želatína/kolagén (2):

II.1. pozostáva zo želatíny/kolagénu (2), ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú výlučne zo želatíny/kolagénu (2) neurčených na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v na to určenom závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom podľa článku 17 a v prípade potreby článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002, aby boli zlikvidované patogénne látky;

II.4. boli pripravené výlučne s nasledujúcimi živočíšnymi vedľajšími produktmi:

(2) *buď* [— časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale neurčené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov,]

(2) *a/alebo* [— časti zabitých zvierat, ktoré boli zamietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté nijakými známkami chorôb prenosnými na ľudí alebo zvieratá, a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu podľa právnych predpisov Spoločenstva,]

(2) *a/alebo* [— kože a usne, kopytá a rohy, štetiny ošípaných a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— živočíšne vedľajšie produkty získané výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania (3), ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo baliacimi chybami, alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— ryby alebo iné morské živočíchy, okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky,]

(2) *a/alebo* [— čerstvé vedľajšie produkty z rýb pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu,]

II.5. želatína/kolagén (2):

a) musí byť zabalený(-á), skladovaný(-á) a prepravovaný(-á) za uspokojivých hygienických podmienok a najmä balenie musí byť vykonané v miestnosti alebo na mieste určenom na tento účel a výhradne s použitím konzervačných látok povolených právnymi predpismi Spoločenstva.

Obaly obsahujúce želatínu/kolagén (2) musia byť označené slovami „ŽELATÍNA/KOLAGÉN (2) VHODNÉ NA ŽIVOČÍŠNU SPOTREBU" a

(2) *buď* [b] želatína musí byť vyrobená pomocou procesu, ktorý zabezpečí, aby nespracovaný materiál kategórie 3 bol podrobený spracovaniu kyselinou alebo zásadou a následne raz alebo niekoľkokrát opláchnutý. Je tiež potrebné upraviť pH. Želatína musí byť extrahovaná jednorazovým alebo opakovaným ohriatím, po ktorom bude nasledovať očistenie pomocou filtrácie a sterilizácie na účely zlikvidovania patogénnych látok.]

(2) *alebo* [b] kolagén musí byť vyrobený pomocou procesu, ktorý zabezpečí, aby nespracovaný materiál kategórie 3 bol podrobený úprave, ktorá zahŕňa pranie, úpravou pH s použitím kyseliny alebo zásady a následným opláchnutím alebo opláchnutiami, filtráciou a pretlačovaním na účely zlikvidovania patogénnych látok.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže sa vyplniť, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných pásmach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 35.03 alebo 35.04.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Charakteristika komodity: vyberte želatína alebo kolagén.

Výrobný závod: uveďte registračné číslo úpravnej/spracovateľskej prevádzkarne.

▼**M9**

Časť II:	
(1)	Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.
(2)	Nehodiace sa prečiarknite
(3)	Odpad zo stravovania znamená každý potravinový odpad vrátane použitého oleja na varenie, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň vrátane kuchýň v spoločných stravovacích zariadeniach a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.
—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 12

Veterinárne osvedčenie

pre hydrolyzovanú bielkovinu, fosforečnan divápenatý a fosforečnan trivápenatý, neurčené na ľudskú spotrebu, určené na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely, na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO I.8.

I.9. Krajina určenia Kód ISO I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA | **Hydrolyzovaná bielkovina, fosforečnan divápenatý a fosforečnan trivápenatý určené na použitie ako krmna surovina alebo na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie uvedená hydrolyzovaná bielkovina/fosforečnan divápenatý/fosforečnan trivápenatý (2):

II.1. pozostávajú z hydrolyzovanej bielkoviny/fosforečnanu divápenatého/fosforečnanu trivápenatého (2), ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú výlučne z hydrolyzovanej bielkoviny/fosforečnanu divápenatého/fosforečnanu trivápenatého (2) neurčených na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a uskladnené v závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom podľa článku 17 a v prípade potreby článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely zlikvidovania patogénnych látok;

II.4. boli pripravené výlučne s nasledujúcimi živočíšnymi vedľajšími produktmi:

(2) *buď* [— časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov,]

(2) *a/alebo* [— časti zabitých zvierat, ktoré boli zamietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté nijakými známkami chorôb prenosnými na ľudí alebo zvieratá, a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu podľa právnych predpisov Spoločenstva,]

(2) *a/alebo* [— kože a usne, kopytá a rohy, štetiny ošípaných a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— živočíšne vedľajšie produkty získané výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania (3), ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo baliacimi chybami, alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— surové mlieko pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— ryby alebo iné morské živočíchy okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky,]

(2) *a/alebo* [— čerstvé vedľajšie produkty z rýb pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov určených na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— škrupiny, vedľajšie produkty z liahní a vedľajšie produkty z rozbitých vajec, pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;]

II.5. hydrolyzovaná bielkovina/fosforečnan divápenatý/fosforečnan trivápenatý (2):

a) musia byť balené v obale, ktorý nesie označenie ‚NEVHODNÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU', a skladované a prepravované za uspokojivých hygienických podmienok, a najmä balenie sa musí uskutočňovať v miestnosti alebo na mieste určenom na tento účel a musia byť použité len konzervačné látky povolené právnymi predpismi Spoločenstva a

(2) *buď* [b) hydrolyzovaná bielkovina musí byť vyrobená pomocou výrobného procesu, ktorý zahŕňa potrebné opatrenia pre minimalizáciu kontaminácie suroviny kategórie 3.

Hydrolyzovaná bielkovina úplne alebo čiastočne pochádzajúca z kože a usní prežúvavcov musí byť vyrobená v spracovateľskom závode určenom iba na výrobu hydrolyzovaných bielkovín, pomocou výrobného procesu, ktorý zahŕňa prípravu suroviny kategórie 3 solením, vápnením a intenzívnym praním, po ktorom musí nasledovať:

i) vystavenie materiálu pH vyššiemu ako 11 počas viac než troch hodín pri teplote prevyšujúcej 80 °C a následne tepelnému spracovaniu pri teplote prevyšujúcej 140 °C počas 30 minút a pri tlaku vyššom ako 3,6 bar, a

ii) vystavenie materiálu pH od 1 do 2 a potom pH vyššiemu ako 11 a následne tepelnému spracovaniu pri teplote 140 °C počas 30 minút pri tlaku 3 bar.]

▼M9

(2) *alebo* [b] fosforečnan divápenatý musí byť vyrobený pomocou výrobného procesu, ktorý:

i) zabezpečí, aby všetok kostný materiál kategórie 3 bol jemne pomletý a odmastený teplou vodou a vystavený pôsobeniu riedenej kyseliny chlorovodíkovej (s minimálnou koncentráciou 4 % a pH nižším ako 1,5) aspoň počas dvoch dní;

ii) pokračuje pôsobením vápna na získaný liquor fosforečný, výsledkom čoho je zrazenina fosforečnanu vápenatého s pH 4 až 7, a

iii) nakoniec vysuší túto zrazeninu vzduchom počas 15 minút so vstupnou teplotou od 270 °C do 325 °C a konečnou teplotou 60 °C až 65 °C.]

(2) *alebo* [b] fosforečnan trivápenatý musí byť vyrobený pomocou výrobného procesu, ktorý zabezpečí:

i) aby všetky kostné materiály kategórie 3 boli jemne rozdrvené a odmastené v protiprúde horúcou vodou (úlomky kostí menšie ako 14 mm);

ii) nepretržité tepelné spracovanie pomocou pary s teplotou 145 °C počas 30 minút pod tlakom 4 bar;

iii) oddelenie bielkovinového výluhu od hydroxyapatitu (fosforečnan trivápenatý) pomocou odstreďovania a

iv) granuláciu fosforečnanu trivápenatého po sušení na fluidnom (tekutom) lôžku vzduchom s teplotou 200 °C.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 28.35 alebo 35.04.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 and I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Charakteristika komodity: vyberte – hydrolyzovaná bielkovina, fosforečnan divápenatý alebo fosforečnan trivápenatý.

Výrobný závod: uveďte registračné číslo úpravnej/spracovateľskej prevádzkarne.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Odpad zo stravovania znamená každý potravinový odpad vrátane použitého oleja na varenie, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň, vrátane kuchýň v spoločných stravovacích zariadeniach a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 13

Veterinárne osvedčenie

pre včelárske vedľajšie produkty určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez [2]
Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA **Včelárske vedľajšie produkty**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ([1]), a najmä jeho článok 6 a kapitolu IX jeho prílohy VIII, a potvrdzujem, že vyššie uvedené včelárske vedľajšie produkty:

II.1. pochádzajú z oblasti, kde nasledujúce choroby podliehajú povinnosti ohlásenia a ktorá nepodlieha žiadnym obmedzeniam v spojitosti s:

a) mor včelieho plodu (*Paenibacillus larvae larvae*);

b) acariosis [roztočník včelí (*Rennie*)];

c) malý úľový chrobák (*Aethina tumida*) a

d) roztoče rodu Tropilaelaps (*Tropilaelaps* spp.),

II.2. boli

([2]) *buď* [vystavené teplote – 12 °C alebo nižšej po dobu najmenej 24 hodín,]

([2]) *alebo* [v prípade vosku rafinované alebo rozpustené.]

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky alebo prekládky.

— Odkaz v kolónke I.19: uveďte príslušný kód HS: 05.11.99 a určite komoditu, ako je uvedené v poznámke k odkazu v kolónke I.28.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (pokiaľ je možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Charakteristika komodity: med, včelí vosk, materská kašička, propolis alebo peľ, ktorý sa používa vo včelárstve.

Časť II:

([1]) Ú. v. EÚ 273, 10.10.2002, s. 1.

([2]) Nehodiace sa prečiarknite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 14(A)

Veterinárne osvedčenie

pre tukové deriváty neurčené na ľudskú spotrebu, určené na technické účely, na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **15.16.10**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Tukové deriváty určené na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísané tukové deriváty:

II.1. pozostávajú z tukových derivátov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú z tukových derivátov, ktoré obsahujú výlučne tukové deriváty neurčené na ľudskú ani na živočíšnu spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v na to určenom závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom podľa článku 14 a v prípade potreby podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002, na účely zlikvidovania patogénnych látok;

II.4. boli pripravené výlučne z materiálov kategórie 2 a/alebo materiálov kategórie 3 (3),

II.5. tukové deriváty vyrobené z materiálov kategórie 2:

a) boli vyrobené pomocou nasledujúcich metód:

(2) *buď* [transesterifikácia alebo hydrolýza pri minimálnej teplote 200 °C a pri zodpovedajúcom vhodnom tlaku počas 20 minút (glycerol, mastné kyseliny a estery) a]

(2) *alebo* [saponifikácia pomocou NaOH 12 M (glycerol a mydlo):

(2) *buď* [v dávkovom procese pri teplote 95 °C počas troch hodín a]

(2) *alebo* [v kontinuálnom procese pri teplote 140 °C a tlaku 2 bar (2 000 hPa) počas ôsmich minút, a]]

b) sú zabalené v nových nádobách alebo v nádobách, ktoré boli vyčistené a vykonali sa na nich všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo ich kontaminácii, a nesú označenie ‚NIE NA ĽUDSKÚ SPOTREBU ALEBO SPOTREBU ZVIERAT'.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky alebo prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo úpravnej/spracovateľskej prevádzkarne.

Časť II:

(1) Ú. v. ES 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Zoznam materiálu kategórie 2:

a) všetky živočíšne materiály získané pri spracovaní odpadových vôd z bitúnkov, okrem bitúnkov uvedených v článku 4 ods. 1 písm. d), alebo zo spracovateľských závodov kategórie 2, vrátane odpadu z triedenia, materiálov z odpieskovacích, tukových a olejových zmesí, kalu a materiálov odstránených z odtokových potrubí z týchto priestorov;

b) produkty živočíšneho pôvodu obsahujúce rezíduá veterinárnych liekov a znečisťujúcich látok (kontaminantov) zahrnutých do skupiny B(1) a (2) prílohy I k smernici 96/23/ES, ak tieto rezíduá prekročia povolenú úroveň určenú právnymi predpismi Spoločenstva;

c) produkty živočíšneho pôvodu, okrem materiálu kategórie 1, ktoré sú dovezené z nečlenských krajín a v priebehu kontrol ustanovených v právnych predpisoch Spoločenstva nespĺňajú veterinárne požiadavky na ich dovoz do Spoločenstva, pokiaľ nie sú vrátené alebo ak ich dovoz nie je povolený v zmysle obmedzení ustanovených v legislatíve Spoločenstva;

d) zvieratá alebo časti zvierat, okrem zvierat uvedených v článku 4, ktoré uhynú inak než zabitím na ľudskú spotrebu, vrátane zvierat zabitých s cieľom eradikácie nákazlivej choroby;

e) zmesi materiálu kategórie 2 s materiálom kategórie 3 vrátane všetkých materiálov určených na spracovanie v spracovateľskom závode kategórie 2 a

f) živočíšne vedľajšie produkty okrem materiálu kategórie 1 alebo materiálu kategórie 3.

▼**M9**

—	Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.
—	Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami):	Funkcia a titul:
Dátum:	Podpis:
Pečiatka:	

▼M9

KAPITOLA 14(B)

Veterinárne osvedčenie

pre tukové deriváty neurčené na ľudskú spotrebu a určené na technické účely, na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **15.16.10**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Kód ISO | Tretia krajina

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Tukové deriváty určené na použitie ako krmivo alebo na technické účely**

Časť II: Osvedčovanie

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie uvedené tukové deriváty:

II.1. pozostávajú z tukových derivátov, ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú z tukových derivátov obsahujúcich výlučne tukové deriváty neurčené na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom podľa článku 14 a v prípade potreby podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely zlikvidovania patogénnych látok;

II.4. boli pripravené z kafilerických tukov, ktoré boli vyrobené výlučne z nasledujúceho materiálu kategórie

(2) *buď* [— časti zabitých zvierat, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, ale nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov,]

(2) *a/alebo* [— časti zabitých zvierat, ktoré boli zamietnuté ako nevhodné na ľudskú spotrebu, ale nie sú postihnuté nijakými známkami chorôb prenosnými na ľudí alebo zvieratá, a pochádzajú z jatočných tiel, ktoré sú vhodné na ľudskú spotrebu podľa právnych predpisov Spoločenstva,]

(2) *a/alebo* [— kože a usne, kopytá a rohy, štetiny ošípaných a perie pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— krv získaná zo zvierat okrem prežúvavcov, ktoré boli zabité na bitúnku po tom, ako boli podrobené kontrole pred zabitím a na základe tejto kontroly uznané v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva za vhodné na zabitie na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— živočíšne vedľajšie produkty získané výrobou produktov určených na ľudskú spotrebu vrátane kostí zbavených tuku a oškvarkov,]

(2) *a/alebo* [— potraviny živočíšneho pôvodu alebo potraviny obsahujúce produkty živočíšneho pôvodu, okrem odpadu zo stravovania (3), ktoré už nie sú určené na ľudskú spotrebu z komerčných dôvodov alebo v dôsledku problémov s výrobnými alebo balíacimi chybami, alebo inými nedostatkami, ktoré nepredstavujú žiadne riziko pre ľudí ani pre zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— mlieko pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá,]

(2) *a/alebo* [— ryby alebo iné morské živočíchy, okrem morských cicavcov, ulovené na otvorenom mori na účely výroby rybej múčky,]

(2) *a/alebo* [— vedľajšie produkty z rýb pochádzajúcich z tovární na výrobu rybích výrobkov na ľudskú spotrebu,]

(2) *a/alebo* [— škrupiny, vedľajšie produkty z liahní a vedľajšie produkty z rozbitých vajec, pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavili klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá,]

II.5. sú zabalené v nových nádobách alebo v nádobách, ktoré boli vyčistené a nesú označenie ‚NEVHODNÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU', a vykonali sa všetky preventívne opatrenia, aby sa zabránilo ich kontaminácii.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Výrobný závod: uveďte registračné číslo úpravnej/spracovateľskej prevádzkarne.

▼M9

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

(3) Odpad zo stravovania znamená každý potravinový odpad vrátane použitého oleja na varenie, pochádzajúci z reštaurácií, stravovacích zariadení a kuchýň vrátane kuchýň v spoločných stravovacích zariadeniach a kuchýň v jednotlivých domácnostiach.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼**M9**

KAPITOLA 15

Veterinárne osvedčenie

pre produkty z vajec neurčené na ľudskú spotrebu, ktoré môžu byť použité ako krmna surovina, na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (3) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu Kód ISO

I.8. Región (oblasť) pôvodu Kód

I.9. Krajina určenia Kód ISO

I.10.

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS) **35.02**

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku: Výrobný podnik	Počet balení	Čistá hmotnosť	Číslo zásielky

▼M9

KRAJINA **Produkty z vajec neurčené na ľudskú spotrebu, ktoré môžu byť použité ako kŕmna surovina**

		II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

Časť II: Osvedčovanie

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a potvrdzujem, že vyššie opísané produkty z vajec:

II.1. pozostávajú z produktov z vajec, ktoré spĺňajú nižšie uvedené zdravotné požiadavky;

II.2. pozostávajú výlučne z produktov z vajec, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu;

II.3. boli pripravené a skladované v závode schválenom, potvrdenom a kontrolovanom príslušným orgánom podľa článku 17 a v prípade potreby podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 1774/2002 alebo smernice Rady 89/437/EHS (2), na účely zlikvidovania patogénnych látok;

II.4. boli pripravené (derivované) výlučne z nasledujúceho živočíšneho vedľajšieho produktu:

— vajcia pochádzajúce zo zvierat, ktoré nejavia klinické príznaky žiadnej choroby prenosnej prostredníctvom tohto výrobku na ľudí alebo zvieratá;

II.5. boli podrobené procesu spracovania:

(3) *buď* [v súlade so spracovateľskou metódou ..... (4), ako je stanovené v kapitole III prílohy V k nariadeniu (ES) č. 1774/2002,]

(3) *alebo* [v súlade s metódou a parametrami, ktoré zabezpečujú, že produkty spĺňajú mikrobiologické normy stanovené v kapitole I ods. 10 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;]

(3) *alebo* [upravené v súlade s kapitolou V prílohy k smernici Rady 89/437/EHS;]

II.6. boli preskúmané príslušným orgánom, ktorý odobral náhodnú vzorku bezprostredne pred dodaním a zistil, že spĺňajú nasledujúce normy (5):

Salmonella: neprítomnosť v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g;

II.7. vyhovujú normám Spoločenstva o rezíduách látok, ktoré sú škodlivé alebo môžu zmeniť organoleptické vlastnosti produktu alebo spôsobiť, že ich použitie ako krmivo bude nebezpečné alebo škodlivé pre zdravie zvierat;

II.8. konečný produkt bol:

(3) *buď* [balený v nových alebo sterilizovaných vreckách,]

(3) *alebo* [prevážaný voľne uložený v kontajneroch alebo inými dopravnými prostriedkami, ktoré boli dôkladne vyčistené a vydezinfikované dezinfekčným prostriedkom, ktorý pred používaním schválil príslušný orgán,]

a ktoré nesú označenie ‚NEVHODNÉ NA ĽUDSKÚ SPOTREBU',

II.9. konečný produkt bol uskladnený v uzavretom sklade;

II.10. produkt bol podrobený všetkým preventívnym opatreniam, aby sa po úprave zabránilo kontaminácii patogénnymi látkami.

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru má byť uvedené číslo kontajnera a číslo plomby (ak je to možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

▼M9

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Ú. v. ES L 212, 22.07.1989, s. 89.

(3) Nehodiace sa prečiarknite.

(4) Uveďte uplatniteľnú metódu od 1 do 5 alebo 7.

(5) kde:

n = počet vzoriek, ktoré majú byť testované,

m = prahová hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za uspokojivý, ak počet baktérií vo všetkých vzorkách nepresiahne m,

M = maximálna hodnota pre počet baktérií; výsledok sa považuje za neuspokojivý, ak počet baktérií v jednej alebo niekoľkých vzorkách je M alebo viac, a

c = počet vzoriek, v ktorých sa počet baktérií môže pohybovať od m do M, pričom vzorka sa ešte považuje za prijateľnú, ak počet baktérií ostatných vzoriek je m alebo menej.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:

Pečiatka:

▼M9

KAPITOLA 16

Vzorové vyhlásenie

Vyhlásenie dovozcu kostí a výrobkov z kostí (okrem kostnej múčky), rohov a výrobkov z rohov (okrem rohovej múčky) a kopýt a výrobkov z kopýt (okrem kopytovej múčky) určených na iný účel ako použitie ako krmné suroviny, organické hnojivá alebo prostriedky na zúrodnenie pôdy, dodávaných do Európskych spoločenstiev

Poznámka pre dovozcu: Toto vyhlásenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Ja, podpísaný, vyhlasujem, že nasledujúce produkty (1):

a) kosti a výrobky z kostí (okrem kostnej múčky);

b) rohy a výrobky z rohov (okrem rohovej múčky);

c) kopytá a výrobky z kopýt (okrem kopytovej múčky);

sú určené na dovoz mnou do Spoločenstva, a vyhlasujem, že tieto produkty nebudú v žiadnej etape použité v potravinách, krmive, organických hnojivách alebo prostriedkoch na zúrodnenie pôdy a budú prepravené priamo na účely ďalšieho spracovania alebo úprav k:

Meno: ..... Adresa: .....

Dovozca:

Meno: ..... Adresa: .....

V .....
(miesto) *(dátum)*

Podpis .....

Referenčné číslo uvedené na bežnom veterinárnom vstupnom tlačive (CVED) stanovenom v prílohe III k nariadeniu (ES) č.136/2004:

.....

Úradná pečiatka miesta hraničnej kontroly vstupu do ES (2)

Podpis: .....
(Podpis úradného veterinárneho lekára miesta hraničnej kontroly) (2)

Meno: .....
(Meno veľkými písmenami)

(1) Nehodiace sa prečiarknite.
(2) Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

▼M9

KAPITOLA 17

Veterinárne osvedčenie

pre spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva alebo na tranzit cez (2) Európske spoločenstvo

KRAJINA **Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke

I.1. Odosielateľ
Meno
Adresa
Tel.

I.2. Referenčné číslo certifikátu | I.2.a.

I.3. Príslušný ústredný orgán

I.4. Príslušný miestny orgán

I.5. Príjemca
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ
Meno
Adresa
PSČ
Tel.

I.7. Krajina pôvodu | Kód ISO | I.8. Región (oblasť) pôvodu | Kód

I.9. Krajina určenia | Kód ISO | I.10. Región (oblasť) určenia | Kód

I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa

I.12. Miesto určenia
Colný sklad ☐
Meno | Schvaľovacie číslo
Adresa
PSČ

I.13. Miesto naloženia

I.14. Dátum odjazdu

I.15. Dopravný prostriedok
Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐
Auto ☐ Iné ☐
Identifikácia:
Odkazy na doklady:

I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ

I.17.

I.18. Opis komodity

I.19. Kód tovaru (Kód HS)

I.20. Počet/Množstvo

I.21. Teplota produktov
Teplota prostredia ☐ Chladné ☐ Mrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby

I.24. Druh balenia

I.25. Komodity sú osvedčené na
Krmivá pre zvieratá ☐ Technické účely ☐ Iné ☐

I.26. Za tranzit cez EÚ do tretej krajiny ☐
Tretia krajina | Kód ISO

I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ ☐

I.28. Označenie komodity

Druh (Vedecký názov)	Druh komodity	Číslo schválenia podniku Výrobný podnik	Čistá hmotnosť

▼M9

KRAJINA **Spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja**

Part II: Certifikácia

II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.

II. **Veterinárne potvrdenie**

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, potvrdzujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 (1), a najmä jeho článok 5 a kapitolu VI jeho prílohy VIII, a potvrdzujem, že vyššie opísaný spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja:

II.1. pochádzajú z technického závodu, závodu na výrobu bioplynu alebo kompostovacieho závodu schváleného príslušným orgánom tretej krajiny a spĺňajúceho zvláštne podmienky stanovené v nariadení (ES) č. 1774/2002;

II.2 (2) boli podrobené:

[procesu tepelného spracovania pri minimálnej teplote 70 °C aspoň počas 60 minút] alebo

[rovnocennému spracovaniu validovanému a schválenému dovážajúcim členským štátom v súlade so špecifickými podmienkami stanovenými v nariadení (ES) č. 1774/2002 takto

.....

.....

.....;]

II.3. sú:

a) bez prítomnosti salmonely (neprítomnosť salmonely v 25 g spracovaného výrobku);

b) bez prítomnosti *Escherichia coli* alebo *enterobacteriacea* (na základe počtu aerobných baktérií: menej ako 1 000 cfu na gram spracovaného výrobku) a

c) podrobené redukcii baktérií vytvárajúcich spóry a vzniku toxických látok.

II.4. sú bezpečne uzavreté v:

a) dobre utesnených a izolovaných kontajneroch alebo

b) utesnených obaloch (plastových vreciach alebo ‚veľkých vreciach').

Poznámky

Časť I:

— Odkaz v kolónke I.6: Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar; môže byť vyplnená, ak ide o osvedčenie pre dovozný tovar.

— Odkaz v kolónke I.12: Miesto určenia: táto kolónka sa vypĺňa len v prípade, ak ide o osvedčenie pre tranzitný tovar. Výrobky v tranzite môžu byť uskladnené iba vo voľných zónach, voľných skladoch a colných skladoch.

— Odkaz v kolónke I.15: Registračné číslo (železničné vagóny alebo kontajner a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď) sa uvádzajú v prípade vykládky a prekládky.

— Odkaz v kolónke I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru je potrebné uviesť číslo kontajnera a číslo plomby (pokiaľ je možné).

— Odkaz v kolónkach I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.

— Odkaz v kolónke I.28: Charakteristika komodity: uveďte, či ide o spracovaný hnoj alebo o výrobky zo spracovaného hnoja.

Časť II:

(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

(2) Nehodiace sa prečiarknite.

— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.

— Poznámka pre osobu zodpovednú za zásielku v EÚ: Toto osvedčenie slúži len na veterinárne účely a musí sprevádzať zásielku až do príchodu na miesto hraničnej kontroly.

Úradný veterinárny lekár

Meno (veľkými písmenami): Funkcia a titul:

Dátum: Podpis:"

Pečiatka:

▼M2

PRÍLOHA XI

Zoznamy tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz živočíšnych vedľajších produktov neurčených na ľudskú spotrebu

Zaradenie krajiny na jeden z nasledujúcich zoznamov je nevyhnutnou, ale nie jedinou podmienkou pre dovoz relevantných výrobkov z tejto krajiny. Dovoz musí spĺňať aj relevantné požiadavky týkajúce sa zdravia zvierat a verejnosti.

▼M12

ČASŤ I

Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz mlieka a mliečnych výrobkov (veterinárne osvedčenie kapitola 2)

Tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2004/438/ES.

▼M2

ČASŤ II

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz spracovaných živočíšnych bielkovín (okrem rybej múčky) (veterinárne certifikáty, kapitola 1)

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia Rady 79/542/EHS ([1]).

ČASŤ III

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz rybej múčky a rybieho oleja (veterinárne certifikáty, kapitoly 1 a 9)

Tretie krajiny uvedené v prílohe rozhodnutia Komisie 97/296/ES ([2]).

ČASŤ IV

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz kafilerických tukov (okrem rybieho oleja) (veterinárne certifikáty, kapitoly 10(A) a 10(B))

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia Rady 79/542/EHS.

ČASŤ V

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz krvných produktov na krmivo (veterinárny certifikát, kapitola 4(B))

A. Krvné produkty z kopytníkov

Tretie krajiny alebo časti krajín uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, z ktorých je povolený dovoz všetkých skupín čerstvého mäsa z príslušných druhov.

B. Krvné produkty z iných druhov

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia Rady 79/542/EHS.

▼M9

ČASŤ VI

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz živočíšnych vedľajších produktov a krvných produktov (s výnimkou krvných produktov z koní) určených na technické účely vrátane farmaceutických výrobkov [veterinárne osvedčenia kapitola 4 (C) a kapitola 8]

▼M13

A. Krvné produkty:

1. Nespracované krvné produkty z kopytníkov:

Tretie krajiny alebo časti krajín uvedené v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS, z ktorých je povolený dovoz čerstvého

([1]) Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15.
([2]) Ú. v. ES L 196, 24.7.1997, s. 82.

▼M13

mäsa zo všetkých druhov domácich kopytníkov, a iba na obdobie uvedené v stĺpcoch 7 a 8 tejto časti,

Japonsko.

2. Nespracované krvné produkty z hydiny a iných druhov vtákov:

Tretie krajiny alebo časti krajín uvedené v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 2006/696/ES

Japonsko.

3. Nespracované krvné produkty z ostatných zvierat:

Tretie krajiny uvedené buď v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS, v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Komisie 2006/696/ES alebo v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2000/585/ES

Japonsko.

4. Spracované krvné produkty zo všetkých druhov zvierat:

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS, v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 2006/696/ES alebo v prílohe I k rozhodnutiu 2000/585/ES

Japonsko.

▼M5

B. Živočíšne vedľajšie produkty určené na farmaceutické využitie:

tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, v prílohe k rozhodnutiu Komisie 94/85/ES ([1]) alebo v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2000/585/ES ([2]) a tieto krajiny:

— (JP) Japonsko,

— (PH) Filipíny, a

— (TW) Taiwan.

C. Živočíšne vedľajšie produkty určené na technické účely s výnimkou využitia vo farmaceutickom priemysle:

tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, z ktorých dovoz tejto kategórie čerstvého mäsa z príslušných druhov je povolený, v prílohe k rozhodnutiu Komisie 94/85/ES alebo v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2000/585/ES.

▼M9

ČASŤ VII (A)

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz živočíšnych vedľajších produktov na výrobu spracovanej potravy pre spoločenské zvieratá [veterinárne osvedčenia kapitola 3 (B) a kapitola 3 (F)]

A. Vedľajšie živočíšne produkty z hovädzieho dobytka, oviec, kôz, ošípaných a koní vrátane hospodárskych a voľne žijúcich zvierat:

Tretie krajiny alebo časti tretích krajín uvedených v zozname v časti 1 prílohy II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS, z ktorých je povolený dovoz takejto kategórie čerstvého mäsa príslušných druhov, a nasledujúce krajiny pre uvedené vedľajšie produkty:

— krajiny Južnej Ameriky a južnej Afriky alebo ich časti, v ktorých je povolené dozreté a vykostené mäso príslušných druhov, ich dozreté a vykostené mäso (vrátane bránice) a/alebo dozreté očistené vnútornosti hovädzieho dobytka, kôz, oviec a divej zveri (voľne žijúcej alebo hospodárskej).

▼M2

B. Nespracovaný materiál z hydiny vrátane bežcov

Tretie krajiny a časti krajín, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého hydinového mäsa, ktoré sú uvedené v prílohe I rozhodnutia

([1]) Ú. v. ES L 44, 17.2.1994, s. 31.
([2]) Ú. v. ES L 251, 6.10.2000, s. 1.

▼M2

Komisie 94/984/ES ([1]) a/alebo v prílohe I rozhodnutia Komisie 2000/609/ES ([2]).

C. Nespracovaný materiál z rýb

Tretie krajiny uvedené v prílohe rozhodnutia 97/296/ES.

D. Nespracovaný materiál z iných druhov, vrátane operenej divej zvere, iných voľne žijúcich suchozemských cicavcov a zajacov a králikov

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS alebo v prílohe I rozhodnutia 2000/585/ES, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého mäsa z tých istých druhov.

ČASŤ VII(B)

Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz surového krmiva pre spoločenské zvieratá na odoslanie do Európskeho spoločenstva, určeného na priamy predaj alebo na živočíšne vedľajšie produkty na kŕmenie hospodárskych kožušinových zvierat (veterinárny certifikát, kapitola 3(D))

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, v prílohe I rozhodnutia 94/984/ES, alebo v prílohe I rozhodnutia 2000/609/ES, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého mäsa z tých istých druhov a kde sú povolené len kosti v mäse.

V prípade rybích materiálov, tretie krajiny uvedené v prílohe rozhodnutia 97/296/ES.

ČASŤ VII(C)

Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz chuťových prísad určených na výrobu krmiva pre spoločenské zvieratá, určených na odoslanie do Európskeho spoločenstva (veterinárny certifikát, kapitola 3(E))

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, v prílohe I rozhodnutia 94/984/ES, alebo v prílohe I rozhodnutia 2000/609/ES, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého mäsa z tých istých druhov a kde sú povolené len kosti v mäse.

V prípade chuťových prísad vyrobených z rybích materiálov, tretie krajiny uvedené v prílohe rozhodnutia Komisie 97/296/ES.

ČASŤ VIII

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz štetín z ošípaných (veterinárne certifikáty, kapitola 7(A) a 7(B))

A. Pre nespracované štetiny ošípaných, tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, v ktorých sa počas posledných 12 mesiacov nevyskytol africký mor ošípaných.

B. Pre spracované štetiny ošípaných, tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, v ktorých sa počas posledných 12 mesiacov mohol vyskytnúť africký mor ošípaných.

▼M9

ČASŤ IX

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz spracovaného hnoja a výrobkov zo spracovaného hnoja na obrábanie pôdy (veterinárne osvedčenie kapitola 17)

Pre spracovaný hnoj a výrobky zo spracovaného hnoja sú tretie krajiny uvedené v:

a) časti 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS;

b) prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2004/211/ES alebo

([1]) Ú. v. ES L 378, 31.12.1994, s. 11.
([2]) Ú. v. ES L 258, 12.10.2000, s. 49.

▼M9

c) prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2006/696/ES (Ú. v. EÚ L 295, 25.10.2006, s. 1).

▼M2

ČASŤ X

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz krmiva pre spoločenské zvieratá a žuvacie krmivové doplnky pre psov (veterinárne certifikáty, kapitola 3(A), 3(B) a 3(C))

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS a nasledujúce krajiny:

„(LK) Srí Lanka ([1])

(JP) Japonsko ([2])

(TW) Taiwan ([2])."

ČASŤ XI

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz želatíny, hydrolýzovanej bielkoviny, kolagénu, fosforečnanu vápenatého a terciárneho fosforečnanu vápenatého (veterinárne certifikáty, kapitoly 11 a 12)

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS a nasledujúce krajiny:

„(KR) Republika Kórea ([3])

(MY) Malajzia ([3])

(PR) Pakistan ([3])

(TW) Taiwan ([3])."

ČASŤ XII

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz včelárskych produktov (veterinárny certifikát, kapitola 13)

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia Rady 79/542/EHS.

▼M9

ČASŤ XIII

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz konského séra [veterinárne osvedčenie kapitola 4 (A)]

Tretie krajiny alebo časti tretích krajín uvedených v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2004/211/ES (8), z ktorých je povolený dovoz koní na chov a výrobu.

▼M2

ČASŤ XIV

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz surových koží a usní kopytníkov (veterinárne certifikáty, kapitola 5(A), 5(B) a 5(C))

A. Pre čerstvé alebo chladené surové kože a usne kopytníkov, tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého mäsa z tých istých druhov.

B. Pre spracované surové kože a usne kopytníkov, tretie krajiny alebo časti tretích krajín uvedených v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS.

C. Pre spracované surové kože a usne prežúvavcov, ktoré sú určené na odoslanie do Európskeho spoločenstva a ktoré boli držané oddelene počas 21 dní alebo boli prepravované nepretržite počas 21 dní pred dovozom, akékoľvek tretie krajiny.

([1]) Žuvacie krmivové doplnky pre psov vyrobené len zo surových koží a usní kopytníkov.
([2]) Spracované krmivo iba pre akvarijné rybičky.
([3]) Iba želatína.

▼M2

ČASŤ XV

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz loveckých trofejí (veterinárne certifikáty, kapitoly 6(A) a 6(B))

A. Pre spracované lovecké trofeje z vtákov a kopytníkov, ktoré sa skladajú výlučne z kostí, rohov, kopýt, pazúrov, parohov, zubov, surových koží alebo usní, akékoľvek tretie krajiny.

B. Pre lovecké trofeje z vtákov, ktoré pozostávajú z celých častí a neboli nijako spracované, tretie krajiny uvedené v prílohe rozhodnutia Komisie 94/85/ES, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého hydinového mäsa, a nasledujúce krajiny:

„(GL) Grónsko

(TN) Tunisko.“

C. Pre lovecké trofeje kopytníkov, ktoré pozostávajú z celých častí a neboli nijako spracované, tretie krajiny uvedené v príslušných stĺpcoch pre čerstvé mäso kopytníkov v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS, vrátane všetkých obmedzení stanovených v stĺpci pre špeciálne poznámky k čerstvému mäsu.

ČASŤ XVI

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz vaječných produktov neurčených na ľudskú spotrebu, ktoré môžu byť použité ako krmivo (veterinárny certifikát, kapitola 15)

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II rozhodnutia 79/542/EHS a tretie krajiny alebo časti tretích krajín, z ktorých členské štáty povoľujú dovoz čerstvého hydinového mäsa, ktoré sú uvedené v prílohe I rozhodnutia 94/984/ES a/alebo v prílohe I rozhodnutia 2000/609/ES.

ČASŤ XVII

Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské krajiny povoliť dovoz kostí a výrobkov z kostí (okrem kostnej múčky), rohov a výrobkov z rohov (okrem rohovej múčky) a kopýt a výrobkov z kopýt (okrem kopytovej múčky), určených na iné použitie ako krmivo, organické hnojivo alebo tzv. zúrodňovacie látky (vyhlásenie v kapitole 16)

Všetky tretie krajiny.